

Justyna już po przeszczepie płuc! s.4



# powiatowa

GAZETA POWIATOWA - WIADOMOŚCI OŁAWSKIE

reklama



25 lipca 2013  
nr 30 (1054)  
rok XXIII  
cena 2,90 zł 8% VAT  
www.gazeta.olawa.pl  
Index 324280  
ISSN 1509-0809



## W workach skazane na śmierć



Agnieszka Herba

Pod drzwiami przychodni weterynaryjnej „Czeneka” ktoś zostawił wiadro ze szczelnie zawiązanymi workami. Lekarka popłakała się, kiedy je otworzyła: - *W gabinecie wyciągnęłam pakunek z wiadra. „Worek” łapał rozpaczliwie powietrze. Kiedy zaczęłam rozwiązywać solidnie zaciśnięte supły, miauknął cichutko i żałośnie. Po rozsypłaniu ostrożnie zajrzałam na dno, a tam... nie, nie zwierzę... Kolejne dwa worki. Większy na mniejszym. Również szczelnie związane i pozawijane. Rozwiązałam je trzęsącymi się rękoma...*

s.9

## Chiński przekręt

Zamiast kilkuset ton cynku do Huty Oława dotarły... betonowe płyty, za które zapłacono 1,5 mln zł

s.3



## 12 tysięcy dla „Tęczy”



s.7

Mieszkańcy znów pokazali, że lubią i potrafią pomagać. W ciągu kilkugodzinnej zabawy na motocyklowym pikniku, hojnie wspomogli oławskie stowarzyszenie

**POJEMNIKI  
NA ODPADY**  
Oława  
ul. Rybacka 26  
automyjnia Tore

tel. 71 303 32 08  
tel. 603 98 19 72



## PSZOK to nie śmietnisko

s.16

Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych ma tylko gmina Oława i tylko jej mieszkańcy mogą wywozić tam odpady. Trzeba jednak pamiętać o kilku ważnych sprawach





OŁAWA

Zrób coś dobrego

O tej rodzinie pisaliśmy dwa lata temu. Wybraliśmy ją do świątecznej akcji pomocy. Alicja i jej siedmioro dzieci już wiedzą, jak dobroczynni są mieszkańcy naszego powiatu. Wtedy akcja przeszła najsmielsze oczekiwania, a dzięki wrażliwym ludziom, życie tej rodziny naprawdę się zmieniło. Teraz jest kolejna szansa, aby pomóc

Alicja Wąsiewicz mieszkała przy ulicy Kilińskiego. W dwóch pokojach musiała pomieścić się z siedmiorgiem pociech. Do mieszkania była dołączona stara rowerownia, ale nie nadawała się do użytku. Wszystko było zawilgoczone, a ściany pokrywał grzyb. Żeby ją wyremontować, Alicja musiałaby odkładać każdy grosz przez kilka lat.

Na Boże Narodzenie zorganizowaliśmy akcję, apelowaliśmy o pomoc m.in. dla tej rodziny. Odzew był ogromny. Dzieciaki dostały paczki, a jeden z darczyńców zrobił remont starej rowerowni. Zapłacił za materiały budowlane i ze swoimi pracownikami zmienił to pomieszczenie na piękny pokój dla dzieci. To były niezwykle chwile dla tej rodziny. Ze łzami w oczach dziękowali za pomoc, bo na początku trudno im było uwierzyć, że w ogóle ktoś się odezwie. Jednak telefon w redakcji nie przestawał dzwonić, czytelnicy pytali, co się przyda.

Przez dwa lata wiele się zmieniło. Alicja ma siedmioro

# Chcesz pomóc? Masz szansę!



Agnieszka Herba

Tej rodzinie nasi czytelnicy już kiedyś pomogli. Teraz mają kolejną okazję. Warto to zrobić

dzieci, i robi wszystko, żeby niczego im nie brakowało. Pomaga jej również najstarsza córka. Na pewno nie jest łatwo, bo na utrzymanie całej rodziny ma około 3000 złotych, z czego połowa to opłaty. Mimo to od dłuższego czasu kobieta odkładała każdy grosz, aby zabrać dzieci na wakacje. Miały pojechać w połowie lipca, ale w ostatniej chwili okazało się, że trzeba zrezygnować z tej przyjemności. Na początku miesiąca zadzwonił telefon z Urzędu Miejskiego z infor-

macją, o jakiej nawet im się nie śniło. Alicja od wielu lat czekała na zamianę mieszkania na większe. - *Już straciłam nadzieję, bo wiem, jak trudno o duży metraż - mówi. - Czekalam od bardzo dawna, ale teraz zwątpiłam, nawet o tym nie myślałam. I nagle wiadomość, w którą ciężko mi było uwierzyć.*

Urzędniczka powiedziała, że zwolniło się duże mieszkanie, które będzie odpowiednie dla tak licznej rodziny. Starsza kobieta chciała zamienić je na mniejsze. To marzenie

wydawało się nieosiągalne. A jednak...

Alicja i pociechy już mieszkają w nowym miejscu. Kobieta i jej najstarsza córka od kilku dni malują nowe lokum. Z pieniędzy, które odłożyły na wakacje, kupiły farby, piec z rurami na ogrzewanie wody i mieszkania. Teraz brakuje kilku tysięcy złotych na grzejniki. Piec kaflowe, które tam są, nie nadają się do użytku. - *Musimy kupić siedem grzejników, każdy po metr dwadzieścia długości, do tego rury i robocizna dla montującej ekipy - mówi Alicja. - To przekracza nasze możliwości finansowe. Wydałam wszystkie oszczędności na farby i piec. Teraz trzeba dokupić resztę. A przecież przed nami kolejne wydatki, bo maluchy idą do szkoły.*

Kobieta nie chce czekać do ostatniej chwili, aż będzie mróz. Chodzi przede wszystkim o dobro dzieci. Dlatego

już teraz przeznaczyła wszystkie oszczędności na montaż pierwszej części ogrzewania. Wie, że zebranie kolejnych kilku tysięcy złotych w ciągu paru miesięcy jest dla niej nieosiągalne. Dwa lata temu przekonała się, że nasi czytelnicy mają ogromną moc i potrafią w kilka chwil odmienić czyjeś życie. Czy tak będzie tym razem?

Alicja i dzieciaki mocno w to wierzą. Do tej pory wspominają świąteczną akcję sprzed dwóch lat. Najmłodsza z siedmiorga rodzeństwa, kilkuletnia Maja, odstawiła wtedy wszystkie paczki na bok i najpierw podbiegła do mnie, żeby podziękować. Tulila się i powtarzała: - *To wszystko dla nas? Dziękuję, dziękuję, dziękuję!* Dzisiaj ta sama dziewczynka wciąż

pamięta hojność czytelników. Kiedy mnie zobaczyła, od razu powiedziała: - *To pani przyniosła nam kiedyś te wszystkie paczki!*

Znow mocno się przytuliła. Wiemy, że tej rodzinie warto pomóc. Kobieta, samotnie wychowująca siedmioro dzieci, wcale się nie skarży, że jest jej źle. Każdy wydatek skrupulatnie planuje i dba o to, aby w domu było jak najlepiej. Nie ma nic do ukrycia. Szczerze opowiada swoją historię i nie wstydzi się prosić o pomoc. Jest niezmiernie wdzięczna osobom, które wsparły jej rodzinę dwa lata temu. Mówi, że dzięki nim w życiu zaczęło się dziać lepiej. Jest pewna, że ofiarowane dobro wróci do darczyńców z podwójną siłą.

**AGNIESZKA HERBA**  
powiatowa@gmail.com

## Jak pomóc?

W dniu wysyłania tego numeru gazety do druku nie mieliśmy jeszcze informacji o wycenie grzejników i prac związanych z montażem. Na pewno będzie to kosztowało kilka tysięcy złotych. Dokładną kwotę podamy prawdopodobnie w poniedziałek, na naszym portalu [www.gazeta.olawa.pl](http://www.gazeta.olawa.pl). Chętni, którzy chcieliby przekazać jakiegokolwiek pieniądze na zakup grzejników, mogą przyjść do redakcji. Wcześniej prosimy o kontakt telefoniczny - 608-029-197. Za zebrane fundusze zakupimy niezbędny sprzęt.

- *Mamy już fachowca, który nam wszystko zamontuje - mówi Alicja. - Już zakładał pierwszą część ogrzewania i wiemy, że to uczciwy człowiek i nie zedrze z nas pieniędzy...*

**POŻYCZKI**  
gotówkowe do **25.000**  
dla firm do **50.000**

**Tel. 728 874 306\***  
INFOLINIA: 801 700 999 \*\*

\* koszt połączenia wg taryfy operatora  
\*\* całkowita opłata za rozmowę 0,35 zł brutto

PROFI CREDIT  
Twoje pieniądze

**OPTIMA SA**  
Szybka pożyczka  
**bez BIK dla każdego, raty miesięczne, dla obciążonych komorniczo**

**tel. 660 211 289**

Nowe  
**PRZEDSZKOLE ŻAK**  
w Oławie  
ul. Żołnierzy Armii Krajowej 9

informacje na:  
[www.przedszkolezak.pl](http://www.przedszkolezak.pl)  
e-mail: [przedszkolezak@wp.pl](mailto:przedszkolezak@wp.pl)  
**tel. 609 655 068**

## Strażacy w akcji

\* 15 lipca, w Marcinkowicach, samochód suzuki zderzył się z ciężarowym Manem. Ucierpiał kierowca osobówki. Do zdarzenia wezwano strażaków z Oławy, którzy udzieli pomocy mężczyźnie, zabezpieczyli miejsce wypadku i kierowali ruchem. Działania trwały ponad godzinę.

\* 15 lipca strażacy z OSP Siecieborowice pompowali wodę z zalanej piwnicy budynku jednorodzin-

nego w Godzikowicach.

\* 17 lipca strażacy z JRG Oława gasili kontener ze śmieciami w Oławie, przy ul. Lipowej. Tego samego dnia łapali zaskrońca, który wpadł do budynku Niepublicznego Przedszkola „Kredka” w Stanowicach. Po złapaniu węża, strażacy wypuścili go w zarośnięty teren.

**OPRAC.: (AH)**





Podinsp. Tomasz Morawiecki, komendant KPP w Oławie (z prawej na pierwszym planie) i insp. Andrzej Łuczyszyn, komendant KWP we Wrocławiu wręczają awanse



Uroczystości odbywały się pierwszy raz w nowej sali rajców w oławskim ratuszu

## OŁAWA

### Ważny dzień

**23 lipca oławscy policjanci obchodzili swoje święto. To pierwsza taka uroczystość, w której uczestniczył nowy komendant, podinsp. Tomasz Morawiecki**

94. rocznica powstania policji to okazja do wręczenia awansów. Wyższe stopnie otrzymało 53 funkcjonariuszy. Przedstawiciele miejscowych samorządów składali gratulacje i wręczali nagrody za szczególne zaangażowanie w pracę. Słowa uznania skierował do policjantów insp.

# Święto z awansami

Andrzej Łuczyszyn, komendant wojewódzki. Podkreślił, jak trudna i ciężka bywa praca mundurowych. Życzył im dużo zdrowia i wytrwałości. Nie zapomniał też o tych, którzy stracili życie na służbie. - Od 1990 roku zginęło ponad 120 policjantów, należy im się wielki hołd i podziękowanie dla ich rodzin. Proszę, żeby państwo pamiętali o tych kolegach, którzy odeszli.

Podinsp. Tomasz Morawiecki powiedział, że pierw-

sze półrocze było czasem wielu nowości w oławskiej komendzie. Zmieniło się kierownictwo i struktura organizacyjna, ale jak zapewnił, to nie wpłynęło na pogorszenie wyników pracy: - Z przyjemnością mogę poinformować, że deklaracje, jakie składałem po objęciu funkcji komendanta powiatowego, zostały wypełnione wspólnymi siłami policjantów i pracowników cywilnych. Panu poślowi obiecałem konsekwentne zwalczanie przestępczości narkotykowej.

W pierwszym półroczu wykrywalność tego typu przestępstw wzrosła o 123 procent. Panu burmistrzowi obiecałem spokojny przebieg wiosennej rundy piłkarskiej i na żadnym ze spotkań nie doszło do zbiorowego zakłócenia ładu i porządku. Pani prokurator obiecałem sprawne zakończenie półroczu. Tak też się stało. Jestem pewien również, że nasze działania przyczyniły się do tego, że według najnowszych badań CBOS-u aż 89 procent Polaków nazywa

swoje miejsce zamieszkania spokojnym i bezpiecznym. To najwyższy wskaźnik poczucia bezpieczeństwa od 1987. Dziękuję wszystkim, którzy wspierają działania KPP w Oławie. Szczególne podziękowania składam poślowi Romanowi Kaczorowi za ogromne zaangażowanie w pozyskanie środków finansowych na oczekiwany od lat remont komendy.

**TEKST I FOT.:  
AGNIESZKA HERBA  
powiatowa@gmail.com**

#### Awansowali na stopnie:

\* aspiranta sztabowego  
Bogusław Gądek, Dariusz Guterch, Andrzej Kluzek, Robert Majda, Mirosław Olchówka, Mariusz Skrzętkowicz, Piotr Sosulski, Witold Walkowiak, Andrzej Zarówny, Krzysztof Żelem  
\* starszego aspiranta  
Monika Chowaniak, Ireneusz Ciosek, Lucyna Grandys, Edward Janczak, Rafał Jankowiak, Bogusław Maciolek, Piotr Mroszczyk, Tomasz Mroszczyk, Witold Rawski, Dariusz Smaler, Jarosław Wierzb, Mieczysław Wilczko, Przemysław Zawłodziński  
\* aspiranta  
Marek Kurys, Jacek Płoski, Anna Staniec  
\* młodszego aspiranta  
Maciej Janicki, Tomasz Kosowski, Michał Maciejewski, Andrzej Sioma, Przemysław Szewczyk,  
\* sierżanta sztabowego  
Marta Cabała, Łukasz Foltyski, Karolina Rokicka, Beata Sztal  
\* starszego sierżanta  
Szymon Kłapkowski, Paweł Martowski, Agata Waliszewska, Łukasz Wroński  
\* sierżanta  
Piotr Domaradzki, Bartłomiej Januszkiewicz, Paweł Korol, Krystian Okolita, Adam Sandryk, Adam Wiśniewski  
\* starszy posterunkowy  
Agnieszka Burdelak, Beata Gabryelska, Krystian Grzyb, Daniel Kaczmarczyk, Mariusz Kołodziejczyk, Mateusz Piasecki, Grzegorz Sereda, Sławomir Zieliński

## OŁAWA/KĄTY WR.

### Międzynarodowy przekręt

**Zamiast spodziewanego cynku, który jest głównym surowcem do produkcji w Hucie Oława, z Chin do Polski dotarły stare i zniszczone betonowe płyty**

Powstały jeszcze w połowie XIX wieku oławski zakład jest od kilku lat oddziałem Zakładów Metalowych „Silesia”, które mają swoją siedzibę w Katowicach. Z kolei ta firma jest częścią Grupy „Impexmetal”, należącej do holdingu Boryszew, którego głównym udziałowcem jest toruński milioner i wybitny gracz giełdowy, Roman Karosik.

W oławskiej hucie od początku jej powstania produkuje się głównie biel cynkową



Czy fatalna transakcja z Chińczykami przyspieszy zapowiadaną od kilku lat likwidację oławskiej huty? Na to pytanie na razie nie znamy odpowiedzi

oraz tlenki ołowiu i kadmu. Oławskie produkty są wykorzystywane w przemyśle gumowym, ceramicznym i farmaceutycznym, jako komponenty niezbędne do wytwarzania baterii i akumulatorów, szkła kryształowego, opon,

mieszanek paszowych oraz farb i lakierów.

Głównym surowcem jest cynk, który pozyskuje oławski zakład z wielu źródeł. W ostatnim czasie najbardziej atrakcyjny, przede wszystkim najtańszy, jest rynek chiński.

Tam też zaczęto poszukiwać kontrahentów i znaleziono ich za pośrednictwem firmy, zarejestrowanej w stolicy Austrii. Partner wydawał się pewny i sprawdzony, ale negocjacje handlowe trwały bardzo długo. W końcu je sfinalizowano i w pierwszych dniach lipca 2013 miała dotrzeć do oławskiej huty pierwsza partia towaru, za którą oławskie przedsiębiorstwo zapłaciło 1,5 mln zł, a w całości miało to kosztować około 50 mln złotych.

Towar przyłynął do Polski statkiem handlowym, a potem znad morza przetransportowano go do bazy logistycznej w Kątach Wrocławskich. Tam zgłosili się po niego przedstawiciele Huty Oława i po otwarciu pierwszego kontenera stwierdzili, że

coś jest nie tak. Zamiast cynku były w nim stare pokruszone płyty betonowe. Wezwano miejscowych policjantów, prokuratora ze Środy Śląskiej oraz austriackiego pośrednika i w ich obecności otwierano kolejne kontenery. Wszędzie było to samo - zamiast cynku, zniszczone betonowe płyty.

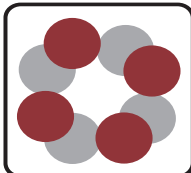
Jacek Pakiet, dyrektor zarządzający Huta Oława, nie chce komentować zaistniałej sytuacji: - Nie możemy się w tej sprawie wypowiadać, bo zajmują się nią policja i prokuratura. Nie wie także, czy w jakikolwiek sposób wpłynie to na dalsze losy oławskiego zakładu, który według zapowiedzi byłego szefa ZM „Silesia”, Jana Ziari, miał być zlikwidowany w dotychczasowym miejscu. Jedną z wersji przewidywała budowę nowej

fabryki w rejonie podoławskiej Ścinawy a druga - przeniesienie produkcji z Oławy na Górny Śląsk. - Na razie żaden z tych planów nie jest realizowany - wyjaśnia Jacek Pakiet.

Sprawę chińskiego przekrętu zaczęła badać Prokuratura Rejonowa w Środzie Śląskiej, bo jej podlega rejon Kątów Wrocławskich, ale 22 lipca przekazano sprawę do oławskiej prokuratury. - Potwierdzam, że we wtorek 23 lipca po południu dotarły do nas dokumenty i my rzeczywiście będziemy prowadzić śledztwo w tej sprawie, gdyż umowę podpisano w Oławie - mówi Renata Procyk-Jończyk, szefowa Prokuratury Rejonowej w Oławie.

**KRZYSZTOF A. TRYBULSKI**  
ktrybulski@gazeta.olawa.pl

**PIEKLORZ EKOGROSZEK**  
**WYPRZEDAŻ DO WYCZERPANIA ZAPASÓW**  
 Informujemy, że 22.07.2013r. kopalnia Bobrek - Centrum zaprzestała produkcji Pieklorza z uwagi na zmianę parametrów węgla. Obecnie produkuje go tylko ZG Piekary. Groszek o ziarnie 5-25 mm nie spełnia norm paliwa kwalifikowanego.


 PPHU **M. SZCZEPAŃSKI** Sp.J.  
**SKŁADY OPAŁU**  
 www.sklad-szczepanski.pl

**KONTAKT**  
 Oława tel. 71-3134892  
 Jelcz tel. 71-3811204  
 Wrocław tel. 71-3026993

BEZPŁATNA  
ANALIZA SPRAWY  
**ODSZKODOWANIA**  
 KOMUNIKACYJNE Z POLISY OC, AC, NW  
 ZA WYPADKĘ PRZY PRACY  
 ZAKAŻENIE SZPITALNE  
 OBSŁUGA PRAWNA FIRM  
 WINDYKACJA  
 SZKOLENIA BHP I P. POŻ.

731 97 97 97  
 KANCELARIA PRAWNA MGR. WOJCIECH PAWŁOWSKI  
 ul. 3 Maja 8b/3, 55-200 Oława, www.odszkodowaniaolawa.pl

**Kręgielnia**  
 w Starej Piekarni  
 Czynne  
 pon - pt od 16.00  
 sobota, niedziela  
 od 15.00  
 Oława  
 Godzikowice 24  
 tel. 71-725-36-00



## Bez prądu



Kolejne wyłączenia

\* **Chrzstawa Wielka, 30 lipca, 8.00 - 14.00**, ulica Brzozowa, Dębowa, Jastrzębia, Księżycowa, Oleśnicka, Sowa, Wróbla, Wrocławska od numeru 63 do 153, Leśna, Miodowa, Sportowa, Widawska, Ziołowa, Spacerowa, Spokojna, Radosna, Maciejkowa, Rumiankowa, Czarnego Bzu, Nagietkowa, Słoneczna i przyległe oraz pieczarkarnia;  
 \* **Czernica, 26 lipca, 8.00 - 9.30**, cała miejscowość - oprócz PKP i ulicy Ojca Pio;  
 \* **Czernica, 26 lipca, 9.30 - 11.30**, ulica Wrocławska od torów do Jeszkowic, Spacerowa i Mikołaja Reja;  
 \* **Czernica, 26 lipca, 11.30 - 13.00**, cała miejscowość - oprócz PKP i ulicy Ojca Pio;  
 \* **Czernica, 31 lipca, 10.00 - 14.00**, ulica Wiśniowa 16, plac budowy działka 171/10 i działka 172/14;  
 \* **Jeszkowice, 26 lipca, 8.00 - 13.00**, ulica Główna od Jelczańskiej do numeru 39, Szkolna, Truskawkowa, Kanałowa, Sosnowa, Jelczańska i Orzechowa;  
 \* **Kurowskie Chałupy 30 lipca, 7.00 - 17.00**, cała wieś;  
 \* **Olawa, 29 lipca, 8.00 - 15.00**, ul. Nowa;  
 \* **Wiązów, 31 lipca, 7.00 - 17.00**, ul. Biskupicka - od 1 do 3, 15A, 15B, 15C, 15D, 15E, 15F, 26, 26A, 27, 27A, 28, 28A, 29, 29A, szafa TP SA i ulica Ślepa.

(www.tauron-pe.pl)  
(KAT)

## Dyżury aptek

## Olawa

\* **od 25 do 28 lipca - „Arnika”**, ul. Szymanowskiego 15 a, tel. 71-313-23-33;  
 \* **od 29 lipca do 1 sierpnia - „Zamkowa”**, pl. Zamkowy 5, tel. 71-318-11-08.

## Jelcz-Laskowice

\* **od 25 do 28 lipca - „Jelczańska”**, ul. Wrocławska 11, tel. 71-318-80-14;  
 \* **od 29 lipca do 1 sierpnia - „Panax”**, ul. Hirszfelda 10a/13, tel. 71-318-40-38.

Redakcja nie odpowiada za zmiany dyżurów aptek

# Justyna już po przeszczepie!

OLAWA/WIEDŃ

**Dotarli do nas kolejne wieści z Wiednia. Justyna Piotrowska, dla której zbierano ponad milion złotych na przeszczep płuc i rehabilitację, jest już po operacji. Przedtem wystąpiły jednak pewne problemy. Okazało się, że siostra Justyny nie może być dawcą. Napisała o tym na facebookowym profilu „PlucaDlaJustyny”**

Wiadomość od Magdy Gachowskiej: - *Potrzebujemy dużo czasu, ciszy i spokoju. Jesteśmy po bardzo wyczerpującym fizycznie i psychicznie czekaniu, a teraz jeszcze więcej przed nami. Po licznych*

*badaniach tu na miejscu okazało się, że nie mogę jednak być dawcą dla Justyny. Jej wynik PRA powodował, że tylko 40% ludzi ze zgodną jej grupą krwi mogłoby oddać jej swój organ. Ja znalazłam się w tych pozostałych 60... Teoretycznie lekarze z AKH mogli nas odesłać do domu. Byli jednak pod wielkim wrażeniem tego, co wydarzyło się w naszej sprawie w Polsce. Jest tu wielu naszych rodaków wśród pracowników AKH: lekarze, pielęgniarki, terapeuci. W praktyce przyjęli możliwość przeszczepu mieszanego: fragment płuca od mamy i drugie od zmarłego dawcy. Trzeba było czekać, czekać, czekać... Justyna słabła fizycznie i psychicznie... Siedziałyśmy z nią w szpitalu zupełnie bezsilne. Dziękuję za wszystkie maile i smsy ze słowami wsparcia i otuchy. Przepraszam za nieodebrane telefony i brak*

*odpowiedzi, ale szpital, ból i cierpienie najbliższych to nie miejsce na rozmowy telefoniczne. Nie ma na to siły ani czasu. Był i jest za to strach. Ostatecznie okazało się, że po wielu dniach oczekiwania jest dawca, a płuca są na tyle duże i silne, że powinny wystarczyć Justynie. W ten sposób mama też uniknęła operacji. Jej siła, mądrość i wsparcie są nam tu niezbędne. W tym miejscu bardzo prosimy o chwilę zadumy i modlitwę za Dawcę i jego Rodzinę. To wielcy ludzie, którzy zgodzili się nie zakopywać w ziemi tego, co dla innych może oznaczać życie. Justyna leży nieprzytomna pod masą sprzętu. Nie wiemy, jak długo to potrwa. Mamy wielką nadzieję, że wszystko będzie dobrze, ale na to potrzeba duuużo czasu. W kwestii telefonów, wywiadów itp. nie spodziewajcie się zbytnej zmiany. Myślę, że każdy z Was*



Jerzy Kamiński

Justyna Piotrowska jest już po przeszczepie płuc

*w takiej sytuacji zachowałby się tak samo. Jesteśmy tu dzięki Wam i właśnie dlatego, gdy następuje pewna, radykalna zmiana i mamy jeszcze odrobinę siły, staramy się przekazywać informacje. Nie za dużo i nie za często, żeby nie zapeszyć. Ci, co są z nami, od dawna wiedzą, że bywało już tak, że gdy tylko zdążyliśmy się ucieszyć, że jest lepiej, robiło*

*się dużo gorzej i trudniej. Rodzina o nas dba, dowiodła już nam świeżą porcję polskiego jedzonka. Teraz modlimy się i czekamy na lepsze jutro.*

MAGDA I MAMA

Źródło:  
www.facebook.com/PlucaDlaJustyny

(AH)

WIERZBNO

Inwestycja

**Wierzbnianie długo czekali na ten obiekt, który wreszcie powstaje. Ma służyć uczniom i sztangistom**

Wykonawcą robót jest przedsiębiorstwo „Berger Bau Polska”, które wygrało przetarg. Przekazanie placu budowy nastąpiło 10 lipca. Halę zaprojektowało biuro architektoniczne JS „Architekci” z Wrocławia. Według umowy, zawartej przez gminę Domaniów z wykonawcą, koszt inwestycji wyniesie ponad 4,7 mln zł. Budowa ma się zakończyć do 30 czerwca 2015, ale wykonawca deklaruje szybszy termin - koniec roku 2014.

## Komu ma służyć?

Powstający obiekt ma zaspokoić potrzeby Zespołu Szkół w Wierzbnie oraz będzie wykorzystywany na rekreację mieszkańców, na działalność sportową i imprezy LKS Polwica Wierzbno. Jednokondygnacyjny budynek zaprojektowano w kształcie litery „C”. Najwyższa, główna część, to sala gimnastyczna o wymiarach 18x30 m, z bo-

## Rusza budowa hali sportowej



Tak ma wyglądać nowa hala sportowa w Wierzbnie

iskiem 15x28 m i widownią na 105 osób. Niższe części, połączone z główną, to siłownia oraz sala ćwiczeń siłowych, przeznaczona na działalność LKS Polwica.

Władze samorządowe chcą tam zapewnić warunki rozwoju młodym sportowcom, osiągającym liczne sukcesy. We wszystkich salach będą nowoczesne i bardzo wytrzymałe podłogi sportowe w systemie „K”. Według

informacji projektanta sali, takie podłogi są stosowane w halach sportowych i wielozadaniowych, w których odbywają się zawody i imprezy na najwyższym poziomie. System „K” zapewnia znakomite warunki do uprawiania różnych dyscyplin - koszykówki, siatkówki, piłki ręcznej, podnoszenia ciężarów i wielu innych. Także idealnie sprawdza się ta podłoga do prowadzenia zajęć z dziećmi. W ocenie

architektów, zaakceptowanie tego rozwiązania przez wójt Dorotę Swadek-Schneider było świetną decyzją.

Poza funkcjami podstawowymi obiektu przewidziano również pomieszczenia pomocnicze: socjalne, magazynowe, gospodarcze i techniczne, także zagospodarowanie terenu wokół hali, parking na 18 pojazdów, ogrodzenie, a na pozostałych gruntach będzie zieleń. Salę gimnastyczną

przystosuje się na potrzeby niepełnosprawnych.

Hala jest budowana na terenach za plebanią, to obszar objęty ochroną konserwatorską, dlatego wszystkie rozwiązania architektoniczne konsultowano z wojewódzkim konserwatorem zabytków.

## Pomoc finansowa

Gmina ubiega się o dofinansowanie budowy tego obiektu z Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej, w wysokości 2,2 mln zł. Wniosek jest weryfikowany w Dolnośląskim Urzędzie Marszałkowskim. Samorząd Domaniowa będzie też startował w konkursie na preferencyjną pożyczkę, z korzystnym oprocentowaniem. Władze miejscowe będą się starały pozyskać dofinansowanie również z innych źródeł, przy pomocy wspierającego tę inwestycję Szymona Koleckiego, prezesa Polskiego Związku Podnoszenia Ciężarów, dwukrotnego srebrnego medalisty olimpijskiego, wychowanka LKS Polwica Wierzbno.

NATALIA JAKUBOWSKA  
redakcja@gazeta.olawa.pl



## JELCZ-LASKOWICE Wspólnymi siłami

Miejskowy samorząd jako jedyny w powiecie oławskim podpisał porozumienie z gminami aglomeracji wrocławskiej, w ramach programu Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych (ZIT). Mają wspólnie realizować zadania za miliony euro, pozyskane z Unii Europejskiej

Do udziału w programie zaproszono 14 gmin, które podpisały porozumienie 10 lipca. Aglomeracja wrocławska jest pierwszą, która ma

# Jest szansa na miliony euro



Do podpisania umowy ZIT zaproszono 14 gmin aglomeracji wrocławskiej w tym Jelcz-Laskowice, który reprezentował wiceburmistrz Piotr Stajszczyk (na fot. drugi od lewej)

dokument, dający gwarancję na należne fundusze z Ministerstwa Rozwoju Regionalnego. - *Ma to być 155 mln euro* - mówi wiceburmistrz Jelcza-Laskowice Piotr Stajszczyk, który podpisał porozumienie w imieniu jelczań-

skiego samorządu - *Głównym beneficjentem tych pieniędzy będzie miasto Wrocław. Gdyby jednak nie ono, nie byłoby aglomeracji, ale miasto i gmina J-L też na pewno na tym skorzysta. Cele wydatkowania pieniędzy będziemy*

wybierać wspólnie. Program, w którym znajdują się sprawy priorytetowe dla gmin, ma być gotowy w pierwszym kwartale przyszłego roku.

Wtedy też będą wiadomo, jakie inwestycje i zadania zostaną wykonywane i na jakie cele otrzyma dotację jelczański samorząd. Wachlarz sfer działania jest bardzo szeroki, począwszy od ochrony środowiska poprzez kulturę i zdrowie - po transport, komunikację i bezpieczeństwo.

ZIT jest nowym sposobem pozyskiwania środków unijnych w nadchodzącym okresie finansowania, w latach 2014-2020. Zdaniem Piotra Stajszczyka takie okazje zawsze trzeba wykorzystywać.

(WK)

# Pieniądze dla policji i strażaków

DOMANIÓW  
Radni  
zadecydowali

Samorząd gminny  
wesprze finansowo policję  
i straż pożarną

Na sesji Rady Gminy Domaniów, 22 lipca, radni podjęli dwie uchwały, umożliwiające udzielenie pomocy finansowej Komendzie Powiatowej Policji i Komendzie Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej. Z prośbą o dotacje wystąpili szefowie

obu oławskich jednostek. Pieniądze przyznane policji, 400 złotych, będą wykorzystane na nagrody dla funkcjonariuszy, którzy wyróżnili się zaangażowaniem w pełnieniu służby. Takie nagrody są corocznie przyznawane 24 lipca, w dniu Święta Policji.

Natomiast pieniądze dla KP PSP stanowią dofinansowanie zakupu nowego samochodu ratowniczo-gaśniczego. Całkowity koszt pojazdu to 750 tys. złotych, gmina Domaniów dołoży do tego 5 tys. zł.

(NAT)

DOMANIÓW  
Sesja Rady Gminy

22 lipca radni jednogłośnie podjęli uchwałę o nadaniu nazw nowym ulicom we Wierzbnie

Nazywają się Słoneczna i Pogodna. Decyzję o usta-

## Nowe nazwy nowych ulic

leniu nazw gminnych dróg wewnętrznych podjęto ze względów praktycznych. Dzięki temu policja, pogotowie ratunkowe, straż pożarna, oraz inne służby będą mogły szybciej i sprawniej dotrzeć do mieszkańców, oczekujących pomocy. Ułatwi to również pracę pocztu.

Zatwierdzając uchwałę, radni przychyliłi się do prośby mieszkańców, których posesje znajdują się przy tych drogach. Wprowadzenie nazewnictwa ulic pozwoli również zachować porządek w numeracji nieruchomości.

(NAT)

## Będzie odnowa biologiczna i fizjoterapia

OŁAWA  
Dla zdrowia

Od momentu otwarcia „Term Jakuba” nie było chętnych na wynajem niektórych pomieszczeń. To się zmieniło

19 lipca podpisano umowę z firmą „Masaż i Rehabilitacja Przemysław Dyrer” na prowadzenie usług z zakresu fizjoterapii i odnowy biologicznej. Otwarcie planowane jest na 1 października.

- *Bardzo się cieszymy z tego faktu* - mówi Przemysław Dyrer, dyrektor ds. medycznych.



Prezes oławskiej pływalni i nowy najemca, Przemysław Dyrer (z prawej)

sław Dyrer, dyrektor ds. medycznych. - *Wierzmy, że mieszkańcy Oławy i okolic będą mogli skorzystać z nowoczesnych form leczenia i rehabilitacji w „Termach Jakuba”*

Zbigniew Szwarz, prezes Zarządu Basenów Miejskich

„Termy Jakuba” ma nadzieję, że dzięki tej ofercie w oławskiej pływalni będzie jeszcze więcej klientów: - *Jestem niezmiernie zadowolony, że udało nam się pozyskać partnera biznesowego na prowadzenie takiej działalności.*

(AH)

## Sobota w rytmie bluesa

OŁAWA  
Koncert

Zespół „Alive Blues” wystąpi 27 lipca, na terenach zielonych Ośrodka Kultury

Grupę tworzą muzycy: Ireneusz „Pióro” Nowacki,

Jarosław Pawlicki oraz Oskar Kunicki i Szymon Jaworski. Dwóch ostatnich zastąpią na oławskim koncercie Henryk Borsiak i Tomasz Dura.

W repertuarze utwory takich artystów, jak: Johnny Winter, Stevie Ray Vaughan, i Jimi Hendrix.

Początek o godz. 20.00. Wstęp wolny.

(KT)

**Nowo otwarty**  
**SKUP ZŁOMU**  
oraz  
**sprzętu RTV i AGD**  
**Oława, 3 Maja 26A**  
(na przeciwko ZNTK)  
**ATRAKCYJNE CENY**  
**tel. 505 045 414**  
**tel. 509 582 251**

www.galeriaolawska.pl    znajdź nas na f

# WyprZedaż!

**Galeria**  
**przyjemnych**  
**chwil**

**GALERIA OŁAWSKA**

**OŁAWSKIE CENTRUM REHABILITACYJNE**

Specjalizujemy się w leczeniu chorób kręgosłupa i stawów  
Nowoczesny sprzęt, nowoczesne metody leczenia:

Pierwsza w Oławie **KRIOKOMORA** (leczenie ogólnoustrojowe zimnem)

Wskazania: reumatoidalne zapalenie stawów (RZS), zesztywniające zapalenie stawów kręgosłupa (ZZSK), łuszczykowe zapalenie stawów, choroba zwyrodnieniowa stawów obwodowych i kręgosłupa, dyskopatie, przepukliny międzykręgowe, zapalenia okołostawowe ścięgien, torebki stawowej, mięśni, urazy stawów i mięśni, niedowłady spastyczne. Korzystny wpływ na przedłużenie młodości, męskości, dobrego samopoczucia i wydolności fizycznej.

**ODDZIAŁ REHABILITACYJNY DZIENNY** (umowa z NFZ) - kompleksowa rehabilitacja minimum 5 zabiegów przez 3-6 tygodni na podstawie skierowań specjalistów z poradni reumatologicznej, rehabilitacyjnej, neurologicznej, ortopedycznej (druk skierowania do szpitala)

**SPRZEDAŻ MIESZKAŃ OSTATNICH WŁASNOŚCIOWYCH**

2 pokoje + kuchnia, przedpokój - 59m<sup>2</sup>  
3 pokoje + kuchnia, przedpokój - 77m<sup>2</sup>

**Ceny od 3200 zł brutto**

**tel. 537 41 36 69**  
czynne od pn do pt w godz. 8-18  
**Oława ul. Zaciszna 17**

**tel. 604 47 28 24**  
**Oława ul. Zaciszna 19, 19a**



# Od dworca do Kilińskiego



**Edward Bykowski**

ebykowski@gazeta.olawa.pl

Miejski park już przed wojną był ozdobą Oławy. Za polskich czasów długo dziczał, ale doczekał się nie tylko krawężników na alejkach, lecz również przyłżczenia sąsiedniego terenu, po byłym cmentarzu. O tym wstyd wspominać, bo to była bardzo stara, już kilkadziesiąt lat nieczynna nekropolia. Likwidacja tych grobowców i pomników to po prostu hańba, sromotny symbol czasów PRL. Tego, niestety, już się nie zmieni, więc jest i będzie to część parku, kończąca się wzdłuż ulicy Kilińskiego.

Długo trwały starania miasta, żeby odnowić te płucia Oławy i wreszcie ruszyła robota. Przedtem powstał plan renowacji, co wymagało rozlicznych starań, uzgodnień i pracy, czego publicznie nie widać. Ale już widać budowę „Przyrodniczej ścieżki edukacyjnej na terenie parku miejskiego w Oławie”. Tak

się nazywa ten projekt. Jego realizacja będzie kosztowała jeden milion 36 tysięcy złotych i 58 groszy. Trochę nam ulży Unia Europejska - miasto uzyskało dofinansowanie w wysokości 484.658 zł i 51 groszy. Trochę bawią te grosze, ale najbardziej cieszą złotówki. Najważniejsze jednak, że są i muszą być szybko wykorzystane, bo potem te europejskie przepadną.

Prace przy renowacji parku już trwają i muszą się skończyć w roku 2013. Ścieżka edukacyjna zaczyna się od dworca kolejowego, prowadzi między stawami do mostku na Oławce, a za nim głównymi alejkami aż na tę część pocmentarną. Tam będzie zachowana główna aleja, aż do byłej bramy cmentarza na Kilińskiego, która odzyska utracony filar. Cała okrawężnikowana trasa to utwardzone drożki, w sumie prawie 3 kilometry, a przy niej wyposa-

żenie, nawiązujące do wiedzy o przyrodzie i edukacji. Nie tylko place zabaw dla dzieci, również tablice informacyjne, zawierające wiedzę o rosnących drzewach, roślinach i matce naturze. Tereny parkowe zachowają naturalny, „pustynny” charakter.

Szczególnym skarbem przyrodniczym są dwa tulipanowce, po przeciwnych stronach polany, przylegającej do linii kolejowej. W Polsce są nieliczne, i nie tak „na wolności”, jak w naszym parku. Będzie też na czym usiąść swobodnie, z dala od miejskiego zgiełku, na łonie przyrody. Ustronne miejsce dla zmęczonych i zakochanych.

Taką funkcję spełniał również ten stary cmentarz w powojennych latach. Starsi oławianie mogą pamiętać pewne niezwykle zdarzenie. Na grobowcu przysiadła i tuliła się para, której zapowiedzi przedślubne już



Krzysztof Trybulski

W oławskim parku powstaje ścieżka ekologiczna - cała trzykilometrowa trasa będzie okrawężnikowana i utwardzona, a obok zamontowane wyposażenie, nawiązujące do wiedzy o przyrodzie

padały z kościelnej ambony. W pewnej chwili młodzieniec zobaczył, że z dalszego grobowca wysuwa się brodata postać w dziwnym chałacie. Wrzasnął, zerwał się i zaczął uciekać. Narzeczona też się poderwała, ale zaraz upadła, bo w czółenkach trudno się biega. On wreszcie się opamiętał, usłyszał jej jęki i wrócił, by podnieść. Wtedy usłyszał: - **Wesela nie będzie! Koniec!** I tak się stało.

Tym domniemanym nieboszczykiem, wychodzącym z grobu, był oławski włóczęga, którego przepędziła żona, zajmująca się krawiectwem w centrum miasta. On miał awersję do pracy, tułał się po różnych miejscach, żywił się resztkami, pozostawionymi na talerzach w restauracjach. Zimą wsiadał do pociągu i jeździł po Polsce, bez grosza na bilety. Tym razem trafił do grobowca i całkiem

niechęć rozwalil przyszłe małżeństwo.

Teraz nie może się zdarzyć taki ambaras, bo nie ma u nas takiego wagabundy, a tam po grobowcach ani śladu. Co najwyżej można się będzie zerwać z którejś ławeczki, które są i dojdą nowe, dzięki edukacyjnej ścieżce. Żeby tylko zdążyli wykonawcy z tą inwestycją. I nie wyrzekli się wcześniej, jak niedoszła panna młoda...

## Fragment płyty nagrobnej jako zabezpieczenie

GODZIKOWICE

Brak szacunku!

Leży w centrum Godzikowic, przy głównej drodze obok zjazdu w stronę Chwalibóży

Fragment poniemieckiej płyty nagrobnej nie jest duży. Stanowi uzupełnienie kamienia, który przykrywa prawdopodobnie studzienkę kanalizacyjną. Na terenie wsi można znaleźć coś innego, czym można zastąpić historyczną tablicę.

Fragment nagrobka powinno się odwieźć na pobliski cmentarz, gdzie jest lapidarium, stworzone z podobnych kamieni.

Dla mieszkańca wsi, który ma samochód, taka podmiana nie powinna zająć więcej niż kwadrans.

To nie jedyny taki przypadek w naszym powiecie. Ile jeszcze poniemieckich tablic nagrobnych leży pod stertą śmieci, a ile użyto jako podmurówki czy utwardzenie dróg? Miejsce takich kamieni jest na cmentarzu. Zwłaszcza że często są one jedyną pamiątką, po mieszkających tu wcze-



Kamień leży przy ruchliwym skrzyżowaniu, prowadzącym z Godzikowic do Chwalibóży

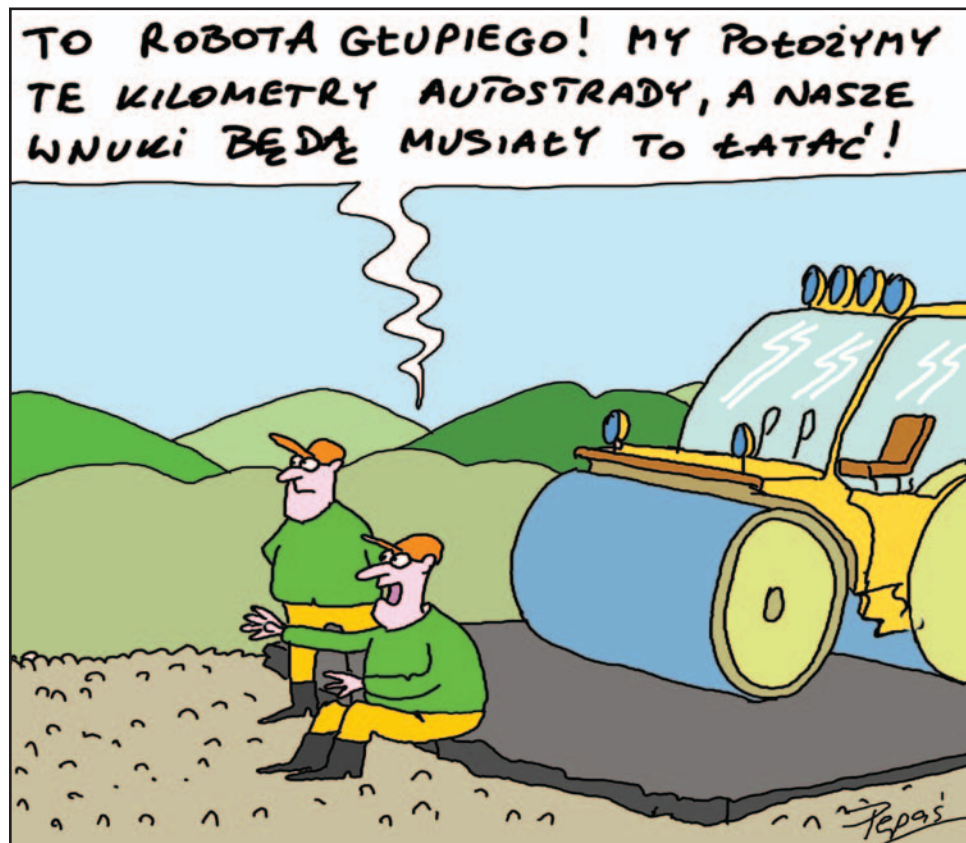
śniej, mówiących w innym języku.

(PT)

FOT.: PIOTR TUREK



Fragment płyty nagrobnej nie jest duży



Grzegorz Pepas

TO ROBOTA GŁUPIEGO! MY POŁOŻYMY TE KILOMETRY AUTOSTRADY, A NASZE WNUKI BĘDĄ MUSIAŁY TO ŁATAĆ!

PRENUMERATA

e-wydanie już w sprzedaży

Wersja elektroniczna gazety dostępna w prenumeracie na [www.e-gazety.pl](http://www.e-gazety.pl)



eGazety.pl  
prasa bez granic





Pokaz strażaków przyciągnął uwagę



A tak działają przy wypadkach samochodowych

## OŁAWA

## Dla dzieci

Już siódmy raz mieszkańcy bawili się na charytatywnym pikniku Stowarzyszenia Pomocy Dzieciom „Tęcza”. Wystarczyło zapłacić kilka złotych, aby przejechać się motocyklem lub wziąć udział w loterii fantowej. Na imprezie czekał wachlarz atrakcji

Zaczął się siedem lat temu, z inicjatywy wrocławskich motocyklistów. „Czacha” i „Grabasz” postanowili zaangażować ludzi, którzy kochają motory i chcą zrobić coś dobrego dla innych. Udało się, bo oławskie pikniki motocyklowe to już tradycja. Mieszkańcy przychodzą tłumnie co roku, żeby popatrzeć na warczące maszyny i chwilę pojeździć.

21 lipca do Oławy zjechali pasjonaci z różnych stron Dolnego Śląska. Za symboliczne trzy złote wozili chętnych po Miasteczku. Największą liczbę dzieciaków przewieźli: Piotr „Grabasz” Lisewski, Jan Haręza, Andrzej Mikołajczyk, Wojtek FZ6 „Jamaha”, Jacek Miśkiewicz i Tomek „Ninja” JW5C. Widowskowo popisali się strażacy z Owczar, którzy pokazali, jak pracują przy wypadkach. Widzowie przekonali się, że ze zwykłego starego fiata można w 10 minut

# Z dobrego serca dla „Tęczy”



W morzu piany

zrobić kabriolet. Po pokazie strażacy wytworzyli morze piany. Maluchy z wypiekami na twarzach szalały, jak na wielkiej białej chmurze.

Tej imprezy na pewno nie można zaliczyć do monotony, bo oprócz motocykli, były walki bokserskie, paint ball, loteria fantowa, malowanie twarzy, występowali tancerze, artyści ze studia piosenki i zespół KGB. Brzeski pułk saperów prezentował wojskowego robota, zorganizowano liczne licytacje i wiele innych. Jak na prawdziwy

piknik przystało, można było dobrze zjeść i wypić piwo. Jakie atrakcje umilały czas mieszkańcom, można się przekonać, oglądając filmik z imprezy, zamieszczony na naszym portalu [www.gazeta.olawa.pl](http://www.gazeta.olawa.pl).

Stowarzyszenie Pomocy Dzieciom „Tęcza” istnieje już 16 lat. Obejmuje opieką około dwustu dzieci z porażeniem mózgowym, zespołem Downa, autyzmem i innymi niedomaganiem centralnego układu nerwowego. Na niedzielny piknik w ciągu kilku godzin udało się zebrać około 12 tysięcy złotych. To o dwa tysiące mniej niż na ubiegłorocznym, ale dla „Tęczy” to i tak bardzo znacząca suma.

- Zajęcia terapeutyczne dla naszych podopiecznych są nieodpłatne, ale to nie znaczy, że nic nie kosztują - mówi Wiesław Pohoriło, prezes stowarzyszenia. - Kosztują, i to bardzo dużo, dlatego organizujemy takie imprezy. Cieszę się, że każdego roku bawi się tutaj tylu mieszkańców. Mamy wielu przyjaciół i życzliwych ludzi, którzy chcą wspierać tę organizację, bo mają do nas

## CO WYLICYTOWANO?

|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| Pralka                                         | - 850 zł |
| Suszarka                                       | - 850 zł |
| Piekarnik                                      | - 600 zł |
| 50% zniżka na dowolny kurs prawa jazdy         | - 360 zł |
| Autograf                                       | - 200 zł |
| Kazika Staszewskiego                           | - 200 zł |
| Dwa karnety na body space w Wellness - łącznie | - 330 zł |
| Trzy karnety do „Term Jakuba” - łącznie        | - 220 zł |
| Płyta zespołu „Weekend” z autografem           | - 130 zł |

zaufanie. Jesteśmy wiarygodni - każdy, kto ma wątpliwości, może nas sprawdzić. Na naszej stronie internetowej są dostępne wszystkie sprawozdania. Można przyjść i zobaczyć, na co wydajemy pieniądze. Robimy bardzo dużo, nie siedzimy z założonymi rękami i nie czekamy, aż ktoś przyjdzie i coś nam da. Wychodzimy naprzeciw, bo chcemy zabezpieczyć naszych podopiecznych. To jest naprawdę ogrom pracy. Ważne jest również to, że nie pobieramy za to żadnego wynagrodzenia. Wszystko robimy charytatywnie.

TEKST I FOT.:  
AGNIESZKA HERBA  
[powiatowa@gmail.com](mailto:powiatowa@gmail.com)

## SPONSORZY

Urząd Miejski w Oławie, Bank Spółdzielczy w Oławie, Electrolux w Oławie, Electrolux w Świdnicy, Electrolux w Siewierzu, Last Pub w Oławie, Studio Reklamy „Wena”, „Hopland” - Radwanice, ul. Graftowa, Basen Miejski „Term Jakuba”, Centrum Odnowy Biologicznej „Wellness” w Oławie, Szkoła Nauki Jazdy Leszka Niepsujewicza z Oławy, Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Oławie, animalPR Agencja Public Relations, Zakład Przemysłu Cukierniczego Otmuchów, Lorenz Bahlsen, Ośrodek Kultury w Oławie, Śląsk Wrocław, Metaleg, Autoliv, Bartek Candles z Bystrzycy, PPUH Wójcik z Bystrzycy, Gabinet kosmetyczno-podologiczny przy ul. Wroclawskiej w Oławie, Sala Zabaw „Papaja”, Boks Team, Studio Tańca „Athina”, Sonko, Koło Gospodyń Wiejskich z Jaczkowic, Agnieszka Kułakowska i Agnieszka Basiura z Jaczkowic, Restauracja „Słoneczko” z Godzikowic, 1 Brzeski Pułk Saperów, Elmer s.c., Hurtownia Owoców i Warzyw, Woseba, Piekarnia Hert, Ochotnicza Straż Pożarna w Owczarach, Powiatowa Straż Pożarna w Oławie, Komenda Powiatowa Policji w Oławie



Przejażdżka kultowymi motocyklami za symboliczne 3 złote cieszyła się chyba największym powodzeniem, zwłaszcza u chłopców



Atrakcja dla małych i dużych



# Wszystko zgodnie z planem

OŁAWA

## Pożar

- *Idziemy w stronę odbudowy* - mówił ks. proboszcz Paweł Cembrowicz już kilka dni po spłonięciu kościołka świętego Józefa. Nic w tej kwestii się nie zmieniło, świątynia zostanie odbudowana. Więcej szczegółów powinniśmy poznać w pierwszej połowie sierpnia

Ogień strawił kościół 30 maja, w Boże Ciało. Dzięki zaleceniom i opinii Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków, wiemy, że świątynia będzie odbudowana. Ksiądz Paweł Cembrowicz czeka na wyniki ekspertyzy Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego. Ma ją otrzymać na początku sierpnia.

- *Tworzymy projekt odbudowy* - mówi. - *Wszystko idzie zgodnie z planem i jeśli dostaniemy po-*

zytywny wynik ekspertyzy z PINB, *to złożymy wniosek o rozpoczęcie prac budowlanych.*

Przypominamy, że spalili się dach nad kościołem i nad budynkiem mieszkalnym. Całkowitemu zniszczeniu uległo też wnętrze świątyni, a część wieży runęła.

Wraz z nią kula, w której mogły się znajdować dokumenty z 1877 roku, gdy powstał kościółek. - *Niestety, w kuli znaleźliśmy tylko mokrą szmatę. Całą resztę strawił płomień* - z żalem w głosie informuje ks. Cembrowicz.

(KT)  
FOT.: AGATA SZYMAŃSKA



Nie udało się uratować tego co było w kuli - wszystko spłonęło

Spalony kościół będzie na pewno odbudowany

## Wycieczka na Kresy

POWIAT/KRESY

### Zapisy

### Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Dolińskiej organizuje ośmiodniowy wyjazd na Podole

Program zwiedzania prowadzi przez tereny, utracone przez Polskę po drugiej wojnie światowej. Wyjazd nastąpi 16 sierpnia, z Niemodlina. Trasa: Dolina - Stanisławów (Iwano Frankiowski) - Buczac - Jazłowiec - Borszczów - Kamieniec Podolski - Chocim - Zaleszczyki -

Kołomyja - Lwów. Powrót 24 sierpnia.

Koszt wycieczki wynosi 810 zł. W ramach tej opłaty organizatorzy zapewniają przejazd autobusem i ubezpieczenie uczestników, dwa śniadania, obiadokolacje i noclegi w Borszczowie oraz po jednym w Kamieńcu, rejs po Dniestrze, piknik i bilety wstępu do zwiedzanych obiektów oraz usługi przewodnika i posiłki w Dolinie. Natomiast 3 noclegi w Dolinie u polskich rodzin i posiłek we Lwowie - na koszt uczestników.

Szczegółowych informacji udziela i zapisy przyjmuje Alicja Brodziak, tel. 77-460-79-78, po godz. 21.00.

(E)

Serdeczne podziękowania dr Małgorzacie Sikorskiej-Spyt i dr Beacie Kłak-Klajber, pracownikom hospicjum domowego oraz personelowi medycznemu hospicjum oławskiego szpitala za troskliwą opiekę nad

**śp. Emilem Różewiczem**  
składa córka z rodziną

Księdzu Wacławowi Strongowi za ostatnią posługę kapłańską i odprowadzenie na miejsce wiecznego spoczynku

**śp. Emila Różewicza**

serdeczne podziękowania składa córka z rodziną

**„LUDZIE, KTÓRYCH KOCHAMY ZOSTAJĄ NA ZAWSZE, BO ZOSTAWILI ŚLADY W NASZYCH SERCACH”**

Serdeczne podziękowania państwu Jaśnikowskiemu za profesjonalne zorganizowanie ceremonii pogrzebowej, delegacjom: Stowarzyszeniu Przyjaciół Ziemi Dolińskiej, Kołu Łowieckiemu Jeleń, Zrzeszeniu Pszczelarzy, Stowarzyszeniu Kupców Oławka oraz rodzinie, przyjaciółom, sąsiadom i znajomym, którzy uczestniczyli w ostatniej drodze mojego ojca

**śp. Emila Różewicza**

składa córka z rodziną

## ODESZLI

### OŁAWA

|          |                     |            |
|----------|---------------------|------------|
| † 12 VII | - Zdzisław Kobus    | - ur. 1949 |
| † 16 VII | - Grzegorz Janowicz | - ur. 1923 |
| † 17 VII | - Józefa Abramek    | - ur. 1925 |
| † 17 VII | - Emil Różewicz     | - ur. 1926 |

### JELCZ-LASKOWICE

|          |                |            |
|----------|----------------|------------|
| † 14 VII | - Józefa Filek | - ur. 1957 |
|----------|----------------|------------|

Kierownikowi i załodze PKS Oława

oraz wszystkim uczestnikom pogrzebu mojej mamy

**śp. Janiny Nistrzęba**

dziękuje syn Zygmunt Nistrzęba z rodziną

Panu Mirosławowi Krupskiemu

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci

**Żony**

składają pracownicy Powszechnej Spółdzielni Mieszkaniowej w Oławie

Księdzu Sebastianowi Krukowi

za ostatnią posługę kapłańską

i odprowadzenie na miejsce wiecznego spoczynku naszego ukochanego męża, ojca, dziadka i pradiadka, którym był

**śp. Jerzy Fizek**

serdeczne podziękowania składają żona, dzieci i rodzina

Przyjaciółom, sąsiadom, znajomym, kolegom, byłym funkcjonariuszom KPP w Oławie, koleżankom i kolegom z Banku Zachodniego WBK, którzy uczestniczyli w ostatniej drodze naszego bliskiego, którym był

**śp. Jerzy Fizek**

serdeczne podziękowania składają żona i dzieci

**„LUDZIE, KTÓRYCH KOCHAMY ZOSTAJĄ NA ZAWSZE, BO ZOSTAWILI ŚLADY W NASZYCH SERCACH”**

Wszystkim tym,

którzy towarzyszyli nam w najtrudniejszych chwilach i dzielą nasz smutek po odejściu ukochanego męża, ojca, dziadka i pradiadka, którym był

**śp. Jerzy Fizek**

oraz tak licznie przybyli i uczestniczyli w uroczystościach pogrzebowych, serdeczne podziękowania składa żona z dziećmi i rodziną

GODNIE SOLIDNIE TANIO

USŁUGI POGRZEBOWE

**HENRYK FIGIEL**

Teraz możesz wybrać

Oława, ul. Kutrowskiego 8  
tel./fax.: 71 303 27 21  
od 8:00 do 16:00,  
po 16:00 - tel. 71 316 52 24  
całodobowo - 605 964 664

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH**

**Stanisław Jaśnikowski**

Oława, ul. Zwierzyniecka 5 (przy starym Cmentarzu)

Filia w Jelczu-Laskowicach, ul. Witosa 19, tel. 71 318-33-21

Filia w Siechnicach, ul. Prawocińska (CMENTARZ), tel. 601 735 671

Teraz możesz wybrać! Tradycja 20-letnia na Ziemi Oławskiej

CAŁODOBOWA BEZPŁATNA INFOLINIA: 800-501-616

71 313 27 66, 71 313 20 28, 71 313 94 99, kom. 601 735 671, 692 432 354

e-mail: [biuro@jasnikowski.com.pl](mailto:biuro@jasnikowski.com.pl) [www.jasnikowski.com.pl](http://www.jasnikowski.com.pl)

Kompleksowa usługa pogrzebowa już od 1100 zł wraz z trumną



**ARCHON**  
ZAKŁAD POGRZEBOWY

całodobowy tel. 71 318 29 08  
Jelcz Laskowice, ul. Witosa 43

kompleksowa organizacja pogrzebów  
na cm. parafialnych i komunalnych

[www.zaklad-pogrzebowy.com.pl](http://www.zaklad-pogrzebowy.com.pl)



## OŁAWA

To nieludzkie!

Pod drzwiami przychodni weterynaryjnej „Czeneka” ktoś zostawił wiadro ze szczelnie zawiązanymi workami. Lekarka popłakała się kiedy je otworzyła

Przytłaczającą niespodziankę zostawiono 15 maja, około godziny 10.00. Lekarz weterynarii Wiesława Adamska była pewna, że we wiadrze znajdują się zwierzęce zwłoki. - *Przecież nikt przy zdrowych zmysłach nie pakuje w ten sposób żywego zwierzęcia* - pomyślała.

No właśnie. Przy zdrowych zmysłach może nie... Człowiek, który zostawił pakunek, na pewno nie ma szacunku dla zwierząt. Gdyby nie szybka reakcja Wiesławy, w środku byłyby już tylko zwłoki: - *W gabinecie wyciągnęłam pakunek z wiadra. „Worek” łapał rozpaczliwie powietrze. Kiedy zaczęłam rozwiązywać solidnie zaciśnięte supeły, miauknął cichutko i żałował. Po rozsypaniu węzła gordyjskiego ostrożnie zajrzałam na dno, a tam... nie, nie zwierzę... Kolejne dwa worki. Większy na mniejszym. Również szczelnie związane i pozawijane. Rozwiązałam je trzęsącymi się rękoma.*

W środku były pięcioletnie maleństwo

# W worku skazane na śmierć



archiwum „Czenek”

Ta kilkutygodniowa kotka już ma nowy dom. Po wyjęciu z worka, z trudem łapała powietrze...

i okołodwuletnia ciężarna kotka. Raczej nie są ze sobą spokrewnione. Kotka burczała na małego i uderzyła. Zwierzęta były przerażone, zapchłone i głodne.

To nie pierwszy raz, gdy ktoś zostawia takie pakunki na ulicy 1 Maja. W październiku ubiegłego roku w podobny sposób podrzucono trzy malutkie koty. Wtedy były włożone do koszyka, a to wszystko zawiązane w worku. Dwa kocięta znalazły dom, a jednego przygarnęła Wiesława. Nazwała go „Żużel”, był trochę dziki. Na początku drapał i atakował, ale po czasie stał się serdecznym kumplem lekarki. Miesiąc po tym, w poczekalni „Czenek” pojawiło się kolejnych pięć kociąt, również w workach. - *Podejrzewamy, że za te wszystkie sytuacje odpowiada ta sama osoba* - mówi Beata Kos, lekarz weterynarii. - *Ostatnio podrzucona kotka jest prawdopodobnie matką „Żużla”.*

- *Identycznie wygląda, tak samo się porusza, identycznie mówi, bo każdy kot ma swój język* - dodaje Wiesława.

Kotki, podrzucone w lipcu, odrobaczono i odpchlono. Maleństwo już znalazło nowy dom. Zabrała je klientka „Czenek”, która bardzo się wzruszyła tą

miała nawet przycięte pazurki. Prawdopodobnie, gdy się okazało, że jest w ciąży, właściciel włożył ją do worka, mocno zawiązał i pozbył się kłopotu.

Lekarki z „Czenek” zgodnie twierdzą, że ludzie wciąż nie mają świadomości, jak ważna jest sterylizacja kotów. Zdarza się, że żyjące dziko, na działkach, są trute. Ci, którzy nie chcą, by się rozmnażały, po prostu je zabijają. - *Współpracujemy z fundacją „Kocie życie” i sterylizujemy bezdomne i dzikie koty* - tłumaczy Beata Kos. - *Wystarczy złapać, przynieść takie zwierzę i zapłacić symboliczne 20 złotych. A jeżeli ktoś nie ma pieniędzy, zrozumiemy.*

Co ma zrobić właściciel, który nie poddał kotki zabiegowi, urodziły się małe, a on nie chce ich zostawić lub nie ma warunków? - *Najlepiej pozwolić, aby matka je trochę odchowala, a później dać ogłoszenia w lecznicach, sklepach zoologicznych i w gazecie* - mówi Kos. - *To wszystko jest bezpłatne.*

Wiesława i Beata przekonywały się wielokrotnie, jak okrutni potrafią być ludzie. Opowiadają historię o tym, jak ktoś porzucił w polu pięcioletniowe szczeniaki, o psie przywiązany do drzewa, topionych w Oławce kotach i pitbullu, którego właściciel już nie chciał, po prostu porzucił psa. Nie potrafia zrozumieć, jak można w taki sposób

potraktować żywą istotę. Kochają zwierzęta całym sercem, ale nie da się przyjmować wszystkich do lecznicy. Często przychodzą do nich dzieci, które znajdują gdzieś porzuconego czworonoga i proszą o pomoc. - *Nie możemy zrobić okienka, w którym zostawiałoby się takiego niechcianego psa lub kota* - mówi Beata. - *Tu w lecznicy nie ma na to miejsca, a na co dzień trafiają do nas zwierzęta z różnymi chorobami. Bakterie łatwo się przenoszą. Jeżeli ktoś znajdzie porzucone zwierzę, odsyłamy go do schroniska.*

Człowiek, który w połowie lipca podrzucił koty, prawdopodobnie chciał je utopić w pobliskiej rzece. Inaczej nie starałby się o to, aby worki były tak mocno zawiązane. Być może w ostatniej chwili zrezygnował ze swojego planu i zostawił zwierzęta pod drzwiami lecznicy. Jak było naprawdę - wie tylko on.

Lekarki z „Czenek” wierzą, że po przeczytaniu tego artykułu, osoby, które są zdolne do tak okrutnego traktowania żywych istot, zastanowią się nad sobą. Wystarczy, żeby właściciel porzuconych kotów wyobraził sobie, jak to jest być zamkniętym w worku bez powietrza.

**AGNIESZKA HERBA**  
powiatowa@gmail.com

## Przygarnij kotkę!

Dwuletnia, bardzo przyjacielska kotka, czeka na nowy dom i właściciela. Jest odpchlona, odrobaczona i wysterylizowana. Cudem uszła z życiem. Za odrobinę miłości odplaci się podwójnie. Chcesz się nią zaopiekować - dzwoń: 71-313-54-04, 880-242-409 lub 602-180-163



archiwum „Czenek”

W tych trzech workach, mocno zawiązanych, ktoś zostawił koty pod lecznicą weterynaryjną



Beata Kos i Wiesława Adamska (z prawej) z przychodni weterynaryjnej „Czeneka” uratowały tę kotkę w ostatniej chwili. Teraz zwierzę czeka na nowy dom i kochającego właściciela

Agnieszka Herba



# STAROSTWO POWIATOWE W OŁAWIE

ul. 3 Maja 1  
www.starostwo.olawa.pl  
www.bip.starostwo.olawa.pl



Kontakt:  
tel. 71-301-15-22, fax 71-301-15-62  
e-mail: info@starostwo.olawa.pl

Pracujemy w Systemie  
Zarządzania Jakością  
PN-EN ISO 9001:2009

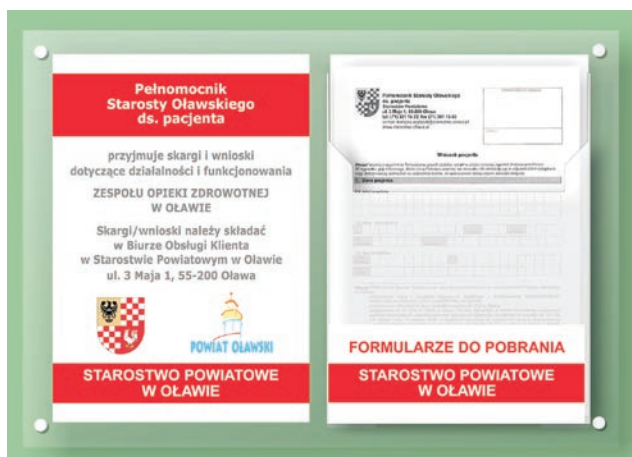


Strona dofinansowana z budżetu powiatu oławskiego

W celu zapewnienia praw osobom, korzystającym ze świadczeń Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Oławie (SP ZOZ), starosta oławski Zdzisław Brezeń powołał w kwietniu br. pełnomocnika ds. pacjenta

Do jego zadań należy m.in. reprezentowanie Powiatu Oławskiego w zakresie przyjmowania skarg i wniosków, dotyczących działalności i funkcjonowania SP ZOZ. Na pomoc mogą liczyć pacjenci, którzy uznają, że w trakcie korzystania ze świadczeń zdrowotnych, udzielanych przez nasz szpital, zostały naruszone fundamentalne prawa. Każdy z nas może być pacjentem, czyli osobą mającą kontakt ze świadczeniami służby zdrowia, niezależnie od tego, czy jest chora, czy zdrowa. Każdy pacjent powi-

## Jak skorzystać z pomocy pełnomocnika ds. pacjenta?



Wojciech Kloczkowski

W oławskim szpitalu i w starostwie zostały zawieszone specjalne kieszenie, w których znajdują się druki formularzy do pobrania, niezbędne do złożenia skargi lub wniosku

nien znać swoje prawa i umieć z nich korzystać. W przypadku, gdy dojdzie do złamania

prawa, pacjent może złożyć skargę lub wniosek w sprawie funkcjonowania SP ZOZ w Oławie.

Procedura składania skargi lub wniosku jest bardzo prosta. Wystarczy wypełnić odpowiedni formularz. Jest on dostępny w oławskim szpitalu i w starostwie, gdzie są zawieszone specjalne kieszenie, w których znajdują się takie formularze. Druk można po-

### Jak skontaktować się z pełnomocnikiem?

Pełnomocnik ds. pacjenta przyjmuje interesantów w Starostwie Powiatowym w Oławie, w pokoju nr 108 (I piętro), tel. 71-301-15-08. Z pełnomocnikiem można się także kontaktować pocztą elektroniczną, wykorzystując adres: barbara.wojtasik@starostwo.olawa.pl.

brać również ze strony internetowej starostwa. Powinniśmy przedstawić w nim zaistniałe zdarzenie. Formularz należy złożyć w Biurze Obsługi Klienta (parter starostwa) lub bezpośrednio u pełnomocnika. Trzeba w nim poinformować o naruszeniu uprawnień przez służbę zdrowia oraz oznaczyć wnioskodawcę - pacjenta, którego sprawa dotyczy oraz zwięźle opisać stan faktyczny. Przede wszystkim powinno się przedstawić argumenty, przemawiające za tym, że rzeczywiście doszło do naruszenia prawa.

(WOKL)

## Życzenia z okazji Święta Policji

Panie policjantki, panowie policjanci, pracownicy cywilni KPP w Oławie!



Z okazji Święta Policji i 94. rocznicy powstania Policji Państwowej w Polsce, mamy przyjemność i zaszczyt - w imieniu Rady i Zarządu Powiatu - złożyć wyrazy uznania oraz życzyć Państwu spełnienia zawodowego. Niech na co dzień towarzyszy Państwu zadowolenie z pełnionej dla społeczeństwa, ważnej i odpowiedzialnej służby. Jest to również najwłaściwszy dzień, aby podziękować za bezcenną wartość, jaką wnosicie w życie Polaków - poczucie, że mieszkają w praworządnym i bezpiecznym kraju. Pełnicie wyjątkową rolę w społeczeństwie, zapewniając mieszkańcom naszego powiatu ład, porządek publiczny i spokój. Działacie często w ekstremalnych warunkach, zmuszeni podejmować błyskawiczne decyzje w nieprzewidywalnych sytuacjach, pod wpływem presji czasu. Świadomość, że od Państwa profesjonalizmu i zaangażowania zależy życie i zdrowie wielu ludzi, utwierdza w przekonaniu o niezwykle wysokiej randze zawodu policjanta i niezbędnym powołaniu do jego pełnienia. Dziękujemy za zaangażowanie i sumienność w realizacji zadań służbowych.

Najlepsze życzenia składamy również Państwa rodzinom i najbliższym. Ich wsparcie, szczególnie w trudnych chwilach, oraz zrozumienie charakteru służby, pozwalają dobrze wypełniać powierzone zadania.

Najserdeczniejsze pozdrowienia przekazujemy policyjnym rencistom i emerytom, którym dziękujemy za wieloletnią służbę i trud, włożony w przygotowanie swoich następców. Niech nigdy nie opuszcza Państwa pogoda ducha i pomyślność.

Wszystkim Państwu życzymy wytrwałości w realizowaniu zawodowego powołania, poczucia stabilizacji zawodowej, aby podejmowanym działaniom towarzyszyła przychylność i życzliwość społeczeństwa, a odpowiedzialna służba była źródłem satysfakcji.

BOŻENA WOREK  
przewodnicząca Rady Powiatu

ZDZISŁAW BREŻEŃ  
starosta oławski

## Ochrona kasztanowców - nowa akcja

Realizując zadania z zakresu ochrony przyrody, Powiat Oławski rozpoczął akcję edukacyjno-badawczą, dotyczącą ochrony kasztanowców białych (*Aesculus hippocastanum* L.), zwanych potocznie, lecz błędnie - kasztanami (kasztan jadalny - *Castanea sativa* Mill.)

Ten pierwszy gatunek pochodzi z rodziny mydleńcowatych (podobnie jak klon), w przeciwieństwie do drugiego, który należy do rodziny bukowatych (np. dąb, buk). W pierwszym etapie zostaną zawieszone na drzewach pułapki feromonowe do monitoringu i odłowu szkodników kasztanowcowi (Cameraria ohridella), „odpowiedzialnego” za brązowienie, usychanie i przedwczesne opadanie liści, czyli pogarszanie kondycji zdrowotnej kasztanowców oraz innych drzew.

Tego owada zaobserwowano w roku 1985, w Macedonii, skąd szybko rozprzestrzenił



Wieszanie pułapki feromonowej na kasztanowcu

się w Europie „podbijając” również Polskę. Jego obecność stwierdzono w naszym kraju w roku 1998 (na Dolnym i Górnym Śląsku).

Starostwo zaproponowało współpracę w akcji Zarządowi

Dróg Miejskich i Zieleni w Oławie oraz szkołom ponadgimnazjalnym.

W przyszłym sezonie wegetacyjnym planuje się zwiększenie intensywności działań ochronnych, przez zastosowanie

dotychczasowej metody zwalczania szkodnika (prawdopodobnie opasek lepowych). Prowadzenie tych działań ochronnych przez kilka lat powinno się przyczynić do poprawy stanu zdrowotnego oraz estetyki drzew. (PŁ)

## Konkurs literacki i multimedialny trwa

*Powiatowa fraszka  
jak słowna igraszka  
o ludziach i świecie  
i życiu w powiecie*

Wydział Oświaty, Kultury, Sportu i Zdrowia Starostwa Powiatowego w Oławie wciąż czeka na prace konkursowe z okazji 15-lecia Powiatu Oławskiego, pod wspólną nazwą „Powiat Oławski w oczach mieszkańców”:

1. Konkurs na krótki utwór literacki;
2. Konkurs na esej;
3. Konkurs na prezentację multimedialną.

Na zwycięzców czekają nagrody, w postaci tabletek i bonów upominkowych.

Więcej informacji (regulamin konkursu, oświadczenie i zgłoszenie) znajduje się na stronie www.starostwo.olawa.pl.

(MS)



**w standardzie**  
**profil 5 klasy A**  
**-komorowy VEKA PERFECTLINE**  
- OKUCIA MACO MULTITREND  
- PODNOŚNIK SKRZYDŁA  
- MIKROWENTYLACJA  
- ZACZEP ANTYWŁAMANIOWY  
- BLOKADA ANTYZATRZASKOWA  
- SZARE LUB CZARNE USZCZELKI

Nasze okno  Twój styl

# OKNA PCV

PRODUCENT:  
**P.P.H.U. STYL - PLAST s.j.**  
Miłoszyce k. Jelcza, ul. Ogrodowa 10  
tel. 71-318-47-96, fax 71-318-49-06

**GWARANTUJEMY:**  
• doskonałą jakość naszych okien, popartą długoletnim doświadczeniem  
• miłą, fachową obsługę  
• atesty i certyfikaty do wglądu w siedzibie firmy

**POLECAMY RÓWNIEŻ:**  
• rolety zewnętrzne  
• parapety  
[www.styl-plast.pl](http://www.styl-plast.pl)

**NOWOŚĆ** **6-komorowy profil ALPHALINE 90** (szerokość ramy 90 mm)  
**Potrójna szyba • Ciepła ramka**

**SPEED - GAZ**  
**Samochodowe instalacje gazowe**  
**sprzedaż-montaż-serwis**

**SPEED - SERWIS**

**- Wymiana opon - Naprawy bieżące**

55-200 OŁAWA, ul. 3 Maja 26,  
tel. 71-313-34-98, kom. 607-840-962

**OKNA PCV**  
**PRODUKCJA - MONTAŻ**

**RATY PARAPETY \* ROLETY**

W standardzie:  
• zaczepek antywłamaniowy  
• szyba termoizolacyjna U-1,1  
• blokada antyzatrząskowa

• blokada klamki  
• mikrowentylacja  
• okucia Winkhaus  
• szare uszczelki

**SCHÜCO INTERNATIONAL CORONA**

Ratowice, ul. Wrocławska 54 (przy kościele), tel./fax: 71 318 91 77, tel. 606 645 107

**PRODUCENT mebli kuchennych**  
*klasyczne i nowoczesne*

**Strzezińska KUCHNIA**  
PRODUCENT MEBLI KUCHENNYCH

tel. 05 12-300-523  
e-mail: [biuro@strzelinskakuchnia.pl](mailto:biuro@strzelinskakuchnia.pl)  
Strzelin - (naprzeciw byłej mleczarni)  
**ul. Borowska - Zaulek 7**

**OFERUJEMY**  
• Meble kuchenne na wymiar  
• Szafy z drzwiami przesuwymi  
• Sprzęt AGD do zabudowy

**PROJEKTUJEMY KOMPUTEROWO**

[WWW.STRZELINSKAKUCHNIA.PL](http://WWW.STRZELINSKAKUCHNIA.PL)

7 lat na oławskim rynku

**OKNA BRAMY**  
**AUTOMATY ROLETY PARAPETY DRZWI**  
**NOWOŚĆ! DOMOFONY I VIDEOFONY**  
[www.omega-phu.pl](http://www.omega-phu.pl)

OŁAWA, ul. Opolska 7, tel. 71 303 44 12; ul. Chrobrego 23, tel. 71 735 16 84

**europacific**

**Lokale biurowe w Oławie**  
**wynajem i sprzedaż**

14 biur 23 miejsca parkingowe

**I TURNIEJ RODZINNY**  
**ŚWIĘTUJEMY 10 LAT JAKUBA!**

Macie wspaniałą wesołą rodzinę weźcie udział w Turnieju Rodzinnym  
Prześlijcie swoje zabawne zdjęcie wraz z humorystycznym opisem i występie na żywo przed publicznością

• Do udziału w Turnieju zapraszamy 3 i 4-osobowe rodziny.  
• Termin przesyłania zgłoszeń do 14.08.2013.  
• Spośród nadesłanych opisów rodzin i zdjęć, specjalnie powołana komisja wybierze trzy najbardziej humorystyczne. Trzy zwycięskie rodziny wystąpią na żywo podczas Jubileuszowego Festynu przed Supermarketem „Jakub” 01.09.2013.

**NAGRODY:**  
• ROWER  
• NARZĘDZIA  
• KONSOLA DO GIER  
• KOSZE PEŁNE ZAKUPÓW

cenne nagrody w zasięgu ręki!  
Udana zabawa gwarantowana!

10 LAT JAKUBA 2003-2013

Szczegółowe informacje na [www.spolem.olawa.pl](http://www.spolem.olawa.pl)



## informacje

Biuletyn Informacji Publicznej  
http://www.um.jelcz-laskowice.finn.pl/

# URZĄD MIASTA I GMINY JELCZ-LASKOWICE



strona dofinansowana  
z budżetu miasta i gminy  
Jelcz-Laskowice

W INTERNECIE:  
www.jelcz-laskowice.pl  
poczta elektroniczna:  
um.info@jelcz-laskowice.pl

## Zaproszenie na sesję Rady Miejskiej

Uprzejmie zapraszam do wzięcia udziału w XXXVII sesji Rady Miejskiej, która odbędzie się w piątek 26 lipca - początek o godzinie 12.00, w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy, ul. Witosa 24, w Jelczu-Laskowicach

Najważniejsze punkty z porządku obrad:

1. Informacje przewodniczącego Rady Miejskiej.

2. Informacja burmistrza o działaniach podejmowanych pomiędzy sesjami RM.

3. Sprawy samorządowe.

4. Interpelacje i zapytania.

5. Podjęcie uchwał w sprawach:

a) przyjęcia „Założeń do planu zaopatrzenia w ciepło, energię elektryczną i paliwa gazowe gminy Jelcz-Laskowice na lata 2013 - 2028”;

b) uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „MPZP Miłoszyce - Wschód”;

c) uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „MPZP Miłoszyce A”;

d) uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego odcinka wschodniej obwodnicy aglomeracji Wrocławia - etap I zwanego dalej „MPZP - Laskowice - Obwodnica”;

e) zmiany uchwały RM w J-L nr XXVI.181.2012, z 31 lipca 2012, w sprawie przystąpienia do sporządzenia Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego dla terenu położonego w obrębie Miłocice, gm. Jelcz-Laskowice;

f) zmiany uchwały RM w J-L nr XXVII.204.2012, z 26 października 2012,

w sprawie przystąpienia do sporządzenia MPZP dla terenu położonego w obrębie Laskowice gm. Jelcz-Laskowice „MPZP Plac Jana Pawła II”;

g) zmian budżetu miasta i gminy na rok 2013;

h) przyznania dotacji Parafii Rzymskokatolickiej pw. Św. Mikołaja Biskupa w Miłoszycach - na dofinansowanie remontu zabytkowego kościoła;

i) zmiany uchwały RM w J-L nr XXX.223.2012, z 28 grudnia 2012, w sprawie określenia terminu, częstotliwości i trybu uiszczania opłaty

za gospodarowanie odpadami komunalnymi zmienionej uchwałą nr XXXVI.263.2013 z 21 czerwca 2013;

j) wprowadzenia zwolnień w opłatach za gospodarowanie odpadami komunalnymi;

k) zmiany uchwały RM w J-L nr VIII.53.2011, z 25 marca 2011, w sprawie poboru podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego w drodze inkasa oraz określenia inkasentów i wynagrodzenia za inkasę, zmienionej uchwałą Rady Miejskiej Jelcz-Laskowice nr X.66.2011 z 30 maja 2011, XXXIV.247.2013 z 26 kwietnia 2013 oraz



Przewodniczący Henryk Koch zaprasza na sesję Rady Miejskiej

XXXVI.266.2013 z 21 czerwca 2013.

6. Informacja dotycząca przygotowania obiektów oświatowych do roku szkolnego 2013/2014.

**HENRYK KOCH**  
przewodniczący Rady Miejskiej  
w Jelczu-Laskowicach

# GRAND PRIX POLSKI 2013

w Koszykówce 3X3

laboratorium futurum

TURNIEJ POD PATRONATEM BURMISTRZA MIASTA I GMINY

Jelcz Laskowice

SPONSOR GŁÓWNY

MIRECKA KUBAS

MULTIAGENCJA

Jelcz-Laskowice 2013

## STREET BALL

28/07/2013  
PARKING PRZY GALERII CENTRUM  
START 10:00

NAGRODY:

I - 1000 ZŁ  
II - 600 ZŁ  
III - 400 ZŁ

MNÓSTWO ATRAKCJI M.IN.:

STREET-ART - MURALIA  
MUZYKA - DJ PSKIDU  
POKAZY BREAK-DANCE  
DMUCHANY ZAMEK DLA DZIECI

SZCZEGÓŁY I REGULAMIN:

www.facebook.com/StreetballJelczLaskowice

Ministerstwo Sportu i Turystyki

### DYŻURY BURMISTRZA

Burmistrz **Kazimierz Putyra** lub jego zastępcy **Aleksander Mitek** i **Piotr Stajszczyk** przyjmują interesantów z gminy Jelcz-Laskowice w ramach skarg i wniosków, po wcześniejszym umówieniu i ustaleniu godziny w sekretariacie UMIG J-L, ul. Witosa 24, tel. 71-381-71-00:

- we wtorki: od godz. 15.30 do 16.30
- w piątki: od godz. 8.00 do 9.00

### DYŻURY RADNYCH

Przewodniczący Rady Miejskiej **Henryk Koch** lub wiceprzewodniczący **Stanisław Łukasik** i **Tadeusz Babski**, przyjmują interesantów w sprawie skarg i wniosków - w każdy czwartek od godz. 16.30 do 17.30, w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy Jelcz-Laskowice, przy ul. W. Witosa 24, pok. 22.

## BURMISTRZ MIASTA I GMINY JELCZ-LASKOWICE INFORMUJE:

JEŚLI CHCESZ BEZPŁATNIE OTRZYMYWAĆ  
SMS-y Z INFORMACJAMI O:

- zagrożeniach takich jak: wichury, gwałtowne burze, powódzie, katastrofy
- awariach: prądu, gazu, wody
- imprezach kulturalnych i sportowych
- bezpłatnych badaniach lekarskich i programach zdrowotnych
- edukacji szkolnej i przedszkolnej

**ZAREJESTRUJ SIĘ!!!**  
**WYŚLIJ SMS\* O TREŚCI**

**Tak.doa03**

**NA NUMER 661 000 112**

www.SISMS.pl

Burmistrz Miasta i Gminy  
Jelcz-Laskowice  
Kazimierz Putyra

### INFORMACJA I BEZPIECZEŃSTWO

\*Opłata za wysłanie wiadomości SMS jest zgodna z Twoim planem taryfowym.  
Wysłanie wiadomości SMS o zdefiniowanej treści oznacza akceptację regulaminu dostępnego na stronie www.sisms.pl





# Listy, opinie, polemiki

OPINIE PREZENTOWANE W TEJ RUBRYCE NIE ZAWSZE SĄ ZGODNE Z POGŁĄDAMI REDAKCJI

## Nie ma tego złego, co by na dobre nie wyszło

JELCZ-LASKOWICE

Ad vocem  
oskarżeń

**W liście „Oskarżam o upadek Jelcza!” („GP-WO” nr 28/2013), Zbigniew Nowak zajmuje radykalne (bezkompromisowe i skrajne) stanowisko w sprawie „zburzenia sprawnych technicznie budynków BOT-u oraz po ZOETO”. Zaprasza do wielkiej debaty na ten temat, ale można odnieść wrażenie, że liczy tylko na pełne zaakceptowanie jego poglądów. Zabieram głos, zaznaczając na wstępie, że jestem powolny w formułowaniu oskarżeń**

Debate to dyskusja, dotycząca wyboru najlepszego rozwiązania lub sprawy. Jakże kwestie debata miałaby rozstrzygać? Likwidacyjna upadłość „Jelcza” i wyburzenia wieżowca BOT oraz budynku ZOETO, to fakty dokonane. Najgorętsza debata niczego nie zmieni. Dyskusja na temat oskarżeń, które sformułował autor listu, również nie zmieni, bo oskarżenia zostały przez niego arbitralnie określone i przekazane do bardzo ważnych instytucji.

### Działalność syndyka

Syndyk masy upadłościowej jest wyznaczany przez sędziego komisarza do zarządzania majątkiem firmy, której upadłość ogłosił sąd. Zadaniem syndyka jest przeprowadzenie likwidacyjnego postępowania upadłościowego, zmierzającego do równomiernego zaspokojenia roszczeń wierzycieli upadającej firmy. Zarządza on jej majątkiem, na podstawie prawa upadłościowego, które nie przewiduje „radosnej” twórczości. Nad postępowaniem upadłościowym czuwa sędzia-komisarz, który kieruje tokiem takiego postępowania i nadzoruje działania syndyka. Oskarżenia, skierowane pod adresem syndyka, są równoznaczne z oskarżeniem niezawisłego sędziego. Warto dodać, że upadłość firmy ogłasza sąd, na wniosek jej zarządu, który nie widzi możliwości wywiązania się z zobowiązań wobec wierzycieli. W takich sytuacjach, określonych w prawie upadłościowym, zarząd niewypłacalnej firmy

jest wręcz zobowiązany do złożenia - w odpowiednim terminie - wniosku o upadłość.

Sprzedaż masy upadłościowej „Jelcza” pozwoliła syndykowi na pokrycie 40-50% wszystkich wierzytelności, które wynosiły około 100 mln zł. Z gminą Jelcz-Laskowice rozliczył się on prawie w stu procentach. Z tytułu zaległych podatków od nieruchomości, wpłynęło do kasy gminnej prawie 2,33 mln zł (kwota zabezpieczona hipotekami) oraz około 15,77 mln zaległości, wraz z odsetkami, zabezpieczona zastawem skarbowym przez burmistrza Kazimierza Putyrę. Razem - około 18 mln zł.

Trzeba podkreślić, że w trakcie likwidacji „Jelcza” (od stycznia 2008) syndyk terminowo regulował bieżące należności, w sumie ponad 8,35 mln zł. Tak więc, w okresie działalności syndyka gmina J-L pozyskała prawie 26,5 mln zł.

Innym przykładem pozytywnej działalności syndyka jest korzystna sprzedaż spółki „Jelcz-Komponenty”. Ścisłe współpracując z jej kierownictwem, doprowadził do przejęcia jelczańskiej spółki przez „Hutę Stalowa Wola”, która kupiła udziały „Komponentów”. Lepszego rozwiązania nie można było sobie wymarzyć. Dzięki tej transakcji, mamy żywy symbol „Jelcza” i jego dobrze rokującą kontynuację. Dodajmy, że po ogłoszeniu upadłości kierownikiem Zakładów Samochodowych „Jelcz” SA w likwidacji był tylko syndyk, nadzorowany przez sędziego-komisarza.

### Kontrowersyjny wieżowiec

Po roku 1989 - w nowych warunkach gospodarczych - okazało się, że jelczański wieżowiec jest niepotrzebnym „garbem Jelcza”, mimo że o tym zbyt głośno się nie mówiło. Ktoś nawet proponował, żeby budynek sprzedać jakiejś amerykańskiej wytwórni filmowej, która zechciałaby nakręcić film katastroficzny, np. „Płonący wieżowiec 2”.

Mimo wszystko, sporo osób (m.in. autor listu) twierdzi, że obiekt można było jakoś wykorzystać i zagospodarować, że go szkoda itp.



Nikt nie miał pomysłu na sensowne zagospodarowanie budynku BOT

Nie przekonują argumenty, że o unicestwieniu wieżowca zdecydowały względy ekonomiczne. Wzruszenie ramion jest jedyną odpowiedzią na pytanie, dlaczego nie zainteresowano się ofertą kupna obiektu, mimo że syndyk taką możliwość publicznie ogłaszał kilka razy i za każdym razem obniżał cenę. Znalazł się tylko jeden przedsiębiorca, który w końcu wyliczył, że coś zarobi na sprzedaży złomu i działki. Warto dodać, że o rzeczywistej wartości majątku decyduje kwota, którą nabywca zgadza się uścić, a nie wycena.

Pewien Czytelnik poinformował nas, że w Warszawie przy Stalingradzkiej wyburzają jelczańskiego bliźniaka, w którym dawniej mieściła się siedziba Zjednoczenia Przemysłu Motoryzacyjnego.

Rozwalają ze względu na bardzo duże koszty utrzymania budynku, niespełnienie warunków bezpieczeństwa ppoż. itp. Tak samo można było mówić o jelczańskim wieżowcu.

Burmistrzom Jelcza-Laskowic, obecnemu i poprzedniemu, należą się słowa uznania za to, że nie dali się wmanewrować w przejęcie BOT-u. Postąpili, jak dobrzy gospodarze. Na pewno można byłoby wyliczyć, ile pieniędzy gmina musiałaby „wpakować” w remont i modernizację obiektu oraz jego utrzymanie. Nie byłyby to tylko jakieś drobne tysiące. Rezultat takich działań mógł być daremny, gdyż mogłoby się okazać, że wieżowiec nie uzyskałby odbiorów technicznych, wymaganych prawem. Nie musiano też się martwić,

jak wykorzystać 7 tys. m kw. powierzchni.

### Sprawa pomnika

Sprawą pomnika „Solidarności” zajął się Urząd Miasta i Gminy J-L. Nowy właściciel działki, na której istniał BOT i pomnik, zwrócił się do władz miasta i gminy o demontaż pomnika. Nie chciał, żeby monument uległ uszkodzeniu w czasie wysadzania biurowca. Uzgodniono, że pomnik będzie zdemonstrowany po 31 sierpnia 2012, po ostatnim w tym miejscu wiecu solidarnościowym. Tak też się stało. Zdemontowane elementy złożono na terenie spółki „Jelcz-Komponenty”, uzgadniając to z jej prezesem. Ustalono nową lokalizację pomnika. Będzie ustawiony obok metalowego monumentu, poświęconego

pamięci więźniów Gross-Rosen - na działce należącej do gminy. Następnie uruchomiono skomplikowaną procedurę, określoną w prawie budowlanym. M.in. wykonano badania gruntu, opracowano projekt, zebrano wymagane opinie właścicieli sąsiednich działek i uzyskano opinię konserwatora zabytków. Po zebraniu tych dokumentów, starosta powiatu olawskiego wydał zgodę na montaż pomnika „Solidarności”. Wszystko wskazuje na to, że już niedługo, 31 sierpnia br., pod tym pomnikiem będzie można złożyć kwiaty i zapalić znicze. Do sprawy pomnika wkrótce wrócimy.

### Dlaczego upadłość?

Złożyło się na to wiele przyczyn i okoliczności - zewnętrznych i wewnętrznych. W ich analizowanie nie dam się wciągnąć, bo z listu wynika, że jego autorowi chodzi o napiętnowanie winnych, a nie o wyciągnięcie konstruktywnych wniosków. Z tego nie wrośnie moja emerytura, a rola trybuna czy komisarza ludowego absolutnie mnie nie „kręci”. Jestem jednak przekonany, że kierownictwo „Komponentów” dokonało takiej analizy i doszło do właściwych konkluzji. Dlatego spółka ma się dobrze, a może i lepiej.

Dodam, że żadnemu członkowi zarządu (zarządów) „Jelcza” nie zarzucono działań na niekorzyść firmy, a to było badane. Trzeba zaznaczyć, że finansowa zapasła „Jelcza” - odnotowana na przełomie wieków - dała coś pozytywnego. Zmusiła władze gminy do znalezienia alternatywy gospodarczej. Dlatego mamy Podstrefę Wałbrzyskiej Strefy Ekonomicznej - zrealizowano pomysł ówczesnego prezesa „Jelcza”, Andrzeja Kalisza.

Mimo wyburzenia BOT-u i budynku ZOETO, na terenie dawnej fabryki nie ma pustyni. Praktycznie wszystkie obiekty produkcyjne tętnią życiem. Nawet w hali E nowi jej właściciele zaczynają coś tworzyć.

\*

Brazylijski pisarz i poeta Paulo Coelho stwierdza, że „pisanie nie polega jedynie na wyrażaniu myśli, to także głęboka zaduma nad wymową każdego słowa”. W liście pana Nowaka czegoś mi brakuje...

**JERZY SMYK**  
jsmyk@gazeta.olawa.pl



(tekst sponsorowany)

Obie Agnieszki za-  
wiązały spółkę cywilną  
„Kinder Plac”, oferującą  
pierwszy w gminie inte-  
raktywny plac zabaw dla  
dzieci, w Jelczu-Laskowi-  
cach, przy ul. Bożka 15/8.  
Ta placówka funkcjonuje  
od 2 lipca. - *To pomysł  
mojej imienniczki - mówi  
Agnieszka Kaczor. - Pro-  
pozycję współpracy „tyk-  
nęłam” od razu.*

- *Obie kochamy dzieci -  
dodaje Agnieszka Kraus.  
- W przedsiębiorstwie  
„Autoliv” pracowałyśmy  
na trzy zmiany. To bardzo  
skomplikowało opiekę nad  
naszymi dziećmi. Teraz  
cały czas są z nami. Dzię-  
ki podjętej decyzji udało  
się pogodzić zajmowanie  
się latoroślami z pracą  
zarobkową. Stworzyły-  
śmy coś, co chyba można  
nazwać „dwa w jednym”.*

Funkcjonowanie pla-  
cówki określa regulamin,  
w którym szczególną uwa-  
gę zwrócono na bezpie-  
czeństwo podopiecznych.  
Wspólniczki podkreślają,  
że nie jest to przedszkole:

- *Kinder Plac”, nieładnie  
mówiąc - nie jest tylko  
„przechowalnią dzieci”.  
Oferujemy szeroki wa-  
chlarz zajęć, gier i zabaw.  
Podobne kłopoty, jakie  
my wcześniej miałyśmy,  
mają inni rodzice, którzy*

JELCZ-LASKOWICE

Dla mam i ich dzieci

Wiadomo, jaki jest obecnie rynek pracy. Starających się o nią jest znacznie więcej niż możliwości znalezienia. Zaskakuje, że niektóre osoby rezygnują ze stałego zatrudnienia i podejmują samodzielną działalność, jako źródło utrzymania. Do takich należą dwie Agnieszki - Kaczor i Kraus (pierwsza - 9 lat pracy w jelczańskim „Autolivie”, druga - 8 lat). Przed podjęciem pracy w firmie „Autoliv” pracowały w innych przedsiębiorstwach. Obie są w wieku balzakowskim

## Dwa w jednym



Dwie Agnieszki - Kraus (z lewej) i Kaczor

- *podczas większych za-  
kupów, załatwiania spraw  
u lekarza lub w urzędach -  
mogą mieć problemy  
z zagwarantowaniem od-  
powiedniej opieki nad  
pociechami. Nasza oferta  
jest skierowana do dzieci*

*i ich rodziców. Dziecko  
może przebywać u nas  
godzinę, albo kilka go-  
dzin - zależnie od zaist-  
niałej sytuacji. Z usług  
naszej placówki również  
można korzystać, gdy  
na dworze jest zimno,*



Z maluchami chętnie bawią się młode mamy

*albo panuje ślota. Wtedy  
dzieci nie muszą siedzieć  
same w domu, przeżywa-  
jąc smutek samotności.  
Kontakt z innymi dziećmi  
pomaga im przystosować  
się do funkcjonowania  
w warunkach przedszkol-  
nych.*

*Oplaty za każdą  
godzinę pobytu w naszej  
sali zabaw nie są wygó-  
rowane.*

Placówka oferuje gry  
i zabawy, multimedial-  
ny ekran z bajkami, ką-  
cik czytelniczy, a także

### Godziny otwarcia sali zabaw

Od poniedziałku do  
piątku w godz. 10.00 -  
20.00, w sobotę od 9.00  
do 20.00, w niedzielę od  
11.00 do 19.00. Więcej  
informacji można uzy-  
skać na stronie interne-  
towej [www.kinderplac.pl](http://www.kinderplac.pl)  
lub pod tel. 693-131-401  
oraz 662-012-402.

organizowanie urodzin  
i innych uroczystości dla  
dzieci. Można też ko-  
rzystać z bezpłatnego  
internetu, a w kawiarence  
wypić kawę lub herbatę  
i zjeść coś słodkiego.

- *Liczymy na podpo-  
wiedzi rodziców - dodają.  
- Myślimy o zorganizowa-  
niu zajęć dla mam, które  
przychodzą ze swoimi  
pociechami. Np. pokaz  
makijażu, sposobu udzie-  
lania pierwszej pomo-  
cy. Działamy krótko, ale  
w dniu otwarcia odwie-  
dziła „Kinder Plac” prawie  
setka dzieci.*

Pomysłowe Agnieszki  
dodają, że nie jest to  
jakiś oryginalny pomysł.  
W Oławie funkcjonują  
dwie podobne firmy.

FOT.:  
ARCHIWUM SPÓŁKI  
„KINDER PLAC”

### DOMANIÓW/HAGENOW

Miło i pożytecznie

Od 30 czerwca do  
7 lipca odbyła się trzecia  
wymiana młodzieży  
polskiej i niemieckiej,  
w ramach współpracy  
gmin Domaniów  
i Hagenow

## Międzynarodowe wakacje

Tym razem Polacy odwie-  
dzili rówieśników w Pritzler.  
Tegoroczna integracja odby-  
wała się pod hasłem „Zrów-  
noważone obchodzenie się  
z przyrodą - nasza przyszłość”.  
Strona niemiecka zapewniła  
wiele sportowo-przyrodni-  
czych atrakcji. W środku lata  
młodzież miała okazję zwie-  
dzić „Alpina Zentrum”.

To miejsce, gdzie cały rok można  
uprawiać sporty zimowe. Zor-  
ganizowano 17-kilometrową  
wyprawę kajakami przez park  
przyrody doliny Łaby.

Niezapomniane wrażenia  
przyniosła zabawa w Hansa  
Park, jednym z największych  
w Europie placów rozrywki.

Okazją do poznania przyrody  
oraz historii tamtejszych te-  
renów było zwiedzanie parku  
narodowego doliny Łaby oraz  
pięknego miasta Schwerin.

Młodzi Polacy i Niemcy  
przygotowywali wspólnie je-  
dzenie: chleb, sałatki i gulasz.  
Mile spędzano czas nad jeziorem  
oraz niemiecką częścią Morza  
Bałtyckiego, w okolicach Nien-  
dorfu. Nie zabrakło sportowej  
rywalizacji. Grano w siatkówkę  
plażową, a w meczu piłki nożnej  
drużyna polska pokonała nie-  
mieckich kolegów 15:0.

- *To była bardzo do-  
bra wymiana - twierdzą jej*



Zimowe klimaty w „Alpina Zentrum”

uczestnicy. - *Ciekawy pro-  
gram oraz niezwykle atrakcje  
zostaną na długo w naszej  
pamięci.*

NATALIA JAKUBOWSKA  
[redakcja@gazeta.olawa.pl](mailto:redakcja@gazeta.olawa.pl)  
FOT.: ARCHIWUM  
GCKIKF W DOMANIOWIE



Przed zamkiem w Schwerinie



Drużyny polska i niemiecka po meczu



## POWIAT

## W „Teatrze Formy”

Przez tydzień trwały w Drzemlikowicach warsztaty teatralno-ceramiczne. W sobotę 20 lipca odbywał się spektakl plenerowy

Zajęcia pt. „Integra” realizowano w ramach projektu „Europejska Akademia Pantomimy”. Organizatorami byli „Teatr Formy” oraz Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji w Oławie.

Warsztaty aktorskie prowadził aktor i reżyser, właściciel „Teatru Formy” - Józef Markocki, ceramiczne - artystka Joanna Zabuska, a integracyjne - psycholog Katarzyna Bartak.

# Artystyczna integracja



Efektowny spektakl pantomimy

Uczestnicy poznali wspólczesne techniki pantomimiczne, elementy tańca klasycznego i współczesnego. Podczas zajęć z ceramiki uczyli się

modelowania w glinie i wypalania swoich prac.

W sobotę, na podsumowanie, zaprezentowali ceramiczne rękodzieła oraz przedstawili

efektowny spektakl pantomimiczny. Potem zaproszono gości na uroczysty poczęstunek i ognisko integracyjne.

(KT)



Spółdzielnia  
Mieszkaniowa  
Lokatorsko-Własnościowa  
w Jelczu-Laskowicach  
ul. Bożka 11

## OGŁASZA PRZETARG NIEOGRANICZONY

na wykonanie dwóch parkingów dla samochodów osobowych przy ul. Hirszfelda 75-80 i Hirszfelda 70-73.

Przedmiotem przetargu będzie cena ryczałtowa za wykonanie całego zadania.

Wadium 3000 zł.

Termin realizacji 1,5 m-ea

Termin składania ofert: 2.08.2013 do godz. 11.00

Otwarcie ofert 2.08. godz. 12.00

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Szczegóły dotyczące wykonania parkingu zostały zawarte w Specyfikacji Istotnych

Warunków Zamówienia. Wszelkich informacji w przedmiotowej sprawie udziela

Kierownik Działu Technicznego przy ul. Liliowej 2B tel. 71-7120229

Leon Kaczan - kierownik Działu Technicznego

## Basen nieczynny

JELCZ-LASKOWICE

Wakacyjna pauza

Od poniedziałku 22 lipca Pływalnia Miejska jest nieczynna

Przerwa technologiczna potrwa do 18 sierpnia.

(WK)

W tym czasie basen przejdzie wielkie doroczne sprzątanie. Wszystkie urządzenia mają być dokładnie umyte i zdezynfekowane. Mają też być przeprowadzone drobne naprawy i remonty.

**SPRZEDAM**  
lub **WYNAJMĘ**  
hale produkcyjne,  
magazynowe i biura  
w Brzegu

Cena wynajmu  
5 zł/m kw. netto

Tel. 660 663 899

**PPHU ROLMEX**  
**ROLETY • ŻALUZJE • VERTIKALE**  
**SIATKI PRZECIW OWADOM**  
FIRMA ROLMEX JEST PRODUCENTEM ROLET, NIE POŚREDNIKIEM W SPRZEDAŻY.  
DLATEGO U NAS KUPISZ TANIO I Z GWARANCJĄ!  
Nasza oferta na stronach: [www.roletyolawa.pl](http://www.roletyolawa.pl) • [www.roletybrzeg.pl](http://www.roletybrzeg.pl)  
• [www.roletyjelczlaskowice.pl](http://www.roletyjelczlaskowice.pl)  
KONTAKT: tel/fax 71 303 68 69, tel. 604 111 932, 606 613 267, BYSTRZYCA, ul. Kościuszki 68

## OGŁOSZENIE

Burmistrz Oławy, działając na podstawie art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (jednolity tekst z 2010 r. Dz.U. Nr 102, poz. 651 ze zm.) informuje, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Oławie został **wywieszony na okres od dnia 22.07.2013 r. do dnia 12.08.2013 r. wykaz zawierający nieruchomości przeznaczone do sprzedaży i oddania w użytkowanie wieczyste w trybie bezprzetargowym na wniosek najemców lokali**, stanowiący załącznik do Zarządzenia Nr 81/0050/2013 z dnia 22.07.2013 r.

Osoby, którym przysługuje pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości na podstawie art. 34 ust. 1 ww. ustawy, mogą składać wnioski o jej nabycie w terminie 6 tygodni od dnia wywieszenia wykazu.

Z up. burmistrza

Jerzy Hadryś – zastępca burmistrza

## KURSY

ZAKŁAD DOSKONAŁENIA  
ZAWODOWEGO



OŁAWA, ul. 1 Maja 44, tel. 71 313 25 99

1. Wózek widłowy
2. Komputerowy - nabór
3. Prawo jazdy kat. B
4. BHP i inne
5. Piec i palacz c.o.
6. Pedagogiczny
7. Kasy fiskalne, minimum sanitarne - nabór
8. Przewóz materiałów niebezpiecznych ADR
9. Udzielania pierwszej pomocy
10. Kurs kwalifikacyjny na tytuł robotnika wykwalifikowanego lub mistrza w zawodzie handlowiec, kucharz i inne

## OGŁOSZENIE

Wójt Gminy Domaniów działając na podst. art. 35 ust. 1 ustawy z 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. z 2004 r. nr 261, późn. 2603 z późn. zm.) informuje,

że w siedzibie Urzędu Gminy w Domaniowie został wywieszony na okres od 23 lipca 2013 r. do 12 sierpnia 2013 r. wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie bezprzetargowym.

Dorota Swadek-Schneider - wójt gminy Domaniów

**Budomet-okna** [www.budomet.pl](http://www.budomet.pl)  
Oława ul. Opolska 7, tel. 71 313 21 34, fax 71 318 76 93

**OKNA**  
BEZOŁOWIOWE  
5 komorowe pcv  
szyby dwukomorowe  
**U=0,7 W/m<sup>2</sup>**

**ALUMINIUM**  
- FASADY  
- OGRODY ZIMOWE  
- DRZWI  
- wahadłowe  
- automatyczne  
- składane  
KONSTRUKCJE NIETYPOWE

**BRAMY**  
GARAŻOWE, PRZEMYSŁOWE  
- segmentowe, uchylne  
- automatyka  
**ROLETY, PARAPETY**  
**MARKIZY, DRZWI**  
**ogrodzenia**

**KURS ZAWÓD**

■ kierowca wózków jezdniowych (certyfikat angielski i niemiecki)  
■ obsługa suwnic, wciągników żurawi (HDS)  
■ elektroenergetyczne SEP (1,2,3)  
■ spawalnicze - podnoszenie kwalifikacji  
■ podesty ruchome przejezdne  
■ kosy i piły spalinowe  
■ BHP, inne na zlecenie również w zakładzie pracy

tel. 71-313-21-21  
tel./fax 71-393-10-08  
kom. 691-716-663  
kom. 691-716-555  
[www.szkoleniakursy.com](http://www.szkoleniakursy.com)

## OGŁOSZENIE

Burmistrz Oławy, działając na podstawie art.35 ust.1 ustawy z dnia 21.08.1997r. o gospodarce nieruchomościami (jednolity tekst Dz. U. z 2010r. Nr 102 poz.651 ze zmianami) informuje, że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Oławie (pl. Zamkowy 15) został wywieszony na okres od 18.07.2013r. do 09.08.2013r. wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie bezprzetargowym (działka nr 21/1 AM-7 o pow. 417 m kw., obręb Nowy Górnik), stanowiący załącznik do Zarządzenia nr 80/0050/2013 Burmistrza Miasta Oława z dnia 18.07.2013r.

Osoby, którym przysługuje pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości na podstawie art.34.ust.1 pkt 1 i 2 wyżej cytowanej ustawy o gospodarce nieruchomościami, mogą składać wnioski o jej nabycie w terminie 6 tygodni od dnia wywieszenia wykazu.

Franciszek Październik - burmistrz Oławy

**OKNA PVC**  
[www.polokno.pl](http://www.polokno.pl)  
**Polokno**

greenline SYSTEMY BEZOŁOWIOWE 5-KOMOROWE

KÖMMERLING  
SALAMANDER  
Brüggmann

Ratowice k. Jelcza-Laskowic  
ul. Odrzańska 42  
tel. 71 318 91 84, tel./fax 71 31891 37  
e-mail: [biuro@polokno.pl](mailto:biuro@polokno.pl)



GMINA OŁAWA

Segregacja  
obowiązkowa

**Samorząd gminy Oława jest jedynym w naszym powiecie, który ma Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych. Inne wciąż są na etapie załatwiania formalności. Utworzenie PSZOK-u to jednak nie koniec problemów**

- *Wielu mieszkańców nie wie, co można do nas przywozić i w jakiej formie - mówi Iwona Zbronic, z firmy MAK-MET, gdzie mieści się PSZOK gminy Oława. - Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych, jak sama nazwa wskazuje, jest miejscem składowania pose-*

# PSZOK to nie śmietnisko



Przywiezione do PSZOK-u odpady należy wrzucić do odpowiednio oznaczonego kontenera

*gregowanych odpadów, a nie śmietniskiem. Przyjmujemy odpady budowlane i rozbiórkowe, które nie mieszczą się w przydomowych pojemnikach, także takie, których nie można w nich umieszczać. Ponadto przyjmujemy inne odpady (patrz ramka), ale*

*wszystkie muszą być posegregowane, niezanieczyszczone oraz właściwie zabezpieczone. Np. opakowania po chemikaliach i z resztkami farb muszą być pozamykane.*

PSZOK jest obiektem samoobsługowym. Wywożący odpady mają obowiązek

wrzucić je do oznaczonych kontenerów, rozstawionych na tym terenie. Śmieci należy wrzucać bez opakowań, czyli bez worków, kartonów, skrzynek czy beczek. Ponadto z opakowań szklanych i typu PET przed wrzuceniem do kontenera trzeba zdjąć nakrętki i wrzucić do oznakowanego pojemnika. Nie ma konieczności usuwania etykiet.

Mieszkańcy gminy muszą przywieźć odpady do PSZOK-u na własny koszt i własnym samochodem. Przed wjazdem na teren PSZOK-u trzeba udowodnić, że jest się mieszkańcem gminy Oława, ponieważ do tej pory tylko ten samorząd podpisał umowę na utworzenie w tym miejscu punktu selektywnej zbiórki odpadów, więc tylko jego mieszkańcy mają prawo przywozić tam odpady. Ci, którzy mieszkają w gminie Oława bez zameldowania, muszą to potwierdzić inaczej - np. przedstawiając umowę najmu lokalu, albo dowód wpłaty za śmieci na rzecz gminy Oława.

PSZOK znajduje się przy ul. Stalowej 12 w Godzikowicach (na granicy z Oławą, zjazd z ulicy Opolskiej obok bazy PKS). Czynny jest od poniedziałku do piątku, a także w pierwszą i trzecią sobotę miesiąca, w godzinach od 7.00 do 15.00. Więcej informacji można uzyskać telefonicznie, pod numerem 71-303-44-39.

**TEKST I FOT.:**  
**WIOLETTA KAMIŃSKA**  
wkaminska@gazeta.olawa.pl



Gruz też musi być posegregowany...



...i wyspany w przeznaczonym do tego miejscu

## Co można przywieźć do PSZOK-u?

- \* odpady wielkogabarytowe, np. meble, tonery, odpady zielone, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, m.in. komputery, świetlówki;
- \* zużyte opony (maksymalnie jeden komplet jednorazowo);
- \* makulaturę, metal, szkło białe i kolorowe;
- \* elementy drewniane;
- \* butelki typu PET białe i kolorowe, opakowania foliowe białe i kolorowe oraz wielomateriałowe;
- \* tworzywa sztuczne, odzież i tekstylia, zużyte oleje: spożywczy, przekładniowy, silnikowy oraz pojemniki po nich;
- \* płyny: hamulcowy, chłodniczy;
- \* filtry: olejowe, paliwowe, powietrza, opakowania po farbách, rozpuszczalnikach, środkach ochrony roślin, dezynsekcyjnych i deratyzacyjnych;
- \* przeterminowane leki, rozpuszczalniki, farby, tusze, kleje, lepiszcze i żywice, detergenty, także te zawierające substancje niebezpieczne;
- \* zużyte baterie, akumulatory: ołowiowe, kadmowo-niklowe;
- \* żużle, popioły, gruz: ceglany, betonowy, usunięte tynki oraz odpady innych materiałów ceramicznych i elementów wyposażenia, ziemię z kamieniami i glebę.

## Czego nie wolno przywozić do PSZOK-u?

- \* materiałów izolacyjnych: styropianu, wełny mineralnej, papy, zmieszanych odpadów komunalnych i budowlanych oraz materiałów zawierających azbest.

## Problemy z popiołem i gdzie ten punkt?

JELCZ-LASKOWICE

Ustawa  
śmieciowa

**Zdaniem mieszkańców wywożenie popiołu do punktu oddalonego o kilka kilometrów jest złym rozwiązaniem. Poza tym od wejścia nowych przepisów minął prawie miesiąc, a ustawowego PSZOK-u nie ma**

O ile w gminie Oława sprawa wyrzucania popiołu jest jasna - można go wrzucać do pojemników na odpady zmieszane - o tyle w gminie Jelcz-Laskowice ten temat budzi kontrowersje. - *Powiedzieli nam, że popiół musimy wywozić do PSZOK-u - mówi Marek*

*z Chwałowic. - Po pierwsze takiego punktu w gminie Jelcz-Laskowice jeszcze nie ma i nie wiadomo kiedy będzie. Po drugie jestem pewien, że nikomu nie zechce się jechać z woreczkiem popiołu do punktu oddalonego o naście kilometrów. Kosztuje to benzynę i czas. Ktoś nie przemyślał tego tematu, proponując takie rozwiązanie i w ten oto sposób popiół nadal będzie trafiał na drogi, do rowów i lasów. Dlaczego w gminie Oława można wyrzucać popiół do przydomowych pojemników, a u nas nie? Przecież i tak wszystkie odpady trafiają na to samo śmietnisko w Gaci.*

Mariusz Ciechanowski, prezes Zakładu Gospodarki Komunalnej w Jelczu-Laskowicach wyjaśnia, że PSZOK jest punktem przeznaczonym na duże ilości odpadów, i tak jest z po-

piółem. Jeżeli mieszkańcy mają go dużo, są zobowiązani wywieźć do PSZOK-u. Jeżeli są to niewielkie ilości, można je wrzucić do pojemnika na odpady zmieszane. Wcześniej jednak należy go wystudzić i zapakować w worek, aby się nie pyliło przy wywożeniu odpadów.

- *Tymczasowy punkt selektywnej zbiórki odpadów powstaje przy naszym zakładzie, przy ulicy Techników w Jelczu-Laskowicach - mówi Ciechanowski. - Będzie czynny od pierwszego sierpnia. Jeszcze czekamy na zamówione kontenery.*

Na razie będą cztery na podstawowe śmieci, których mieszkańcy muszą się pozbywać na bieżąco, czyli na popiół, gruz, odpady wielkogabarytowe, np. meble oraz na trawę, ponieważ nie wszyscy mają kompostowniki, a inni - w tym

spółdzielnia mieszkaniowa czy wspólnoty - mają jej bardzo dużo.

Prezes ZKG przypomina, że PSZOK jest obiektem samoobsługowym. Mieszkańcy, po przywiezieniu odpadów, są zobowiązani do wrzucenia ich w odpowiednie kontenery. Każdy będzie opisany, więc nie powinno być z tym problemu. Punkt selektywnej zbiórki przeznaczony jest na odpady komunalne, powstające w nieruchomościach zamieszkałych. Firmy i przedsiębiorstwa zobowiązane są do podpisywania indywidualnych umów - tak jak to było dotychczas.

Stały PSZOK w J-L ma powstać przy ul. Techników, między siedzibą ZGK a budynkiem socjalnym. Zacznie funkcjonować od początku przyszłego roku.

(WK)

## Oława czeka na PSZOK i na kubły

OŁAWA

Zmiana decyzji

**Władze miasta odstąpiły od budowy Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych**

Przypomnijmy, iż wcześniej zapowiadano, że powstanie on przy ulicy Rybackiej, na wolnej przestrzeni między strzelnicą Ligi Obrony Kraju a oczyszczalnią ścieków. Okazuje się, że przynajmniej na razie odstąpiono od tego pomysłu. - *Szacowany koszt budowy PSZOK, to wydatek na poziomie co najmniej 300 tysięcy złotych - tłumaczy wiceburmistrz Witold Niemirowski. - Pojawiła się szansa na znalezienie dużo tańszego rozwiązania...*

Zastępca burmistrza nie chciał jednak zdradzić szczegółów. Z innych źródeł wiemy, że miasto ogłosi przetarg na stworzenie i prowadzenie PSZOK-u. Najprawdopodobniej

przystąpi do niego tylko prywatna firma z Godzikowic, która uruchomiła na swoim terenie PSZOK dla mieszkańców gminy Oława.

Przetargu jednak na razie nie ogłoszono, a miasto jest bez PSZOK-u, chociaż zgodnie z ustawą powinien on działać już od 1 lipca.

Nadal także nie rozstawiono w mieście kubłów przy blokowiskach, dostosowanych do nowego systemu zbierania odpadów komunalnych. - *To sprawa zarządców budynków spółdzielczych, komunalnych i wspólnotowych - wyjaśnia Witold Niemirowski. - Z tego, co wiem, od kilku tygodni zarządcy negocjują to z firmami wywozowymi, które obsługują miasto, a więc z Transformersem i z van Gansewinkel. Nowe kubły lub stare, ale odpowiednio oznakowane, będą się wszędzie pojawiać, ale stopniowo. Najpóźniej pod koniec sierpnia powinny być już przy każdym blokowisku w mieście.*

(KAT)



## BYSTRZYCA

## Dawniej i dziś

**- Bystrzyccy Niemcy przyjechali tu pierwszy raz w roku 2002 - wspomina Paweł Bubala, sołtys Bystrzycy. - Podobało im się, że dbamy o miejscowość i kościół, ale mieli żal, że ich cmentarz jest zaniedbany. Uzgodniliśmy, że to się zmieni - i tak się stało. To spotkanie zapoczątkowało współpracę byłych i obecnych mieszkańców**

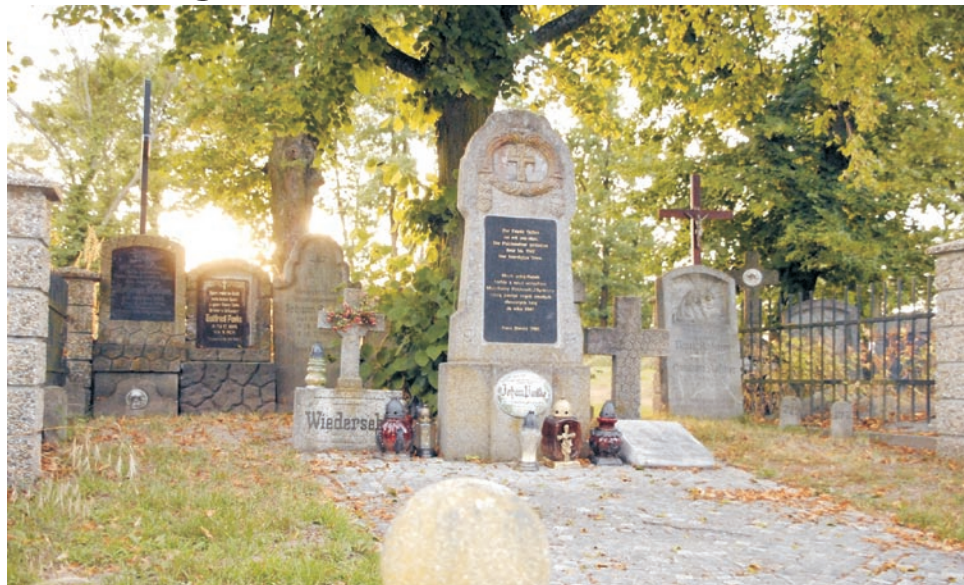


Sołtys Bystrzycy Paweł Bubala od początku jest zaangażowany we współpracę polsko-niemiecką

W pierwszych latach po wojnie kresowiaci chowali swoich zmarłych na cmentarzu przy ul. Cmentarnej. W roku 1965 utworzono cmentarz komunalny, wydzielając na to działkę przyległą do niemieckiej nekropolii. Nieodwiedzana i zapomniana, zarastała krzakami do roku 2002. - *Chaszcze były tak gęste, że nie można było tam wejść* - wspomina sołtys Bubala. - *Gdy przyjechała delegacja dawnych mieszkańców, na czele z Hildegard Michel, która jako dziecko mieszkała przy obecnej ulicy Chrobrego, uzgodniliśmy, że przynajmniej częściowo uprzątniemy ich cmentarz, aby upamiętnić tych, którzy kiedyś tu mieszkali.*

Nie musieli długo czekać. Dzięki zaangażowaniu sołtysa, Rady Sołeckiej i mieszkańców Bystrzycy, rok później na niemieckim cmentarzu stanęło lapidarium z płyt nagrobnych, wydobytych z zarośli. To bardzo ucieszyło Niemców, których duże grono - około 40 osób - przyjechało do Bystrzycy w roku 2003. Po spotkaniu przysłali sołtysowi podziękowania, podpisane przez Hildegard Michel i Alfreda Schopsa, z Neckerody. Oto fragment ich listu: - *Gotowość, z jaką przystąpił pan do realizacji naszych pomysłów, przerosła nasze wyobrażenie. Mieliśmy w oczach łzy, patrząc po raz pierwszy na wspaniałe zrealizowany projekt, który powstał*

# Zaczęło się od cmentarza



To lapidarium powstało w roku 2003 - dzięki Radzie Sołeckiej i mieszkańcom Bystrzycy

*dzięki panu. Niech dobry Bóg ma pana i bystrzyczan w swojej opiece - za to wspaniałe dzieło dla nas sprawione...*

Po tym wydarzeniu zrobiono kolejny krok. Mieszkańcy posprzątały i ogrodziły niemiecki cmentarz. Wstawili bramę, ustawili metalowy krzyż, a strona niemiecka ufundowała pamiątkową tablicę z napisem: - *Naszym dwom narodom, Ślązakom dawnym i dzisiejszym, na pamiątkę przodków, którzy tutaj i daleko na wschodzie spoczywają.*

- *Kosztowało nas to ogrom społecznej pracy i prywatnych pieniędzy, których do dziś nie odzyskałem, ale już się z tym pogodziłem* - mówi Paweł Bubala. - *Wierzę, że dobre*

*uczynki wracają do człowieka. Cieszy fakt, że mamy najładniejsze lapidarium w powiecie, oraz wdzięczność, jaką nam okazano, gdy je wykonaliśmy.*

Tamte działania zapoczątkowały stałą współpracę Neckerody z Bystrzycą. Odbijają się regularne odwiedziny i wspólne akcje, do których włączyli się szkoła, klub seniora oraz Ochotnicza Straż Pożarna. Trzy lata temu z inicjatywy Heinza Scholza, który urodził się w Oławie, ale dzieciństwo spędził w Bystrzycy, w miejscowej świetlicy zorganizowano wystawę, pod hasłem „Ziemia, która łączy ludzi”. Pokazywała wielowymiarowość współpracy polsko-niemieckiej w powiecie

oławskim. Stroną organizacyjną zajął się radny sejmiku dolnośląskiego Jacek Pilawa. Scholtz pozyskał na ten cel unijną dotację. - *Zastanawiałem się nad wszystkim, co się wydarzyło w ostatnich latach i byłem pewien, że nie można tego zaprzepaścić* - mówił na spotkaniu. - *Wtedy wpadłem na pomysł wystawy, która obrazowałaby nasze zbliżenie i była doskonałym sposobem, przekazania tego dziedzictwa naszym pokoleniom.*

Chociaż Scholtz skończył osiemdziesiąt lat, regularnie przyjeżdża do Oławy, Bystrzycy i zaprasza do Niemiec bystrzyczan, przedstawiając ich tam jako wzór współpracy. To dzięki niemu i jego ogromnemu zaangażowaniu

ta współpraca cały czas się rozwija, a Heinz Scholtz z niecierpliwością czeka na kolejny krok.

Ostatnio przyjechał do Bystrzycy w maju, na spotkanie pod hasłem „Mogile pradiada ocal od zapomnienia”, której inicjatorką była Helena Masło - kierowniczka Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Oławie. Towarzyszył mu burmistrz Neckerody z żoną oraz przewodnicząca Związku Kobiety w Turynii, która przekonywała, że obie miejscowości mają ze sobą wiele wspólnego i mogą się od siebie wiele nauczyć, przekazując to kolejnym pokoleniom.

Następna wizyta przewidziana jest na 25 sierpnia - niemiecka grupa ma przyjechać do Bystrzycy na gminne dożynki. Pod koniec sierpnia z rewizytą pojadą rękodzielnicy z gminy Oława - pokażą swoje dzieła na dorocznym festynie w Blankenhein.

\*

Hainz Scholz urodził się w Oławie, na Zaodrzu. W wieku 14 lat musiał opuścić rodzinną ziemię. O tym, jak jego „małe skromne szczęście zostało nagle i brutalnie zniszczone” przez faszystów, opisał w polsko-niemieckiej publikacji pt. „Stacja życia - Oława. Pożegnania i nowy początek”, wydanej w roku 2007 przez Stowarzyszenie „Pomost”. Rozmawialiśmy z autorem podczas majowej wizyty w Bystrzycy...

TEKST I FOT.:  
WIOLETTA KAMIŃSKA  
wkaminska@gazeta.olawa.pl

## Chleb ze smalcem to smak mojego dzieciństwa

BYSTRZYCA/BLANKENHEIN

### Nostalgia

**O powinnościach wysiedlonych i ich dzieci oraz o dzieciństwie, spędzonym w Bystrzycy - z Heinzem Scholzem rozmawia Wioletta Kamińska**

- **Od kilku lat umacnia pan współpracę między Blankenheinem a Bystrzycą. Pan był inicjatorem tych działań. Co szczególnego jest w tym miejscu?**

- Urodziłem się w Oławie i tam jest mój dom rodzinny, ale Bystrzyca była moim drugim domem. Jako dziecko chorowałem. Byłem bardzo szczupły i wątły, dlatego w każde wakacje mama wysyłała mnie tu do cioci. Mieszkała w domku, w pobliżu kościoła. Te wyjazdy były dla mnie jak pobyt w sanatorium. Świeże powietrze, zdrowa wiejska żywność i chleb ze smalcem. Smakował prawie tak samo jak ten, który

jadłem przed chwilą, podczas poczęstunku, który dla nas dziś przygotowano. Od razu przypomniało mi się spędzone tu dzieciństwo.

- **Czy ma pan jakieś inne szczególne wspomnienia, związane z Bystrzycą?**

- O, tak, jest ich wiele, ale jedno zabawne (uśmiech), które najbardziej utkwiło mi w głowie. Przyjeżdżałem tu głównie ze względu na zdrowie, żeby przytyć. Ciocia miała taki stary dziecinny wózek na dużych kołach i chociaż miałem pięć lat i umiałem chodzić, gdy szliśmy na spacer po okolicy, zawsze wkładała mnie do tego wózka i wiozła. Żeby się nie wysilał i przy-

padkiem nie stracił kilogramów, które nabierałem, dzięki jej troskliwej opiece.

- **Ma pan 82 lata, z tego 68 mieszka w Niemczech. Czy mimo to chciałby pan wrócić do Oławy, Bystrzycy i zostać tutaj na stałe?**

- Tak! Jeżeli miałbym wybór, to chciałbym tu wrócić i mieszkać, ale wspólnie z Polakami, obecnymi mieszkańcami tych ziem. Tam, gdzie mieszkam obecnie, w Blankenhein, jest mój dom, ale tu jest moja ojczyzna, tu są moje korzenie. Zawsze tak czułem, czuję i to się nigdy nie zmieni.

- **Ma pan żal do Polaków, że musieli opuścić rodzinne strony?**

- Nie. Bo ci ludzie przeżyli to samo, co my. Oni też musieli opuścić swoje rodzinne strony, wbrew swojej woli. Do końca życia będę robił wszystko, aby ta historia się nie powtórzyła. Aby obecni mieszkańcy Oławy i Bystrzycy nie przeżyli tego, co ja i moi rodacy. Uważam, że dobrze jest tak, jak jest. Że możemy tu przyjeżdżać. Że miejscowości, w których mieszkam dziś i mieszkalem dawniej, ze sobą współpracują i nawiązują kontakty. Bardzo mnie to cieszy. Najgorszą rzeczą na świecie jest wojna. To za jej przyczyną musieliśmy opuścić te ziemie. Rozpoczęli ją niemieccy faszysty i to z ich powodu nie ma tu naszej ojczyzny. Na szczęście dziś jest wspólna Europa, która pozwala nam żyć bez granic. Dzięki temu możemy mieć i mamy przyjaciół w Polsce.

- **Co dziś podoba się panu w Bystrzycy, a co chciałby pan zmienić?**



Heinz Scholz z tłumaczką, nauczycielką języka niemieckiego w bystrzyckim Zespole Szkół - Justyną Zemłą

- Najwspanialszy są tu ludzie. Wielu z nich przeżyło taki sam los, jak ja. Są moimi dobrymi przyjaciółmi i przyjeżdżam tu głównie po to, by z nimi być. Chciałbym, aby wszystkie projekty i przedsięwzięcia, które wspólnie zaplanowaliśmy, szybciej były realizowane przez polską stronę. Pewne rzeczy przeciągają się w czasie, a ze względu na mój wiek,

chciałbym, aby to działało się szybciej.

- **Jest coś, co chciałby pan przekazać mieszkańcom Bystrzycy?**

- Nic szczególnego, chciałbym tylko przypomnieć, że wszyscy musimy dołożyć starań, żeby nasza współpraca się rozwijała, żebyśmy byli dobrymi przyjaciółmi i robili wszystko, aby nigdy nie doszło do takiej strasznej rzeczy, jak wojna.





Przy obiektywie Paweł Narolski

**OŁAWA****Uczą się**

**Fotografia, malarstwo, rzeźbiarstwo i ceramika - 21 lipca rozpoczął się Europejski Plener Artystyczny. Potrwa do 2 sierpnia**

# Plener pełen warsztatów

efektywną techniką analogową. Wspólnie zdecydowaliśmy, że uwiecznimy piękny zespół pałacowo-parkowy w Oleśnicy Małej.

Inne fotograficzne zajęcia prowadził Rafał Siderski, który specjalizuje się w zdjęciach dokumentalnych i reportażowych. Przygotował zajęcia teoretyczne i praktyczne. Najpierw opowiedział uczestnikom o historii wykonywanego rzemiosła, a potem zaprosił pod oławski ratusz. Tam należało wykonać zdjęciowy dokument, w którym głównym bohaterem będzie człowiek. - *To dla mnie esencja fotografii* - mówi Siderski. - *Uchwycenie człowieka i jego relacji z innymi ludźmi, to bardzo trudne zadanie. Moja grupa jest jednak pełna zapału i chętna do pracy, więc wierzę, że im się uda.*

Pracy z gliną uczyła Joanna Zabuska. U podopiecznych szukała głównie kreatywności. - *Chciałam pokazać uczestnikom różne metody* - mówi. - *Tworzymy miseczki, kubki, patery, rzeczy użytkowe. Niewykluczone, że spróbujemy też czegoś ambitniejszego. Najważniejsze, by wyzwolić jak najwięcej swojej kreatywności.*

We wtorek odbywały się pierwsze zajęcia z malarstwa. W poniedziałek 29 lipca rozpoczną się warsztaty z Czeszką Alice Formánkovą, która ze swoimi podopiecznymi stworzy lalki kukiełkowe z masy ceramicznej. Inne dni będą przepełnione głównie fotografią, z różnymi prowadzącymi.

**TEKST I FOT.: KAMIL TYSA**  
ktysa@gazeta.olawa.pl



Trochę fotograficznej teorii



Z gliny można stworzyć cuda - przekonywała Joanna Zabuska

więcej na:



Paweł Olejniczak opowiada o technice analogowej



Kilka wskazówek od Rafała Siderskiego...



## OŁAWA

## Wakacje z OK

Artyści z „Teatru na Bruku” i zespół „The Voice” wystąpią 28 lipca, na terenach zielonych Ośrodka Kultury

„Teatr na Bruku” istnieje od 1992 roku. Założony przez Bogdana Michalewskiego i Marka Oliwę, był

# W niedzielę spektakl i koncert

reakcją na zmniejszające się zainteresowanie sztuką i kulturą. Szczególną popularnością cieszą się ich plenerowe spektakle, inspi-

rowane konwencją niemego kina.

Aktorzy zapowiadają wypełnienie pustej przestrzeni w życiu społeczności oław-

skiej. Ich celem jest, by widzowie brali czynny udział w przedstawieniu.

Prezentacja teatru będzie się składała ze spektaklu,

wspólnej zabawy oraz warsztatów twórczych. Początek o godz. 18.00.

Zespół „The Voice” to grupa doświadczonych wokalistów i instrumentalistów, która nie korzysta z playbacku. Od początku swojej działalności starają się łączyć najlepsze elementy muzyki z dobrą zabawą. Oławskiej

publiczności zagrają największe hity polskiej i zagranicznej muzyki rozrywkowej. Początek koncertu o godz. 19.00.

Na oba występy wstęp wolny.

(KT)  
FOT.: ARCHIWUM  
OK W OŁAWIE



Grupa „The Voice”



Fragment występu „Teatru na Bruku”

## DOMANIÓW/WIERZBNO Wakacyjne atrakcje

Od 1 do 12 lipca odbywały się po dwa turnusy półkolonii, zorganizowanych w zespołach szkół w tych miejscowościach

Łącznie uczestniczyło ponad sto dzieci. Półkoloniści pojechali na basen do Strzelina oraz na wizytę w „Figloraju”. Zajęcia prowadziły opiekunki wspólnie z wolontariuszami,

## Półkolonie zakończone



Dziewczynki bardzo interesowały się zajęciami plastycznymi

z Fundacji Rozwoju Wolontariatu „Projektor”. Dzieci uczestniczyły w zajęciach sportowych i plastycznych,

także w doświadczeniach fizycznych i ciekawych zabawach.

Półkolonie zorganizowano dzięki staraniom Gminnego Centrum Kultury i Kultury Fizycznej, Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Narkomanii oraz Gminnego Zespołu Oświaty.

(NAJ)  
FOT.: ARCHIWUM  
GCKIKF W DOMANIOWIE



Dzieci angażowały się chętnie do różnych zabaw

### „HISTORIA MOJEJ RODZINY”

Zapraszamy do wzięcia udziału w konkursie na temat dziejów rodzin oraz miejsca ich pochodzenia

Celem konkursu jest poznanie historii i tradycji rodzin przemieszczających się na Ziemię Zachodnią, propagowanie tradycji i zwyczajów rodzinnych, a także rozwijanie zainteresowań historycznych i nawiązywanie współpracy pokoleniowej. Prace uczestników mogą być oddane w formie: wywiadu, spisanych wspomnień, zwyczajów i tradycji rodzin. Mogą być to również spisane przepisy kulinarne, wiersze, rymowanki, piosenki, drzewa genealogiczne, a także fotografie, dokumenty, pamiątki rodzinne, przedmioty użytkowe itp.

Prace prosimy składać w GCKIKF w Domaniowie do 31 sierpnia 2013  
Ogłoszenie wyników: 6 września 2013  
Wszyscy uczestnicy otrzymają wyróżnienia a najlepsi cenne nagrody

Organizator: Dyrektor Gminnego Centrum Kultury i Kultury Fizycznej w Domaniowie

## Wystawy Ośrodka Kultury w Oławie

Sierpień 2013

### Galerie Ośrodka Kultury w Oławie

wystawy prac z Europejskich Warsztatów  
Malarsko-Rzeźbiarsko-Fotograficznych

### Galeria „Na zakręcie”

Witold Jakimów  
- wystawa pt.: „Ołówkiem widziane” cz. V

Galeria OKO - Ośrodek Kultury w Oławie, ul. 11 Listopada 27, [www.kultura.olawa.pl](http://www.kultura.olawa.pl)



# Ocalić wspomnienia



Michalina i Bronisław Żydłowie

## Długie życie z fotografią w tle (1)

Początek tej historii, która swój kres miała dziesięć lat temu w Oławie, sięga pięknej epoki, jeszcze przed pierwszą wojną światową. W Kołomyi, przy ulicy Franciszka Józefa 15, mieścił się zakład fotograficzny. Jego właścicielem był Alexander Kübler, „cesarski i królewski nadworny fotograf J.C.K.W. Cesarza i Króla Karola Franciszka Józefa”. 1 września 1912 próg zakładu przekroczyła siedemnastoletnia panna Michalina Hnatkowska, z zamiarem nauczania się niełatwej sztuki fotografii



Michalina Hnatkowska

Urodzona 3 listopada 1895, pochodziła z bardzo dobrze sytuowanej rodziny, w której ceniono wykształcenie. Jej ojciec Michał był nauczycielem w szkole zawodowej przemysłu drzewnego w Kołomyi, a brat Stefan został architektem. Matka Michaliny miała na imię Emma, z domu Lityńska. Według świadectwa ukończenia piątej klasy, wydanego 30 czerwca 1911, przez pięcioklasową wydziałową szkołę żeńską im. Królowej Jadwigi w Kołomyi, Michalina Hnatkowska była wyznania katolickiego, obrządku greckiego.

Co skłoniło pannę z dobrego domu do podjęcia rok później nauki u fotografa - nie wiadomo. Może interesowała się ruchem sufrażystek i postanowiła samodzielnie decydować o swoim losie? Taką myśl można wysnuć z jednej z pierwszych zachowanych fotografii, na której delikatna, koronkowa suknia Michaliny kontrastuje ze zdecydowanym, wręcz zawa-

diackim spojrzeniem. A może pociągała ją artystyczna strona fotografii? Świadczyć o tym mógł jej niezaprzeczalny talent do zapomnianej dziś sztuki ręcznego retuszu zdjęć. Ale nie tylko - fotografie Michaliny z kolejnych lat ukazują urodziwą dziewczynę, o pięknych, zamyślonych oczach. Jej pełna wyrazu twarz sugeruje osobę o dużej wrażliwości. Zachowany portret z cytrą, w ludowej stylizacji, wskazuje - być może - na pewne młodopolskie fascynacje. Cytra, według opisu encyklopedycznego, była instrumentem górali alpejskich z pogranicza Austrii i Bawarii. Sfotografowany instrument, pochodzący z pracowni Eduarda Heideggera w Linzu (Austria), był własnością Michaliny i przetrwał do dziś. Może jest to ślad kolejnej rodzinnej historii. Imię jej matki ma pochodzenie germańskie, a na terenie ówczesnych Austro-Węgier mieszane narodowościowo rodziny były zjawiskiem dość powszech-



Bronisław Żydło

nym, w końcu było to jedno cesarstwo.

Nauka zawodu trwała trzy lata, później mistrz Kübler zatrudnił Michalinę w swoim zakładzie, jako pracownika - jak zapisano na kolejnych świadectwach pracy - od 1915 do 1922 roku, a następnie na kolejne pięć lat - do maja 1927.

Tymczasem 21 kwietnia 1906, w rodzinie Karoliny, z domu Wilhelm, i Władysława Żydłów przyszedł na świat syn, Zdzisław Bronisław. W zachowanym świadectwie chrztu czytamy, że Władysław Żydło, wyznania rzymskokatolickiego, był „Agricole”, co tłumaczeniu z łaciny oznacza „rolnik”. Tak też Bronisław określił ojca w życiorysie, pisany w latach pięćdziesiątych. Łaciński termin może też oznaczać „wieśniaka”. Na zachowanej fotografii Karoliny i Władysława Żydłów widzimy ich w strojach raczej miejskich niż wieśniaczych, trudno więc dziś rozstrzygnąć,

jak to z tym rolnikiem było. Wiadomo jedynie, że Zdzisław Bronisław miał kilkoro rodzeństwa. Po śmierci Karoliny Władysław Żydło pojął za żonę jej siostrę i z tego drugiego małżeństwa przyszła na świat dziewczynka, przyrodnia siostra Bronisława.

Mijały lata. Po ukończeniu szkoły powszechnej, 12 stycznia 1924, osiemnastoletni Bronisław Żydło rozpoczął naukę zawodu fotografa - również u Alexandra Küblera. Po trzech latach, 31 sierpnia 1927, otrzymał „Świadectwo ukończenia nauki”, na którym mistrz oświadczył, że „...Zdzisław Bronisław Żydło (...) podczas swego czasu nauki zachowywał się wzorowo, obyczajnie, pilnie i wyuczył się przemysłu fotograficznego. Dyplom na czeladnika otrzyma po złożeniu egzaminu”. Złożył egzamin czeladniczy i pracował nadal - jako pomocnik.

Zakład mistrza Küblera mieścił się wówczas przy alei Wolności 15 (pewnie nie zmie-



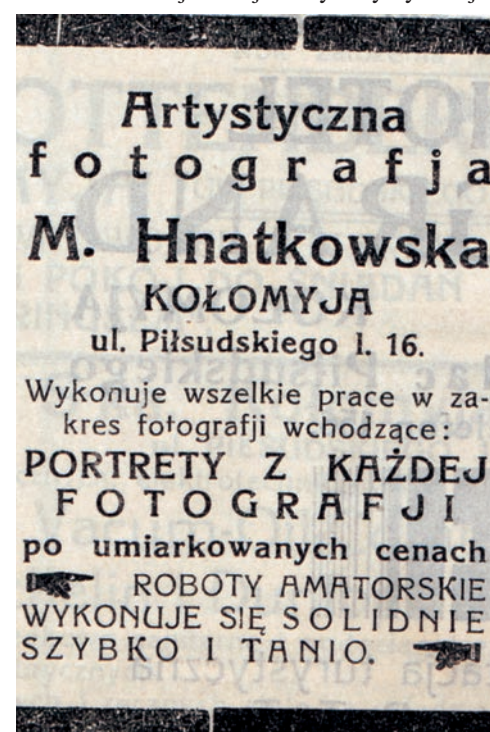
Michalina z cytrą

niła się lokalizacja, po wojnie zmieniono nazwę ulicy). Dwa lata później, w 1929, Bronisław został powołany do rocznej służby wojskowej. Potem trafił na krótko do Sosnowca, gdzie zatrudnił się jako pomocnik w zakładzie fotograficznym niejakiej pani Mieszkowskiej. Popracował też jakiś czas w zakładzie tej samej firmy

w Krynicy, a w 1932 wrócił do Kołomyi.

\*

Tymczasem panna Hnatkowska, którą poznał w czasie nauki u mistrza Küblera, uzyskała wystarczające uprawnienia i możliwości, by otworzyć i z sukcesem prowadzić swój własny „Zakład fotografii artystycznej” przy ul. Piłsud-



Reklama zakładu Michaliny, zamieszczona w przewodniku po Kołomyi



Bronisława zmo



# Wójt relacjonuje

GMINA DOMANIÓW

Na sesji

**Wójt Dorota Swadek-Schneider złożyła sprawozdanie ze swojej działalności**

Obejmowało ono czas między sesjami Rady Gminy, od 25 czerwca do 22 lipca. Wójt zarządziła przeprowadzenie inwentaryzacji w szkole w Goszczynie, w związku z przejęciem jej przez fundację „Świat dzieci i dorosłych”. Poinformowała też, że Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Starorzecze Odry” przyjęło 9 wniosków, złożonych przez gminę Do-

maniów, w sprawie dofinansowania różnych zadań. Ponadto uczestniczyła w festynie w Gęsicach, oraz w powiatowych zawodach strażackich, zorganizowanych pod koniec czerwca w Oławie, które wygrała OSP Domaniów.

Wydała również zarządzenie w sprawie rekrutacji dzieci do przedszkoli, podlegających gminie, oraz wyznaczyła drugą osobę, upoważnioną do wykonywania czynności z zakresu prawa pracy wobec szefa gminy.

Dorota Swadek-Schneider powołała także komisję do ustalenia norm zużycia paliwa w samochodzie służbowym peugeot boxer 335.

(NAT)



Krzysztof Trybulski

Mimo wakacyjnego okresu wójt Domaniowa Dorota Swadek-Schneider w czasie między sesjami Rady Gminy nie odpoczywała - miała sporo pracy i różnych obowiązków zawodowych

## Konkurs dla Czytelników

Książka „Historia nie z pierwszych stron gazet”, zawierająca artykuły historyczne Stanisława Borkowskiego, której fragmenty prezentujemy od kilku tygodni na naszych łamach, została wydana w limitowanej serii 1000 egzemplarzy

Ze względu na dotację ze środków unijnych, wydawca nie może jej sprzedawać. Może ją natomiast przekazać do różnych instytucji, do bibliotek i szkół, także wręczyć osobom prywatnym, przejawiającym zainteresowanie lokalną historią. Jako gazeta, możemy w tym pośredniczyć, dlatego otrzymaliśmy do rozdania wśród naszych Czytelników 5 egzemplarzy.

Jeden już rozdysponowaliśmy przed tygodniem, a dzisiaj przekazujemy drugi. Wręczymy go osobie, która najszybciej dozwoni się do naszej redakcji w piątek 26 lipca, między godziną 10.30 a 10.45, pod numer telefonu 71-313-70-78, a następnie odpowie poprawnie na pytanie: - **Gdzie i kiedy stracono wielkiego mistrza Zakonu Templariuszy?**

Dla ułatwienia podajemy, że odpowiedź na to pytanie można znaleźć w tym wydaniu naszej gazety.

**Uwaga! Telefony w sprawie konkursu, wykonywane przed godziną 10.30, nie będą odbierane!**

(KAT)



*J. Dutkiewicz*

KOŁOMYI

Michalina z rodzicami i rodzeństwem

skiego 16. Jako znajomy z lat nauki, Bronisław zatrudnił się u niej. Połączyła ich praca, ale też i głębsze uczucie. Z czasem się pobraли. W 1936 roku rozpoczęli budowę domu, który zaprojektował Stefan Hnatkowski.

Mijały kolejne miesiące, zakład prosperował świetnie. Alicja Kamińska, siostrzenica Bronisława, opowiada, że „wujek często pracował w terenie, fotografując mieszkańców wsi oraz turystów w kurortach, m.in. w Krynicy, gdzie uzyskał zgodę na sfotografowanie Jana Kiepu-ry i otrzymał potem jego autograf na zdjęciu”. - *Jedno zdjęcie nawet dostałam w prezencie!* - chwali się Alicja. Po dwóch latach budowy, Michalina i Bronisław mogli się wprowadzić

do własnego domu - piękna, modernistyczna, na owe czasy bardzo nowocześnie urządzona willa, była gotowa w 1938 roku. Nic, tylko żyć i pracować.

\*

Kampania wrześniowa w 1939 roku zawiodła żołnierzy z Kołomyi aż pod Lublin. Oddział został otoczony i rozbity, a żołnierze wzięci do niemieckiej niewoli. Wśród nich był Bronisław Żydło, któremu jednak udało się uciec wraz z kolegą. Przedzierali się lasami, doszli pod Nowy Sącz, z końcem września Bronisław dotarł do Kołomyi. Nie nawojował się wiele, w przeciwieństwie do swego brata Stefana, który walczył w pułku ułanów, nie złożył broni po kapitulacji, tylko przeszedł do partyzantki. Ale gdy się patrzy na zdjęcie młodego Bronisława, to trudno sobie wyobrazić tego miłego, ciepłego człowieka z bronią. Wydaje

Rodzice Bronisława

się samą łagodnością, niepasującą do brutalności wojny. W notce biograficznej z olawskiej Izby Muzealnej czytamy: - *Po kampanii wrześniowej fotograf wrócił do swojego zawodu. Razem z żoną prowadził zakład fotograficzny do 1 maja 1946 r. W ramach akcji przesiedleńczej przyjechał do Oławy 1 czerwca 1946.*

Z olawskiego dworca kolejowego Żydłowie dotarli do centrum miasta wozem konnym i wprowadzili się do mieszkania przy placu Zamkowym 25, na pierwszym piętrze. - *Wybrałem tę kamienicę, bo była najładniejsza i miała piękną klatkę schodową* - mawiał Bronisław Żydło.

Do dziś niewiele pozostało z dawnej świetności budynku - zaskakuje jedynie niezwykle przestronna klatka schodowa, której ozdobą były spiralne

schody, dziś przebudowane, podobnie jak architektura pięter, a także układ mieszkań, w kolejnych latach podzielonych na mniejsze.

Z Kołomyi, oprócz sprzętów i rzeczy osobistych, Żydłowie przywieźli również nie lada skarb - aparaty, powiększalniki, klisze, papiery fotograficzne - co pozwoliło im bardzo szybko urządzić zakład, mieszczący się w części mieszkania.

(cdn.)

GRAŻYNA NOTZ  
redakcja@gazeta.olawa.pl  
FOT.: ARCHIWUM  
RODZINY ŻYDŁÓW



Dom Żydłów w Kołomyi, projekt Stefana Hnatkowskiego



zbliżowano do wojska





Spojrzenie na powiat z góry.  
Jest na co popatrzeć



Miłocice Małe są tak niewielkie, że niemal całą wieś można pokazać na jednym zdjęciu

TEKST I FOT.:  
PIOTR TUREK  
redakcja@gazeta.olawa.pl

# Odlotowe Miłocice Małe

Jak sama nazwa wskazuje, Miłocice Małe to niewielka wieś w gminie Jelcz-Laskowice. Zamieszkuje ją około stu osób. Funkcję sołtysa pełni Michał Gorlach. Prawie wszystkie budynki mieszkalne są zbudowane wzdłuż głównej drogi. Najbardziej charakterystyczna jest stadnina koni, nieco na uboczu, w kierunku Kopaliny. Rzuca się w oczy ostry zakręt przy placu zabaw i staw na drugim końcu wsi. Nieco dalej, w lesie, przy drodze do Miłocic, robią wrażenie opuszczone budynki byłej fabryki.

Za tydzień pokażemy, jak z góry prezentuje się Bystrzyca.



Stadnina koni jest nieco na uboczu, wśród pól



Opuszczone budynki zakładu produkcyjnego



## HISTORIA NIE Z PIERWSZYCH STRON GAZET

Templariusze  
na ziemi oławskiej

Templariuszy sprowadził na Śląsk książę Henryk I Brodaty, za namową swojej żony Jadwigi - tej, która została świętą. Osadził ich w Oleśnicy Małej, ofiarował również kilka okolicznych, dobrze zorganizowanych wsi, m.in.: Owczary, Chwalibóżyce, Jaworów, Kłósów. Tak rozpoczął się związek ziemi oławskiej z zakonem, który miał ciekawą historię i bardzo, bardzo smutny koniec

W roku 1118 burgundzki rycerz Hugo de Pains z kilkoma towarzyszami założył zakon „Policji Chrystusowej”, dla obrony chrześcijan, pielgrzymujących do Ziemi Świętej. Po odbiciu Jerozolimy z rąk Saracenów, krzyżowcy oddali zakonowi na siedzibę budynek przylegający do ruin biblijnej świątyni Salomona. Stąd od łacińskiego słowa templum (świątynia) zrodziła się nazwa zakonu templariuszy. Wojny krzyżowe przyniosły zakonowi potęgę i sławę, ale od początku miało to w sobie coś dwuznacznego. Templariusze ponad interes królestwa jerozolimskiego przedkładał swój własny. Równie często stawali do walki z Saracenami, oraz wchodzili z nimi w niekoniecznie czyste układy, pozostawiając resztę rycerstwa chrześcijańskiego swemu losowi.

W zakonie obowiązywała ścisła hierarchia i organizacja. Główni dygnitarze to: wielki mistrz, potężny władca, lecz w większości spraw poddany decyzjom kapituły; seneszal - odpowiednik kwatermistrza w wojsku; marszałek - odpowiedzialny za wyćwiczenie wojska i jego dyscyplinę, i sukiennik - zaopatrujący braci w odzież. Wyłącznie mistrzowi podlegali komandorowie trzech wschodnich prowincji: Jerozolimy, Trypolii i Antiochii. W następnym szeregu po komandorach prowincji idą kasztelani i komandorzy domów zakonnych (takich jak np. Oleśnica Mała). Templariusze często osadzali, jako gospodarzy, braci służebnych, którzy zarządzali dobrami ziemskimi. W Oleśnicy Małej komandor zamieszkał dopiero



Kościół w Jaworowie

w 1288 roku, nazywał się Henryk Baruus.

Prowincje zachodnie cechowała bardziej elastyczna organizacja, było ich 10 lub 20 (liczba się zmieniała). Prowincje te, to m.in. Francja, Anglia ze Szkocją oraz Irlandią, Portugalia, Węgry, Sycylia. Klasztor w Hiszpanii prowadził działalność równorzędną z klasztorami w Jerozolimie. Templariusze hiszpańscy bez ustanku wojowali z Maurami i mieli duży wkład w oswobodzenie Półwyspu Iberyjskiego spod arabskiego panowania. Po zostało prowincje istniały po to, aby odciążyć oba klasztory od spraw gospodarczych i finansowych. Oddziały templariuszy nosiły chorągwie czarno-białe, jako znak, że są dobrzy dla przyjaciół i groźni dla wrogów. Ich strój był biały, z czerwonym krzyżem na piersiach lub na ramieniu.

W 1291 roku wielki mistrz Wilhelm de Beacyen oddał życie, broniąc ostatniego bastionu krzyżowców w Ziemi Świętej (twierdzę St. Jean d'Acre), ale nie poprawiło to wcale reputacji zakonu. Po utracie Ziemi Świętej, kiedy większość zakonów upadła lub zaledwie wegetowała, przekształcili się w prężną międzynarodową organizację, marginalnie interesującą się ideą walki z Saracenami. Templariusze zajęli się świadczeniem władcom feudalnym i Kościołowi rozmaitych usług, często podejrzanych i wymagających dyskrecji. Wyjęci spod

jakiegokolwiek kościelnej czy świeckiej jurysdykcji, podlegali wyłącznie Stolicy Apostolskiej, co w ówczesnych warunkach komunikacyjnych oznaczało ich całkowitą bezkarność. Dysponowali własną, niezwykle sprawną, pocztą kurierską. W każdej stolicy i w większości znaczących miast mieli swoje eksterytorialne siedziby. Przeszli w ich ręce liczne dobra i zamki. Pod koniec XIII wieku dysponowali już 50 placówkami na ziemiach polskich (Śląsk, Wielkopolska, Pomorze). Penetrujący całą Europę, a na dodatek utrzymujący rozliczne kontakty ze światem muzułmańskim i Bizancjum, templariusze byli niezastąpionymi szpiegami i dostawcami informacji. Ich usługi kosztowały drogo, ale złoto płynęło do ich kasy nieprzerwanym strumieniem.

Obrotni rycerze pożyczali koronowanym głowom ogromne sumy na procent, a że lichwa w średniowieczu była surowo zakazana, obchodzili ten zakaz, wymuszając na dłużnikach „ofiarę”, na pobożne cele zakonu. Byli ponadto bankierami Francji. Właśnie niezmierzzone bogactwo, budzące niechęć i nienawiść, przyniosło templariuszom zgubę. Sami rycerze byli rozrutni, rozpustni i niesłuchanie butni. Powiedzenie „żłocie jak templariusz”, znała cała Europa. Cała Europa również bała się ich i nienawidziła.

Śmiertelny cios zadał zakonowi król Francji Filip



Pieczęć zakonu templariuszy

Piękny. Kosztowało go to wiele zabiegów, zanim wymógł na papieżu Klemencie V zgodę na wytoczenie templariuszom procesu. Papież wahał się długo i właściwie do końca nie był przekonany o ich winie. Ugiął się jednak pod presją Filipa. W 1307 Filip Piękny wydał rozkaz uwięzienia wielkiego mistrza Jakuba de Molay i jego rycerzy. Cała operacja przebiegała niezwykle sprawnie. Teraz można było wysunąć najpoważniejsze zarzuty pod adresem zakonu. Oskarżenia były bardzo bogate. Uznano, że zakon przesiał herezję. Rycerze mieli jakoby praktykować przymusowo sodomie, uprawiać czarną magię, utrzymywać tajne związki z sektami saraaceńskimi, czcić bałwana Bafometa i egipską boginię Izydę. Śledztwo trwało siedem lat. Uwięzionych rycerzy poddawano najstraszniejszym torturom. Udręczeni, wydawani na okrutne męki, templariusze kolejno przyznawali się do winy. Na torturach potwierdził stawiane mu zarzuty wielki mistrz. Wreszcie w 1314 roku prowadzący śledztwo, doradca Filipa i jego „zły duch” Wilhelm de Nogaret, mógł je zakończyć. Zapadł wyrok. Wieczorem 11 marca 1314 wzniesiono w Paryżu ogromny stos. Straż królewska przykuła do pali Jakuba de Molay i kilkunastu najwyższych dostojników zakonu. Nim jednak stos zapłonął, wielki mistrz kazał sobie rozwiązać ręce, aby mógł się pomodlić. Pieczony był „na wolnym ogniu”, miał czas odwołać swoje zeznania, zaprzeczyć oskarżeniom, a potem przekląć oprawców.



Tekst pochodzi z książki „Historia nie z pierwszych stron gazet”, zawierającej artykuły Stanisława Borkowskiego, które ukazywały się w naszej gazecie w latach 1991-2003

- Hańba! Hańba! - krzyczał w płomieniach. - *Patrzcie, jak giną niewinni. Hańba dla was wszystkich! Bóg was osądzi. Papieżu Klemencie, rycerzu Wilhelmie de Nogaret, królu Filipie, zanim rok minie wzywam was przed sąd Boży po sprawiedliwą karę. Przekleć! Przekleć! Wszyscy przekleć po trzynaste pokolenie waszego rodu.* I stała się rzecz co najmniej dziwna. Król Francji Filip IV i papież Klemens V zmarli jeszcze tego samego roku. Papież był chory, dręczyły go wyrzuty sumienia, że nie potrafił obronić templariuszy przed zakusami chciwego króla. Jego medycy podawali mu, jako lekarstwo, sproszkowany szafir, od którego wkrótce zmarł. Po śmierci Filipa na tronie zasiadł jego synowie - Ludwik X, Filip V i Karol IV. Powymierali oni jednak w wieku 26, 28 i 31 lat - bez męskich potomków. Przekleństwo objęło także boczne linie dynastii Kapetyngów. Wywodzący się z niej królowie odznaczali się znaczną krótkowiecznością, padali ofiarą obłędu i przeróżnych chorób, ginęli otruci, uduszeni lub zasztyletowani. Przekleństwo templariuszy dotknęło Andegawenów, którzy nie tylko wywodzili się w prostej linii od Kapetyngów, ale byli z nimi mocno skoligaceni. Wywodzący się z tej dynastii król Ludwik był również królem Polski. Po jego śmierci tron węgierski objęła córka Maria, poślubiona Zygmuntovi Luksemburczykowi. Najmłodsza córka Jadwiga wbrew swej woli poślubiła starego, nieokrzesanego Jagiełłę. Długo jednak nie mogła mieć z nim dzieci. Wielka radość zapanowała na Wawelu, gdy wreszcie okazało się, że królowa jest w ciąży. Urodziła córkę Elżbietę, ale zarówno ona, jak i matka, umarły przy porodzie. Właśnie ta Elżbieta była ostatnim potomkiem Andegawenów węgierskich.

Kłątwa templariuszy trwała jednak nadal, wyklęty był zatem także inny polski król Henryk Walezy, który zginął zasztyletowany. Historycy medycyny dowodzą, że przyczyną zgonów Andegawenów było coś innego. Otóż Ludwik Węgierski był zarażony syfilisem. Schorzenie to było mu dziedzicznie przekazane przez ojca. W młodym wieku bezpotomnie

zmarły trzy córki Ludwika. Być może to właśnie syfilis był w tym wypadku skutkiem przekleństwa wielkiego mistrza templariuszy, które z wyżyn płonącego stosu padło na rody Kapetyngów, Andegawenów i Walezjuszy.

Sprawa likwidacji zakonu templariuszy obrosła niezwykle legendą i do dnia dzisiejszego budzi ogromne zainteresowanie. Wydano ok. 2000 książek, poświęconych historii templariuszy, ale do tej pory nie są znane prawdziwe przyczyny likwidacji zakonu. Przeważa pogląd, że Filip Piękny kierował się żądzą zdobycia bogactw templariuszy. Wydaje się, że to był rzeczywisty powód klęski zakonu, choć w świetle ostatnich badań oskarżenia o herezję nie bardzo rozmijały się z prawdą. Filip zagarnął dobra zakonu, ale podobno nie wszystkie. Zdołano przed nim ukryć ogromne zasoby złota i biżuterii. Legenda mówi o zamku w Normandii. Do dziś ruiny tej twierdzy są dewastowane przez poszukiwaczy skarbu templariuszy.

Kto wie, może jakiś skarb pozostał po templariuszach w ich komandorii w Oleśnicy Małej? Po czterystu latach zakon został przywrócony do życia, za sprawą organizacji wolnomularskich, które zaczęły poszukiwać szlacheckich korzeni swej organizacji i przejęły templariuszy, jako „przodków”. Związki wolnomularskie zaczęły się rozwijać w XVIII wieku. Wolnomularze - masoni - stworzyli specjalną legendę, która miała tłumaczyć dalszy ciąg zakonu po ich kaźni.

W czasach późniejszych powstały organizacje nowoczesnych templariuszy, które istnieją do dziś (przynajmniej istniały do roku 1973, kiedy rozwiązał się Wielki Przeorat Francji, ale nie wiadomo, czy wszyscy rycerze podporządkowali się tej decyzji). Nie wszyscy władcy europejscy uznali winę templariuszy i zakony w tych krajach jeszcze przez kilka lat wegetowały. Dobra templariuszy w Oleśnicy Małej przejęli w 1319 roku joannici - następny zakon rycerski na Śląsku.

OPR. I FOT.: ANNA  
BORKOWSKA-SZWARC  
redakcja@gazeta.olawa.pl



**BARAN****(21.03-20.04)**

W tym tygodniu uda się zrealizować wiele planów i zamierzeń. Początek będzie pełen niespodzianek i zbiegów okoliczności. W sprawach uczuciowych - radosne chwile, a nawet euforia. Dobry nastrój utrzyma się do piątku. W sobotę niedobra wiadomość popsuje humor i samopoczucie.

**BYK****(21.04-21.05)**

Zrobisz to, co zamierzałeś, ale nie wszystko przyniesie radość. Skup się na rzeczach najbardziej istotnych, drobiazgi mogą rozbić twój harmonogram. Czwartek i poniedziałek to idealne dni, by zająć się sprawami finansowymi. W życiu uczuciowym zwróć uwagę na potrzeby partnera, który oczekuje dowodów miłości.

**BLIŹNIĘTA****(22.05-21.06)**

Ostatnia wiadomość popsuje twoje zamierzenia. Nie załamuj się, spróbuj na nowo odbudować swoje plany. Weź się w garść i zachowaj stoicki spokój! Pamiętaj o obietnicach, danych najbliższym. Finanse wciąż pod znakiem zapytania. Bądź oszczędny, zastanawiaj się nad każdym wydatkiem. Zdrowie - dobre.

**RAK****(22.06-22.07)**

Nad twoimi związkami z ludźmi pojawiają się czarne chmury. Nie wiń innych za tę sytuację. Przemysł i przeanalizuj swoje zachowanie. Oceń siebie okiem sprawiedliwego sędziego. Jeśli zrozumiesz, jakich błędów należy unikać - osiągniesz zadowolenie. W sprawach finansowych i uczuciowych bez zmian.

**LEW****(23.07-22.08)**

Początek tygodnia bardzo udany i spokojny. Ktoś okaże dużo zrozumienia i cierpliwości. Docień to i nie zapomnij o podziękowaniu. Bardzo szybko będziesz mógł się zrewanżować. Koniec tygodnia przyniesie zamieszanie, nieporozumienia i stres w domu. Szczera i otwarta rozmowa na pewno złagodzi i naprawi niesnaski.

**PANNA****(23.08-22.09)**

Bardzo spokojny tydzień, bez niespodzianek, wzlotów i upadków, ale pod warunkiem, że zapanujesz nad swoimi nerwami i nie będziesz się przejmować opiniami innych. Poprawa sytuacji finansowej - od czwartku. W miłości - spokój. Zdrowie i kondycja bardzo dobre.



# Witamy wśród nas

MARTA SZYMAŃSKA  
redakcja@gazeta.olawa.pl

Rubrykę „Witamy wśród nas” publikujemy dzięki pomocy pracowników Oddziału Noworodków i Oddziału Położniczego Szpitala w Oławie oraz oławskiego Urzędu Stanu Cywilnego

**Urodzili się****Liliana Biesiadecka****Julia Chorążyczewska****Julia Dudek****Weronika Kopton****Aleksander Kropiwnicki****Amelia Kusio****Jan Oleszek****Piotr Otręba****Kornelia Sadowska****Celina Sajko****Anna Sołtys****Wiktor Wasąg****Patryk Wolski****Powiedzieli: TAK**

**Dominika Bator  
- Bartłomiej  
Wróbel**

**Paulina Kruk  
- Mateusz  
Soroczyński**

**Katarzyna Suchecka  
- Jarosław  
Figiel**



**Nazywam się Kacper Wiśniewski.**  
Przyszedłem na świat 7 lipca. Ważę 2950 g i mierzę 51 cm. Mieszkam w Oławie z rodzicami Justyną i Rafałem



**Witajcie, jestem Aleksander Kropiwnicki.**  
Urodziłem się 8 lipca. Ważę 2800 g i mierzę 49 cm. Moja mama to Justyna, a tata Sławomir. Mieszkamy w Oławie



**To ja, Jaś Borecki.**  
Mama Małgorzata urodziła mnie 8 lipca. Ważę 3065 g i mierzę 59 cm. W domu w Oławie czeka tata Robert



**Witaj świecie, jestem Kacper Zajęć.**  
Urodziłem się 9 lipca. Ważę 3300 g i mierzę 50 cm. Mama to Karolina, a tata Franek. Mieszkamy w Oławie



**Jestem Michał Popiel.**  
Przyszedłem na świat 9 lipca. Ważę 3600 g i mierzę 57 cm. W Brzegu mieszkam z rodzicami Aleksandrą i Maciejem



**Nazywam się Julian Zawadzki.**  
Urodziłem się 11 lipca. Ważę 3400 g i mierzę 52 cm. Moimi rodzicami są Anna i Dominik. Mam też siostrę Zosię (5). Mieszkamy w Dębinie



**To ja, Roksana Koziarska.**  
Urodziłam się 13 lipca. Ważę 3300 g i mierzę 56 cm. W domu, w Owczarach, czekają na mnie mama Kamila, tata Jan, mój brat Sebastian oraz siostry Emilia i Agata



**Cześć, jestem Kornelia Sadowska.**  
Przyszedłam na świat 15 lipca. Ważę 3300 g i mierzę 52 cm. Mama Justyna i tata Mateusz czekają na mnie w domu, w Wiązowie



**Nazywam się Wojtek Żarnowski.**  
Urodziłem się 13 lipca. Ważę 3650 g i mierzę 52 cm. Mieszkam z rodzicami Martą i Krzysztofem w Jaszowicach



**To ja, Stanisław Grzenda.**  
Przyszedłem na świat 14 lipca. Ważę 3800 g i mierzę 57 cm. Mieszkam w Jelczu-Laskowicach, gdzie czekają na mnie rodzice Jolanta i Mirosław oraz brat Rysiek i siostra Amelka



**Cześć, nazywam się Aleksandra Liczner.**  
Przyszedłam na świat 18 lipca. Ważę 3900 g i mierzę 56 cm. We Wrocławiu mieszkam z rodzicami Karoliną i Patrykiem



**Nazywam się Kamil Wierzyk.**  
Mama Sylwia urodziła mnie 17 lipca. Ważę 4150 g i mierzę 56 cm. W domu w Osieku czekają tata Marek oraz siostry Aleksandra i Nikola



**Cześć, nazywam się Julia Chorążewska.**  
Urodziłam się 14 lipca. Ważę 3200 g i mierzę 55 cm. Mieszkam w Brzegu z rodzicami Sylwią i Piotrem

**WAGA****(23.09-23.10)**

Przeżyjesz małe kłopoty zdrowotne. Zwróć uwagę na to, co jesz. Korzystaj z darów natury, które przynosi lato - witaminy nie szkodzą! Sprawy finansowe ułożą się znakomicie. Pojawi się szansa na nowe źródło utrzymania. Skorzystaj z niej, bo potem możesz żałować. W miłości - zadowolenie.

**SKORPION****(24.10-22.11)**

Miłość i przyjaźń zdominują życie aż do soboty. Następne dni przyniosą bardzo miłe wiadomości, których oczekujesz od dłuższego czasu. Pamiętaj jednak, by nie postępować pochopnie. Przemysł wszystko dwa razy, przedyskutuj swoje pomysły z kimś bliskim, a rezultaty będą zadowalające.

**STRZELEC****(23.11-21.12)**

Przeżyjesz małe kłopoty zdrowotne. Zwróć uwagę na to, co jesz. Korzystaj z darów natury, które przynosi lato - witaminy nie szkodzą! Sprawy finansowe ułożą się znakomicie. Pojawi się szansa na nowe źródło utrzymania. Skorzystaj z niej, bo potem możesz żałować. W miłości - zadowolenie.

**KOZIOROŻEC****(22.12-20.01)**

Oddasz się pracy i obowiązkom zawodowym. W domu - spokój i harmonia. Kolejne dni mogą obfitować w miłe niespodzianki finansowe. Zdrowie i złe samopoczucie wkradną się w sobotę. Ukojenie znajdziesz w ramionach ukochanej osoby. Niedziela spędzona w miłej rodzinnej atmosferze sprawi, że poczujesz się potrzebny, doceniony i kochany.

**WODNIK****(21.01-20.02)**

W tym tygodniu uwagę przykują sprawy finansowe. Nie staraj się jednak robić niczego na siłę, a tym bardziej wbrew swoim przekonaniom. Pomyśl o zainwestowaniu gotówki, nie szataj pieniędzmi. W pracy staraj się wykonywać swoje obowiązki rzetelnie, bo ktoś bacznie cię obserwuje.

**RYBY****(21.02-20.03)**

Spokój i harmonia w domu i w pracy. Chwilami poczujesz się niedoceniony i niepotrzebny. Raki i Barany rozwieją twoje wątpliwości. Nie zamykaj się w sobie i nie odcinaj się od świata. Pozwól sobie pomóc, a poczujesz się dużo lepiej. Już wkrótce poprawi się twoja sytuacja finansowa, nie żałuj gotówki na swoje potrzeby, zaszalej!





# Mocno naaaaciągane...

...czyli strona dla  
ludzi z powiatowym  
poczuciem humoru

Wybrał i opracował:  
Krzysztof A. Trybalski

## LISTY, OPINIE, POLEMIKI

Dziś nasze podsumowanie minionych siedmiu dni trochę nietypowo, bo polemicznie...

## Tygodniowy remanent powiatowy



**Jak pieprz coś przepieprzyć, to najlepsze jest maggi**

Pieprz jest znakomitą przyprawą, jednak, jak go jest za dużo, to cała potrawa jest do d..., chociaż niekoniecznie. Dobrzy kucharze ratują taką przepieprzoną potrawę za pomocą maggi. Maggi wyrównuje przepieprzony smak i uzupełnia luki smakowe

Zobaczmy zatem, czy da się jeszcze uratować ostatni „Tygodniowy remanent powiatowy”. Jeden z głównych składników tego dania - „Janek Bond” - jest ewidentnie przepieprzony, no bo przecież ten prawdziwy James Bond, to najwyższej klasy agent Jej Królewskiej Mości - błyskotliwy, inteligentny, wykształcony, broniący swój Naród przed wrogami i kuda naszemu Jasiowi, chłopkowi-roztropkowi, do niego?! To tak, jakby przyrównać konstrukcję cepa do konstrukcji telewizora plazmowego!

Drugiemu głównemu składnikowi tego dania - Rolfowi - też daleko do „Wolfa”, czyli wilka, no bo wilk to by tylko owieczki pożerał, a nasz Rolf broni przecież swoich owieczek, jak lew. To już raczej naszemu Jasiowi bliżej do wilka, bo tylko by z tych owieczek skórę zdzierał!

Jednak danie, w którym do jednego gara wrzuca się razem wilka i lisa, w skórze hieny roku, nie jest przepieprzone, tylko najzwyczajniej w świecie kosmicznie spieprzone. Tu nawet maggi nie pomoże. No bo jak można starego kapeenowca wrzucić do jednego wora z postkomunistyczną dziennikarską pr...ką, z rudą kitą i to jeszcze w charakterze hieny?! To tak, jakby do

wykwintnego tortu dodać śledzia z beczki!

Przy przyrządzaniu potrawy bardzo ważna jest kolejność dodawanych składników. Jeśli kucharz pomyli kolejność, to nawet duży nadmiar pieprzu tego nie zatuszuje. Nawet początkujące kucharki wiedzą, że najpierw były wście Stanowice i Marcinkowice, a dopiero potem nasz Jaś postanowił na darowanym mu przez wojewodę byłym lotnisku zbudować fabryki.

Jeśli ktoś twierdzi, że było odwrotnie, to tak, jakby powiedział: - *Pierwoj była Krasnaja Armia, a potem tawariszcz Bog stwarzył Adama i Jewu!*

Trzeba też wiedzieć, jak się poszczególne składniki dania nazywają, bo jak się mówi, że to posowieckie lotnisko, to konsument myśli, że to Sowietci je zbudowali, a to g... prawda! Lotnisko zbudowali Niemcy, wyposażając cały teren w perfekcyjnie zaprojektowany i jeszcze bardziej perfekcyjnie zbudowany drenaż. To właśnie ten drenaż olał nasz Jaś, a nie pisma i listy Rolfa, i dlatego, jak tylko trochę popada, zamiast ulic w Stanowicach i Marcinkowicach mamy całe pojezierze, bowiem nasz Jaś przyzwolił na zdevastowanie tego drenażu w wielu miejscach.

Taki pasztet! I do tego tak przepieprzony! Sporo maggi będzie trzeba, żeby to wyprostować! Jeśli jednak całe to danie miało być wysublimowanym żartem, to istnieje bardzo poważna obawa, że olbrzymia większość konsumentów aż tak wysublimowanych żartów nie zrozumie i że konsumenci spożyją to danie w takiej formie, w jakiej zostało podane. Efekt jest łatwy do przewidzenia - gigantyczna sr... Przepraszam - biegunka!

(MAGGI)



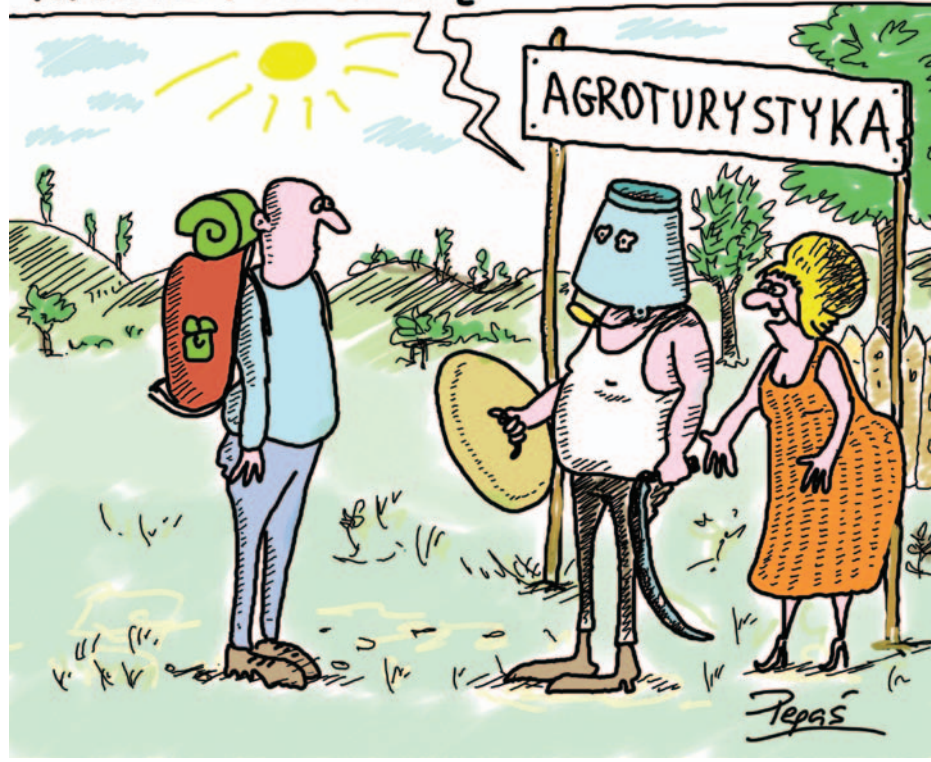
Wydanie książki, zawierającej wspomnienia byłych pracowników Zakładów Samochodowych „Jelcz”, wciąż wywołuje dyskusję i kontrowersyjne oceny. Autorzy publikacji - Jan Dalgiewicz (na fot. z lewej) oraz Wojciech Połomski (z prawej), wciąż muszą się tłumaczyć, że czegoś nie zamieścili, albo kogoś usunęli.

Za to znany jelczańsko-laskowicki biznesmen i sponsor dzieła - Leon Szuturma (na fot. w środku), nie angażuje się w zawilości polityczne czy edytorskie, tylko jak zwykle patrzy na problem okiem przedsiębiorczego przedsiębiorcy...

(KAT)

## KRESKĄ WAKACYJNĄ...

A PO DZIEWIĘTNASTEJ MAMY  
ODTWORZENIE KŁÓTNI XV-WIECZNEGO  
RYCERZA Z ŻONĄ



## Subiektywna kronika Jelcza-Laskowic

\* Z początkiem lipca większość mieszkańców Jelcza-Laskowic ambitnie podjęła do nowego zajęcia, jakim jest segregacja śmieci.

Odkręcają nakrętki, wyrzucają etykiety, myją szklane oraz plastikowe opakowania i umieszczają w odpowiednich pojemnikach. Na niektórych osiedlach postawiono nawet nowe kontenery do od-

powiedniej segregacji. Zapal jednak opada, gdy mieszkańcy dowiadują się, że skrupulatnie sortowane śmieci trafiają na jedno wysypisko...

\* Rozpoczęła się budowa hali widowiskowo-sportowej w Jelczu-Laskowicach. Mieszkańcy będą mogli naocznie podziwiać rozmach inwestycji i obserwować postępy w pracach budowlanych.

Nie wiadomo, czy równie zadowolony jest proboszcz pobliskiej parafii, od kilkunastu lat najbardziej rozpoznawalnej budowli w naszym mieście. Dotychczas to ona była odnośnikiem, azymutem i drogowskazem. Nie dziwiemy się irytacji proboszcza, bo teraz centrum miasta będzie wyznaczać nowa hala...

(SÓL)

## Humorek nie tylko powiatowy

Wierzbno. Przychodnia zdrowia. Starszy mężczyzna przychodzi do młodej lekarzki, która na wstępie pyta go, ile ma lat:

- Osiemdziesiąt dwa!  
- Nie dałabym panu!  
- A ja nie śmiałybym prosić...

\*

Oława. Osiedle Sobieskiego. Na ławce obok bloku blondynka mówi do blondynki:

- Wiesz, Gabryska, miałam wczoraj randkę internetową i na koniec facet mi powiedział, że jeszcze nie spotkał tak pięknej dziewczyny w „Realu”. No to ja do niego, że musi iść do „Kauflanda” albo do „Tesco”!

- Ale go w jajo zrobiłaś! Nie przyznałaś się, że pracujesz w „Biedronce”!

\*

Oława. Rynek. Do jednego z banków przychodzi staruszka, podejmuje wszystkie pieniądze z konta. Wychodzi. Po pięciu minutach wraca i znów wpłaca całą kwotę na swój rachunek. Pracownik banku pyta ją, po co to robiła, na co babcia:

- A z wami to w tym krzysie nic nie wiadomo. Przeliczyć musiałam!

\*

Szpital w Oławie. Chirurgia. Na korytarzu rozmawiają dwaj lekarze:

- Po ostatniej operacji jestem znany już na całym świecie!

- A ja nawet na drugim...

\*

W tym samym szpitalu, tylko na oddziale wewnętrznym, lekarz instruuje pacjenta:

- Dziś przed snem łknij pan 2 tabletki, a jeśli się pan obudzi, to jeszcze dwie...

\*

Oława. Przed Ośrodkiem Kultury spotykają się dwie znajome:

- Dokąd tak pędzisz?  
- Na wystawę!  
- A kto ciebie zechce oglądać?!

\*

Zagadka powiatowa:

- Co to jest antykwariat?  
- To związek 30-letniego faceta z 70-letnią kobietą - ona antyk, a on wariat!

\*

Maszków. Ojciec obserwuje córkę, która wraca z randki:

- Masz oczko na prawej pończoszcze!  
- Wiem.  
- Gdy wychodziłaś, to miałaś na lewej...

OPR.: (KAT)



JELCZ-LASKOWICE

Inwestycje

# Z kranów popłynie lepsza woda

**Zakład Gospodarki Komunalnej rozpoczyna przebudowę stacji uzdatniania wody w Piekarach. Modernizacja ma poprawić jakość wody i wpłynąć na obniżenie ceny**

- *Technologia funkcjonowania stacji jest przestarzała i energochłonna, stąd potrzeba przebudowy i wymiany urządzeń* - mówi Paweł Jankowski, dyrektor do spraw technicznych ZGK. - *Będzie zmodernizowane praktycznie wszystko, począwszy od sposobu oczyszczania wody, przez sposób jej pompowania, po budowę zbiorników wody czystej. Obecnie mamy tylko jeden taki zbiornik, po modernizacji będziemy mieć dwa dużo większe, które pozwolą na zgromadzenie wystarczającej rezerwy.*

Przyniesie to korzyści, nie tylko pod względem bezpieczeństwa, spowoduje też oszczędność energii elektrycznej. Woda będzie wydobywana głównie nocą, gdy prąd jest tańszy. Dzięki nowoczesnym filtrom i pozostałym urządzeniom poprawi się też jej jakość, chociaż zdaniem



Paweł Jankowski pokazuje obecną dyspozytornię Stacji Uzdatniania Wody w Piekarach. Po modernizacji starą szafę zastąpi komputer i ogromny monitor

specjalistów z Politechniki Wrocławskiej jest ona równie dobra, jak 30 lat temu, gdy budowano stację uzdatniania wody w Piekarach.

Zmieni się też wygląd stacji. Z trzech budynków zostanie jeden zmodernizowany i docieplony. Zniknie też kotłownia węglowa.

Budynek będzie ogrzewany pompą ciepła.

Przebudowa stacji ma się rozpocząć w przyszłym miesiącu, a zakończyć w październiku 2014. Będzie kosztowała ponad 10 mln zł. Przetarg na realizację inwestycji wygrała firma ABT z Częstochowy. Chociaż prace będą

bardzo zaawansowane, prezes ZGK Mariusz Ciechanowski zakłada, że nie będzie przerw w dostawie wody. - *Mamy to zagwarantowane w umowie z wykonawcą inwestycji.*

**TEKST I FOT.:**  
**WIOLETTA KAMIŃSKA**  
wkaminska@gazeta.olawa.pl



Filtrowanie wody na stacji uzdatniania. Po przebudowie stacji będzie się to odbywało elektronicznie

DOMANIÓW

Rada Gminy

**Na sesji 22 lipca radni podjęli uchwały w sprawie pożyczki oraz zmieniające budżet i wieloletnią prognozę finansową**

Domaniowski samorząd chce uczestniczyć w konkursie o przyznanie długoterminowej pożyczki z Samorządowego Programu Pożyczkowego i Europejskiego Fun-

## Finansowe decyzje

duszu Rozwoju Wsi Polskiej. Chodzi o milion złotych na dofinansowanie budowy hali sportowej w Wierzbnie. Ta pożyczka jest udzielana na korzystnych warunkach. Nie płaci się prowizji, a oprocentowanie jest na poziomie stopy procentowej WIBOR 3M. Także nie płaci się marży, jaką pobierają banki za kredyty.

Jeśli gmina uzyska pożyczkę, zamierza ją spłacić

w latach 2015-2019, z dochodów własnych. Zaciągnięcie tego zobowiązania należało uwzględnić w wieloletniej prognozie finansowej. Zmieniono więc wielkość przychodów o milion zł i rozchody (spłata pożyczki po 200 tys. zł rocznie).

Zmiany w budżecie gminy również dotyczyły pożyczki. Zwiększono plan wydatków na budowę hali oraz plan przychodów. Po-

większono również wydatki na bieżące remonty dróg gminnych, w tym na przebudowę trasy do Domaniówka.

Do dochodów dopisano 8 tys. zł, to jest wpłata sołectwa w Kończycach, na dofinansowanie budowy parkingu przy świetlicy wiejskiej. Ponadto dokonano kilka przesunięć kwot między paragrafami.

(NAJ)



Skarbnik gminy Domaniów Małgorzata Wesołowska omawiała na sesji zmiany w dokumentach finansowych

Natalia Jakubowska



Uczestnicy sobotniej wyprawy przed zamkiem Piastów Śląskich w Brzegu

## Wakacyjny rajd rowerowy

**POWIAT**  
**Rekreacja**

**Stowarzyszenie „Iskierka Nadziei” zorganizowało 20 lipca już czwarty z kolei rajd „Rowerem po ziemi oławskiej”**

W sobotni poranek wyruszyło spod oławskiego ratusza pięćdziesięciu cyklistów. Celem był pobliski Brzeg, dokąd uczestnicy rajdu dotarli trasą,

biegnącą przez Ścinawę Polską, Lipki i Brzezinę. - *Przy pięknej słonecznej pogodzie zwiedziliśmy główne brzeskie zabytki: zamek Piastów Śląskich, kościoły oraz Rynek* - mówią organizatorzy rajdu. - *Następnie ścieżką rowerową, biegnącą przez park, objechaliśmy centrum miasta.*

W trakcie poczęstunku w miejscowej marinie, na nabrzeżu Odry, wręczono uczestnikom rajdu odznaki rowerowe oraz materiały promujące powiat oławski.

Następnie nieco pomniejszony peleton ruszył w drogę

powrotną do Oławy. Pomniejszony, bo część uczestników wyprawy skorzystała z możliwości powrotu do domu statkiem wycieczkowym, kursującym na trasie Oława - Brzeg oraz Brzeg - Oława.

Rajdy rowerowe są dofinansowane ze środków Starostwa Powiatowego w Oławie.

Organizatorzy zapraszają na kolejną imprezę, 31 sierpnia. Będzie to jednocześnie podsumowanie i finał tegorocznych wakacji.

(KAT-IN)



## LISTY, OPINIE, POLEMIKI

OPINIE PREZENTOWANE W TEJ  
RUBRYCE NIE ZAWSZE SĄ ZGODNE  
Z POGŁĄDAMI REDAKCJI

Jestem poruszony sprawą, przedstawioną w tekście „Notorycznie zalewa”, opublikowanym w rubryce „Listy, opinie, polemiki” („GP-WO” nr 27/2013), ponieważ problem, z którym zmagają się mieszkańcy ulicy Poziomkowej, dotyczy również innych mieszkańców Stanowic

Diabeł tkwi w szczegółach, czyli w ogólnych warunkach zabudowy. Istnieje zapis, że w Stanowicach - z uwagi na wysoki poziom wód gruntowych - nie można np. budować piwnic, przydomowych oczyszczalni ścieków, a deszczówkę należy gromadzić na terenie swojej działki do

# Gmina Olawa to dzika kraina?

- Możemy żyć bez naszych przyjaciół, lecz nie bez naszych sąsiadów! Thomas Fuller

studzienek, aby nie zalewała przyległych posesji. Tak więc jeżeli ktoś buduje piwnicę, to sam dla siebie i nie ma to wpływu na sąsiednie działki. Inaczej jest z przydomową oczyszczalnią ścieków.

Interesuje mnie, dlaczego takie oczyszczalnie powstają lub powstawały (większość mieszkańców jest już podłączona do kanalizacji). Kto wydał zgodę, pomimo zakazu? A może nikt nikogo nie pytał? Jaki nadzór ma gmina Olawa nad respektowaniem warunków zabudowy?

W rejonie Stanowic i Marcinkowic nagminne jest nawożenie ziemi i podnoszenie terenu działek. Podniesienie terenu tylko o kilka centy-

metrów (a są tacy, co nawożą ziemię i robią to nawet do 2 metrów) powoduje, że woda będzie spływać na tereny przyległe, bo przecież płynie z góry na dół. Szczytem głupoty jest nawożenie ziemi, w celu zasypiania takich rozlewisk, jakie robią się u Czytelnika - autora listu „Notorycznie zalewa”. To zamiatanie problemu pod dywan. Jeden dosypuje ziemię, żeby nie widzieć wody na swojej posesji, a ta woda wypływa u sąsiada i zalewa jego działkę. Jestem ciekawy, czy w momencie nawożenia ziemi, sąsiad Czytelnika przemyślał, że może w przyszłości będzie zalewał także jego działkę? Na pewno nie!

Czytelnik pisze na temat dobrosąsiedzkich stosunków. Otóż ich nie ma, bo każdy robi, jak mu się podoba! Najczęściej zamykamy się we własnych domach, dbamy o własną wygodę, często kosztem innych. Mamy pomysł na swoje życie, dom i otoczenie. Bez względu na wszystko, realizujemy swoje zamiary. - *Mój, moje, mnie* - są to najpiękniejsze i najważniejsze słowa dla większości ludzi, mieszkających w rejonie Stanowic i Marcinkowic.

Jeden buduje przydomowe oczyszczalnie, choć prawo tego zabrania. Drugi sadzi wysokie drzewa pół metra od płotu, choć prawo tego zabrania. Trzeci rozprowadza

cza deszczówkę w kierunku sąsiadów, choć prawo tego zabrania!

Kogo to obchodzi, że są zalewane sąsiednie posesje, że starsi ludzie drżą w obawie o swoje domy, bo w czasie wichury drzewa niebezpiecznie zagrażają ich domostwom?! A jeżeli droga ze stanu głębokich dziur zamienia się na w miarę równą i utwardzoną, to w kierowcach - sąsiadach odzywa się nutka rajdowca. Sprawdzają, z jaką prędkością pojedzie ich samochód po szutrach. Wzbijają się tumany kurzu, który wdychają odpoczywający ludzie.

Byłoby bardzo dobrze, gdyby pracownicy Urzędu Gminy wyszli zza swoich

biurek i zrobili przegląd większych posesji. A może nadzór budowlany mógłby bardziej się przyjrzeć, jakie budowy odbiera, i czy one są na pewno zgodne z warunkami zabudowy? O ile został podniesiony teren, na którym stoją? Kto nad tym sprawuje kontrolę? A może nie ma żadnej kontroli? Ktoś kiedyś powiedział, że, Polska to dziki kraj. To pasuje jak ulał do naszej gminy...

Szanowni Czytelnicy, mieszkańcy Stanowic i Marcinkowic! Nigdy nie osiągniemy sukcesu, jeżeli nie będziemy solidarni, jeżeli nie odrzucimy egoizmu i prywaty! Musimy czasami popatrzeć nieco dalej niż czubek własnego nosa. Może wtedy będziemy w stanie poruszyć wszystko i wszystkich?

**ZATROSKANY CZYTELNIK**  
(imię i nazwisko  
do wiadomości redakcji)



## Zaginął rower w Oławie !

06 lipca 2013 roku skradziono rower górski marki GIANT, czarno- biały przy ulicy Strzelnej 7 w godzinach wieczornych. Uczciwego znalazcę prosimy o kontakt telefoniczny.  
tel. 691 883 506  
tel. 790 634 677

Na znalazcę czeka nagroda !

## Sprostowanie

## TMZW żyje i działa

W tekście „Proste, ciekawe historie - nie z pierwszych stron gazet”, opublikowanym w poprzednim wydaniu „GP-WO”, napisałem, że jednym z niezrealizowanych marzeń Staszka Borkowskiego było reaktywowanie Towarzystwa Miłośników Ziemi Wiązowskiej.

Jak się okazuje, towarzystwo to działa nieprzerwanie od wielu lat, a Stach był jednym z jego założycieli i pierwszym prezesem. Za oczywistą pomyłkę przepraszam wszystkich zainteresowanych!

**KRZYSZTOF A. TRYBULSKI**

Na oławskim basenie krytym spędziłem raptem kilka godzin. Lubię pływać, ale nie lubię oglądać pojedynczych czerwonych czyraków, które mogłyby się pojawić po zarażeniu gronkowcem. Całe szczęście nie byłem pięćdziesięciotysięcznym klientem wylęgarni o nazwie „Termy Jakuba”, bo dostałbym w prezencie karnet i moje szanse na zarażenie bakterią wzrosłyby znacznie. Gronkowiec pojawia się bowiem na naszym basenie średnio raz na 3-4 miesiące

Prezes zaraz pewnie wyliczy, że jest to dokładnie 129 dni, ale jakie to ma zna-

## Echa naszych publikacji

# Walka z gronkowcem

czenie? Ważne, że chociaż w tej dziedzinie jesteśmy z naszym najnowocześniejszym systemem uzdatniania basenowej wody w czołowie. Karnet od prezesa, to jak voucher na wakacje w Afganistanie. Podarek dla nieświadomych niczego ryzykantów, którzy albo załapią gronkowca wraz z zapaleniem ropnym stawów, sutków i szpiku kości, albo nie.

13 maja hucznie świętowano na basenie wizytę pani Janiny - pięćdziesięciotysięcznego klienta jakubowej termy. Można było nie ściągać baloników, bo już dwa dni później pojawił się pretekst do ponownego świętowania. Tym razem Drugiego Przyjścia Gronkowca. Nie było go u nas cztery miesiące. Powrócił,

ale już bez takiej pompy, jak w styczniu. Prezes tym razem nie uznał za stosowne powiadomić o zagrożeniu i decyzji sanepidu, który nakazał wyłączyć z funkcjonowania część pływalni z gronkowcem.

To dziwne, bo przecież sam, podczas Pierwszego Przyjścia Gronkowca tłumaczył, że zdrowie i bezpieczeństwo przede wszystkim i zamknął basen na cztery spusty, aby dobrze go wysprzątał. Na pewno nie miało to nic wspólnego z faktem, że wówczas media wcześniej się dowiedziały o pluskającym w jakuzzi gronkowcu niż teraz i zdążyły temat nagłośnić. Kto wie, o ile wtedy zmniejszyło się zagrożenie chorobami układu oddechowego, moczowego i przewodu pokar-

mowego, które powoduje gronkowiec?

Teraz basenu nie zamknięto, a dezynfekcję przeprowadzono w tajemnicy. Na szczęście skutecznie. Od miesiąca nie wykryto bakterii. I oby tak zostało!

Co może być przyczyną tak częstych wizyt gronkowca w „Termach Jakuba”? Na pewno nie jest to system uzdatniania, bo o nim mówił przecież sam burmistrz, że to technologia nie XXI, ale XXII wieku, która kładzie na łopatkę to, co mają na basenach w Jelczu-Laskowicach, albo w Oleśnicy.

Może więc winę ponoszą ludzie, którzy to obsługują? Też raczej nie, bo rozumiem jeden, dwóch, ale pięciu techników basenowych nie może się mylić. Może zatem prezes? Też

nie, bo to człowiek wyselekcjonowany przez samego burmistrza, który - będąc personą rozsądną i przewidującą - nie powierzyłby przecież kierowania basenem dyletantowi, czy innemu hochsztaplerowi. Spisek konkurencji? Wykluczone! Basen w Jelczu-Laskowicach jest dotowany, a jego pracownicy dostaną swoje pieniądze, bez względu na to, ile osób będzie się tam kąpać. Dla ratowników mniej, to nawet lepiej.

Pozostają zatem użytkownicy oławskiego basenu, czyli ludzie. Zapewne nie stosują się do regulaminu basenowego i przychodzą w zbyt luźnych kostiumach kąpielowych, stwarzając zagrożenie epidemiologiczne dla siebie i innych. Dla bezpieczeństwa wszystkich należy zatem zaostrzyć regulamin i zmienić zapis, że dopuszcza się wejście już nie - jak

do tej pory - w strojach przylegających, ale wręcz obcisłych. Najlepiej za małych, co pozwoli skutecznie zabić gronkowca przez zaduszenie lub rozpląszenie oraz przerobienie go na marmoladę, jeszcze w przebiegalni.

Aby zmobilizować pływaków do noszenia ciasnych kąpielówek, można byłoby nagradzać rabatem wszystkich, którzy przyjdą w strojach o dwa numery mniejszych. Śmiałkowie w strojach za małych o trzy numery, mogliby dostawać zaproszenie na spływ kajakowy górską rzeką w niecce basenowej, które od czasu do czasu organizuje prezes. Należy tylko pamiętać, żeby kajak, tak samo jak strój, przylegał ściśle do ciała.

**KRYSPIŃ MATUSEWICZ**

OPINIE PREZENTOWANE W TEJ  
RUBRYCE NIE ZAWSZE SĄ ZGODNE  
Z POGŁĄDAMI REDAKCJI



# OGŁOSZENIA DROBNE

Cennik

|                                                   |                  |                                     |                   |
|---------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------|-------------------|
| ■ słowo w kolorze czarnym (trzy znaki i więcej)   | - 0,75 zł brutto | ■ ramka do ogłoszenia               | - 11,50 zł brutto |
| ■ słowo w kolorze czerwonym (trzy znaki i więcej) | - 1,50 zł brutto | ■ ramka do ogłoszenia na żółtym tle | - 25,50 zł brutto |
| Cennik - życzenia i podziękowania                 |                  | ■ nekrolog prasowy                  | - 22,00 zł brutto |

|                             |                                                 |                  |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|------------------|
| ■ od osób fizycznych        | - 10 słów bezpłatnie, za każde następne słowo   | - 0,75 zł brutto |
| ■ od instytucji społecznych | - 30 słów bezpłatnie, za każde następne 30 słów | - 7,00 zł brutto |

**powiatowa****OGŁOSZENIA DO CZWARTKOWEGO WYDANIA GAZETY PRZYJMujemy DO WTORKU DO GODZ 12:00**

**Biura ogłoszeń:** Olawa, ul. Chrobrego, tel./fax 713133557, e-mail: gosia@gazeta.olawa.pl  
 FOTOJOKER (Olawa, market JAKUB, os. Sobieskiego)  
 Jelcz-Laskowice, pl. Partyzantów 2, tel./fax 713183988, e-mail: ogloszenia@gazeta.olawa.pl



**OLAWA, ul. 3 Maja 4J obok PKS (naprzeciw wieżowca)**  
**tel. 71-303-71-29, fax: 71-313-52-51**  
**office@bpmarion.com.pl biuro@bpmarion.com.pl**

**WYSZUKIWARKA WWW.BPMARION.COM.PL**

|                                                                                                                          |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MEGA OFERTA</b><br>Bułgaria 1799 zł<br>Egipt 4* 1569 zł<br>Tunezja 1699 zł<br>Turcja 1729 zł<br>7 dni, ALL, wylot WRO | <b>WCZASY AUTOKAREM z wyżywieniem:</b><br>Bułgaria 13 dni 1220 zł<br>Węgry - Balaton 8 dni 1050 zł<br>Czarnogóra 12 dni 1280 zł | <b>WYCIECZKI</b><br>Francja 5 dni 759 zł<br>Lwów 4 dni 579 zł<br><b>OBJAZDOWE</b><br>Praga 2 dni 265 zł<br>Włochy 5 dni 979 zł<br>Tropikalna Wyspa 1 dzień 205 zł |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**BILETY LOTNICZE I AUTOKAROWE**

m.in. 

## trenkwalder

Trenkwalder & Partner Sp. z o.o. dla swoich Klientów poszukuje osób do pracy na stanowiskach:

**Mechanik (Olawa)****Monter/ka (Olawa)****Pakowacz/ka (Brzeg)****Operator wózka****widłowego (Olawa,****Brzeg, Jelcz-Laskowice)****Laborant/ka (Olawa)**

**OFERujemy:** pracę w systemie 3-zmianowym lub 4-brygadowym, zatrudnienie na podstawie umowy o pracę, atrakcyjne wynagrodzenie, możliwość bezpośredniego zatrudnienia w firmie naszego klienta, oferta dotyczy pracy tymczasowej.

**Agencja Pracy Tymczasowej (nr cert 388)**  
 Trenkwalder & Partner Sp. z o.o.  
 55-200 Olawa, ul. Brzeska 26/17  
 (wejście obok Invest Banku)  
 Tel. kom.: 695 919 042  
 rekrutacja.borowska@trenkwalder.com.pl  
 www.trenkwalder.pl

Prosimy o dopisanie w CV: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie, administrowanie, archiwizowanie moich danych osobowych przez Trenkwalder & Partner Sp. z o.o. w celu realizacji obecnego i przyszłego procesu rekrutacji i selekcji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych Dz.U. nr 133 poz. 883 z późn. zm.)".

## PRACA

### DAM PRACĘ

► Zostań konsultantką Avon, tel. 661-199-465 <sup>(4)</sup>

► Dodatkowa, min. średnie, pracalish@gmail.com <sup>(13)</sup>

FIRMA BOGRES  
 ZATRUDNI PANIE I PANÓW DO PRAC FIZYCZNYCH ZWIĄZANYCH Z PRODUKCJĄ CHIPÓW W STANOWICACH K/OŁAWY. PRACA W SYSTEMIE NAZYWANYM „CZTEROBRYGADÓWKĄ”. WYMAGANE JEST POSIADANIE KSIĄŻECZKI DO CELÓW SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNYCH. BEZPŁATNY TRANSPORT NA WYBRANYCH TRASACH. KONTAKT TELEFONICZNY W GODZ. 10.00 – 17.00  
 POD NUMERAMI: 666-852-243 LUB 600-010-634 <sup>(1)</sup>

PRZYJMĘ PRACOWNIKÓW Z DOŚWIADCZENIEM: TYNKARZA, REGIPSARZA - ZABUDOWA SUCHA, KAFELKARZA ORAZ DO PRAC OGÓLNOBUDOWLANEYCH. KONTAKT: TEL. 665 771 770 <sup>(3)</sup>

► Praca w firmie energetycznej przy budowie sieci elektroenergetycznych. Wymagania: min. Prawo jazdy B+E, wiek do 40 lat, tel. 600-343-905 <sup>(3)</sup>

► Przyjmę do pracy operatora na koparkę gąsienicową 604-568-976 <sup>(2)</sup>

► Przyjmę kierowcę na spedycję po kraju 604-568-976 <sup>(2)</sup>

► Zatrudnimy 1: pracownika biurowego; 2: kierownika rejonu. Biegły niemiecki w mowie i piśmie. 71-733-65-29 info@atfservice.eu <sup>(3)</sup>

► Zatrudnię fryzjera Tel. 781 212 102 <sup>(3)</sup>

► Firma przyjmie brukarza, 603-445-063 <sup>(1)</sup>

► Zatrudnię kierowce C+E, emeryt tel. 608 693 900 <sup>(2)</sup>

► Zatrudnię osobę ze znajomością mechaniki i pojazdów ciężarowych, 608-693-600 <sup>(2)</sup>

► Możliwość dorobienia w Centrum Promocji Zdrowia od 700 do 1500 zł miesięcznie, tel. 668-607-582 mail: stochei.paula@gmail.com <sup>(2)</sup>

► Zatrudnimy spawacza z uprawnieniami i montażyście Gniotpol Kurzenie, tel. 774697101 <sup>(2)</sup>

INTERKADRA  
 – AGENCJA PRACY I DORADZTWA PERSONALNEGO, NR 3372, AKTUALNIE POSZUKUJE PRACOWNIKÓW NA STANOWISKA:  
 1. STANOWISKO: PRACOWNIK MONTAŻU, MAGAZYNIER  
 2. OLAWA: OPERATOR PRODUKCJI, OPERATOR MASZYN CNC, OPERATOR WÓZKA WIDŁOWEGO, PRAKTYKANT-KA  
 3. JELCZ-LASKOWICE: OPERATOR PRODUKCJI, OPERATOR WÓZKA WIDŁOWEGO, KONTROLER JAKOŚCI, LAKIERNIK PROSZKOWY, DORYWCZE PRACE NA PRODUKCJI. SZCZEGÓŁY NA www.interkadra.pl. KONTAKT: praca.olawa@interkadra.pl. TEL. 717 382 396. UL. 3 MAJA 26A, OLAWA (ZA TESCO, OBOK RONDA). OSOBY ZAINTERESOWANE PROSIMY O PRZESŁANIE CV NA PODANY ADRES E-MAIL <sup>(3)</sup>

ARCAPOL SP. Z O.O.  
 JEST FIRMA ZAJMUJĄCA SIĘ KONSTRUOWANIEM FORM WTRYSKOWYCH DO TWORZYW SZTUCZNYCH Z JELCZA LASKOWIC. POSZUKUJEMY KANDYDATÓW NA STANOWISKO: OPERATOR FREZARKI NUMERYCZNEJ CNC, PROGRAMISTĘ CAD/CAM. WYMAGANIA: UKOŃCZENIE SZKOŁY O PROFILU TECHNICZNYM, BARDZO DOBRA ZNAJOMOŚĆ RYSUNKU TECHNICZNEGO, ZNAJOMOŚĆ ZAGADNIENI DOTYCZĄCYCH OBRÓBK SKRAWANIEM – TECHNOLOGIA, DOBÓR NARZĘDZI I PARAMETRÓW, MINIMUM ROCZNY STAŻ PRACY NA PODOBNYM STANOWISKU. OFERujemy: UMOWĘ O PRACĘ, WYNAGRODZENIE ADEKWATNE DO POSIADANEGO DOŚWIADCZENIA I UMIEJĘTNOŚCI. ZGŁOSZENIA PROSZĘ KIEROWAĆ: info@arcapol.com <sup>(3)</sup>

► Firma Obiettivo Lavoro dla swojego klienta zakładu produkcyjnego z Jelcza-Laskowice poszukuje osób na stanowisko Pracownik Produkcji/ Monter/ Pakowacz. Mile widziane również osoby z orzeczeniem o niepełnosprawności. CV prosimy wysłać na adres wroclaw@ol-polska.pl ul. Piwna 17b 50-353 Wrocław tel. 71 321 05 15 <sup>(1)</sup>

► Zatrudnię traktorzystów oraz operatora koparki kołowej w Gospodarstwie Rolnym w Nowym Dworze gm. Jelcz-Laskowice, tel. 502-174-411 <sup>(2)</sup>

ARCAPOL SP. Z O.O.  
 JEST FIRMA ZAJMUJĄCA SIĘ KONSTRUOWANIEM FORM WTRYSKOWYCH DO TWORZYW SZTUCZNYCH Z JELCZA LASKOWIC. POSZUKUJEMY KANDYDATÓW NA STANOWISKO: ŚLUSARZ NARZĘDZIOWY. WYMAGANIA: UKOŃCZENIE SZKOŁY O PROFILU TECHNICZNYM, BARDZO DOBRA ZNAJOMOŚĆ RYSUNKU TECHNICZNEGO, UMIEJĘTNOŚCI OBSŁUGI KONWENCJONALNYCH TOKAREK, SZLIFIEREK, WIERTAREK, MINIMUM ROCZNY STAŻ PRACY NA PODOBNYM STANOWISKU OFERujemy: UMOWĘ O PRACĘ, WYNAGRODZENIE ADEKWATNE DO POSIADANEGO DOŚWIADCZENIA I UMIEJĘTNOŚCI. ZGŁOSZENIA PROSZĘ KIEROWAĆ NA ADRES: info@arcapol.com <sup>(3)</sup>

► Zatrudnię kucharza, pomoc kuchenną i kelnerkę, tel. 694-666-666 <sup>(3)</sup>

► Zatrudnię pracowników budowlanych – wykończenia – stan surowy, 501-621-506 <sup>(3)</sup>

► Zakład Produkcyjny w Łęgu przyjmie do pracy magazynierów. Wymagane doświadczenie w obsłudze wózków wysokiego składowania. Praca w systemie trzyzmianowym. Podania o pracę należy przesyłać na adres EPP Sp. z o.o. ul. Polna 22 Łęg, 55-220 Jelcz-Laskowice <sup>(1)</sup>

► Zakład Produkcyjny w Łęgu przyjmie do pracy kontrolerów jakości. Wymagane doświadczenie min. 2 lata. Praca w systemie trzyzmianowym. Podania o pracę należy przesyłać na adres EPP Sp. z o.o. ul. Polna 22 Łęg, 55-220 Jelcz-Laskowice <sup>(1)</sup>

► Zatrudnię kierowce C+E, transport międzynarodowy tel. 608 693 900 <sup>(3)</sup>

FIRMA ROSA EUROPE SP. Z O.O.  
 W OLAWIE ZATRUDNI NA STANOWISKO: PRACOWNIK DZIAŁU UTRZYMANIA RUCHU (MECHANIK). WYMAGANIA: MINIMUM 2 LATA NA PODOBNYM STANOWISKU, MILE WIDZIANE UPRAWNIENIA NA SOWNICE, WÓZKI WIDŁOWE, UPRAWNIENIA SEP. ZAPEWNIAMY: ATRAKCYJNE WYNAGRODZENIE, UMOWĘ O PRACĘ. OSOBY ZAINTERESOWANE PROSZĘ O PRZESYŁANIE CV I LISTU MOTYWACYJNEGO NA ADRES: rekrutacja@rosagroup.com. INFORMujemy, że ODPOWIADAMY TYLKO NA WYBRANE OFERTY <sup>(13)</sup>

► Zatrudnię doświadczoną fryzjerkę w salonie w Marcinkowicach, 535-080-816 <sup>(2)</sup>

ZATRUDNIĘ FREZERA I TOKARZA W OLAWIE - TEL. 603-385-877 LUB 71-313-36-69 <sup>(4)</sup>

► Zatrudnię pracownika do pracy na myjni samochodowej, tel. 71313033208, 725-981-972 <sup>(2)</sup>

► Firma GKON zatrudni: ślusarz-spawacz z doświadczeniem, ślusarz-monter konstrukcji. Szczegóły www.gkon.pl, kontakt: gkon@gkon.pl, tel. 609-658-605 <sup>(2)</sup>

ZATRUDNIMY SPRZEDAWCĘ, CV PROSIMY SKŁADAĆ DELIKATESY ARIA UL. CHROBREGO 18 <sup>(1)</sup>

► Brukarstwo solidnie Tel. 501-658-951 <sup>(7)</sup>

► Zwrot podatku z pracy, rodzinne, urlopowe. Niemcy, Anglia, Irlandia, Holandia, Dania, Norwegia, Austria, Belgia, Europa, tel. 71-385-20-18, 601-759-797 <sup>(1)</sup>

► Przyjmę stażystę na stanowisko sprzedawcy do lokalu gastronomicznego. Miła aparycja i minimalne doświadczenie w gastronomii, tel. 792-074-787 <sup>(14)</sup>

SIEĆ SKLEPÓW „GRZEŚ”  
 ZATRUDNI SPRZEDAWCÓW. WYMAGANIA: DOŚWIADCZENIE ZAWODOWE, UCZCIWOŚĆ. CV BEZPOŚREDNIO W SKLEPIE PRZY UL. CHROBREGO 69, TEL. 502-549-942 <sup>(3)</sup>

► Blacharz-dekarz, pomocnik dekarza, 607-072-189 <sup>(3)</sup>

► Opiekunki osób starszych - poszukujemy kandydatek do legalnej pracy w Niemczech. Doświadczenie i min. podstawowy jęz. niemieckiego mile widziane, tel. 729 546 140 lub 669 656 972 <sup>(5)</sup>

FIRMA PRODUKCYJNA Z BIESTRZYKOWĄ (OKOLICE WROCŁAWIA) POSZUKUJE KANDYDATÓW NA STANOWISKO OPERATORA PRAS I ZGRZEWAREK. WYMAGANIA: STAŻ PRACY 1 ROK, MILE WIDZIANE DOŚWIADCZENIE W FIRMIE PRODUKCYJNEJ. OFERujemy: PRACA W FIRMIE O UGRUNTOWANEJ POZYCJI NA RYNKU, WYNAGRODZENIE ADEKWATNE DO WYKONYWANEJ PRACY. APLIKACJE ZAWIERAJĄCE CV ORAZ LIST MOTYWACYJNY PROSIMY PRZESYŁAĆ NA ADRES: biuro@siwek.pl LUB KONTAKT TELEFONICZNY: 71/311-32-20. PROSIMY O ZAMIESZCZANIE KLAUZULI: „WYRAŻAM ZGODĘ NA PRZETWARZANIE MOICH DANYCH OSOBOWYCH ZAWARTYCH W MOJEJ OFERCIE PRACY DLA POTRZEB NIEZBĘDNYCH DO REALIZACJI PROCESU REKRUTACJI (ZGODNIE Z USTAWĄ Z 29.08.1997 O OCHRONIE DANYCH OSOBOWYCH, DZ. UST. NR 133, POZ. 883)”. <sup>(1)</sup>

APLIKACJE ZAWIERAJĄCE CV ORAZ LIST MOTYWACYJNY PROSIMY PRZESYŁAĆ NA ADRES: biuro@siwek.pl LUB KONTAKT TELEFONICZNY: 71/311-32-20. PROSIMY O ZAMIESZCZANIE KLAUZULI: „WYRAŻAM ZGODĘ NA PRZETWARZANIE MOICH DANYCH OSOBOWYCH ZAWARTYCH W MOJEJ OFERCIE PRACY DLA POTRZEB NIEZBĘDNYCH DO REALIZACJI PROCESU REKRUTACJI (ZGODNIE Z USTAWĄ Z 29.08.1997 O OCHRONIE DANYCH OSOBOWYCH, DZ. UST. NR 133, POZ. 883)”. <sup>(1)</sup>

► Pracownik ogólnobudowlany (wykończenia wnętrz, obróbka kamienia, montaż kominków), wymagane prawo jazdy kat. B, 503-725-160 <sup>(1)</sup>

► Potrzebuje tynkarza, regipsarza i do elewacji, 691-427-585 <sup>(5)</sup>

► Zatrudnię przepalacza do złomu z uprawnieniami i praktyką. Wymagane prawo jazdy kat. B. Umowa o pracę, bardzo dobre warunki pracy, 501-278-422 <sup>(2)</sup>

► Zatrudnię samodzielnego pracownika do prac wykończeniowych. Zabudowa G/K, płytki, tel. 502-505-001 <sup>(2)</sup>

► Zatrudnię pracownika do dociepleń elewacji, 693-377-300 <sup>(1)</sup>

► Przyjmę do pracy na budowie przy elewacjach - 663- 328- 149 <sup>(1)</sup>

► Przyjmę dekarza, cieślę i pomocnika dekarza z doświadczeniem - 691-047-769 <sup>(2)</sup>

► Zatrudnię kierowcę w transporcie międzynarodowym kat. C+E, 663-366-368 <sup>(5)</sup>

► Kierowca C+E, wózki widłowe + ładownica jednonaczyniowa 889 747 799 <sup>(5)</sup>

### SZUKAM PRACY

► Poszukuję pracy jako opiekunka osób starszych. Posiadam wieloletnie doświadczenie. Tel. 501-401-166 <sup>(1)</sup>

► Kambajniasta z doświadczeniem, 721-125-790 <sup>(1)</sup>

► Kierowca – mechanik ABCE 45 I, 795-563-388 <sup>(3)</sup>

► Zaopiekuję się dzieckiem u siebie w domu - 723-258-785 <sup>(1)</sup>

► Zaopiekuję się dzieckiem w Olawie 889 633 523 <sup>(4)</sup>

## KUPNO

► Kupię: szable, militaria, bagnety, zegary, zegarki kieszonkowe i odznaki, 502-627-675 <sup>(1)</sup>

► Starocie, meble, porcelanę, monety i inne pamiątki z II wojny światowej - 663-624 -214 <sup>(5)</sup>

► Kupię palety drewniane (każdą ilość), tel. 609-658-433 <sup>(4)</sup>

► Kupię auto do 5 tys. 889 747 799

## SPRZEDAŻ

PIASEK BUDOWLANY  
 - DO TYNKÓW, - DO MUROWANIA, - POSPÓŁKA, - PODSYPKA, - ZIEMIA POD TRAWNIKI, TEL. 71-313-28-40, 602-690-289 <sup>(24)</sup>

► Piasek z dowozem, różne gatunki, 71-303-48-55, 501-279-475 <sup>(1)</sup>

„AWIDA” KOPALNIA PIASKU W BYSTRZYCY OŁAWSKIEJ - LEŚNA WODA. SPRZEDAŻ PIASKÓW I KRUSZYW DROGOWYCH, PODSPÓŁKI, TEL. 71-30-30-982, 71-313-40-87, 606-767-585, ZAPEWNIAMY TRANSPORT 15-,20-,26-TONOWY awida@wp.pl, www.awida.pl <sup>(19)</sup>

## SKŁAD OPAŁU WIERZBNO

## WĘGIEL

**KOSTKA, ORZECH, GROSZEK, EKO-GROSZEK**  
 luzem i workowany (po 25 i 50 kg)

## MIAŁ WĘGLOWY WĘGIEL BRUNATNY

Oferujemy transport i konkurencyjne ceny

**71-313-12-79**  
**501-34-28-18**

## SKŁAD OPAŁU

## JELCZ-LASKOWICE

**TEREN POLMOZBYTU**  
 (za stacją Łotos)

## JESZCZE LETNIA

## OBNIŻKA CEN

**DOBRA JAKOŚĆ W DOBREJ CENIE-TRANSPORT GRATIS! (do 10 km)**

**SPRZEDAŻ RATALNA**  
**Tel. 607-566-802**

## SKŁAD OPAŁU

Jelcz-Lask., ul. Polna 40

## WĘGIEL RATA

## EKO-GROSZEK

**luzem i workowany transport gratis!**

**tel. 609 034 112**

## PIEKARNIA HERT OFERUJE PRACĘ

**przy naprawach i konserwacji maszyn i urządzeń piekarniczych i elektrycznych na stanowisku PRACOWNIKA UTRZYMANIA RUCHU**

Praca na terenie Jelcza-Laskowic

Wymagania:

- doświadczenie zawodowe na podobnych stanowiskach

**Atrakcyjne wynagrodzenie**

Zainteresowani proszeni są o kontakt telefoniczny nr **692 477 824** w godzinach 9.00 - 15.00

## PIEKARNIA HERT OFERUJE PRACĘ NA STANOWISKU

## MAGAZYNIER

Praca na terenie Jelcza-Laskowic

Wymagania:

- doświadczenie zawodowe na podobnych stanowiskach
- uprawnienia na wózek widłowy
- znajomość w zakresie podstawowym programów Word i Exel

**Atrakcyjne wynagrodzenie**

Zainteresowani proszeni są o kontakt telefoniczny nr **692 477 824** w godzinach 9.00 - 15.00

## SIL-PRO

Błoczki Silikatowe

Firma SIL-PRO Błoczki Silikatowe Sp. z o.o. poszukuje pracowników na stanowiska:

## OPERATORÓW WÓZKÓW WIDŁOWYCH, AUTOMATYKÓW, OPERATORÓW MASZYN

Miejsce pracy: Godzikowice 50M

**Wymagane kwalifikacje:**

- Wymagane aktualne uprawnienia
- Wykształcenie kierunkowe
- Kilkuletnie doświadczenie na podobnym stanowisku

**Oferujemy:**

- Zatrudnienie na podstawie umowy o pracę
- Atrakcyjne wynagrodzenie
- Stabilne warunki zatrudnienia

**e-mail: praca@sil-pro.pl, Godzikowice 50 M, 55-200 Olawa**



- Kostka granitowa 509-248-018<sup>(28)</sup>
- Sprzedam okorowane stemple budowlane, 604-109-565<sup>(12)</sup>
- Sprzedaż lodówek, zamrażarek, tel. 792-016-323<sup>(3)</sup>
- **Sprzedam drewno opałowe, tel. 609-658-433**<sup>(4)</sup>
- Obrzynki, palety pocięte, możliwy transport, 883-050-825<sup>(1)</sup>
- **Sprzedam wózek widłowy 2002 r., tel 609-658-433**<sup>(4)</sup>

HODOWLA OW CZARKÓW  
NIEMIECKICH, HODOWLA KOTÓW  
PERSKICH, HOTEL DLA PSÓW 24 H.  
PISARZOWICE K/BRZEGU –  
UL. PLATANOWA 3,  
TEL. 668-219-591<sup>(1)</sup>

► **Sprzedam drewno kominkowe, 665-289-776**<sup>(1)</sup>

► Produkcja, sprzedaż, montaż rolet wewnętrznych w kasie i prowadnicach, cena 70 zł komplet, 602-342-338<sup>(49)</sup>

► Drewno kominkowe, opałowe, piasek, żwir, transport, 2,5 t, 724-519-853<sup>(2)</sup>

► Sprzedaż drewna kominkowego i opałowego transport 509 460 961, 71 313 12 68<sup>(24)</sup>

► Sprzedam klimatyzację 3,5 KW – LG Inverter V na gwarancji – mało używany, cena 2000 zł, tel. 71-307-05-72<sup>(3)</sup>

► Kostka brukowa, obrzeża, płyty tarasowe, tanio, projekt gratis, tel. 604-421-959, www.otoczeniedomu.pl

► Używana betoniarę o pojemności 150 litrów (łożyska wymienione), zagęszczarkę o napędzie elektrycznym oraz solidne taczki - 603- 483-519<sup>(4)</sup>

► Drewno opałowe i kominkowe. Pocięte i polupane. Cena od 40 zł – za 1 m sześcienny. Olawa i okolice, transport gratis, 723-017-396<sup>(4)</sup>

► Gruz, duża ilość 70%, cegła poniemiecka cała, tel. 661-934-837, 660-633-026<sup>(1)</sup>

► Sprzedam segmenty pokojowe, wersalkę + fotele (2 szt.), meble kuchenne, tel. 665-533-312<sup>(1)</sup>

► Drewno kominkowe sezonowe, 608-320-583<sup>(4)</sup>

► Betonowa kostka brukowa: sprzedaż, projekt, układanie, tel. 71-313-42-03, 507-777-494<sup>(1)</sup>

► Sprzedam sofę jednoosobową rozkładaną, tel. 511-211-835, 71-313-24-69<sup>(2)</sup>

► Sklep z odzieżą z importu „Ladys”, ul. 3 Maja 8u, Olawa (w podwórku). Wyprzedaż letnia – ostatni piątek miesiąca -50%<sup>(1)</sup>

► Sprzedam używana blachę ocynkowaną 83x37, cena 1,50 zł/kg, tel. 661-609-675<sup>(2)</sup>

SPRZEDAM ZIEMIĘ,  
MOŻLIWY TRANSPORT,  
TEL. 696-105-030<sup>(2)</sup>

SPRZEDAM STEMPLE,  
MOŻLIWY TRANSPORT,  
TEL. 696-105-030<sup>(2)</sup>

► Sprzedam skrzynię biegów do Warszawy oraz niektóre części nowe Syrena, Żuk, Fiat Tel. 71 313 45 36, 698 846 865<sup>(1)</sup>

► Tanio rower męski - 80 zł 693 436 683<sup>(1)</sup>

## LEKARSKIE

FAMIDENTAL STOMATOLOGIA RODZINNA to TWÓJ DENTYSTA, Olawa, ul. Rybacka 5 a, tel. 601-89-32-32, 71-303-22-33. Przyjmujemy codziennie od 8.00 do 20.00, soboty: 9.00 - 19.00, w niedziele nie przyjmujemy. Leczenie dorosłych i dzieci, leczenie pod mikroskopem, protetyka - naprawy protez zębowych, chirurgia stomatologiczna, ortodoncja, rentgen stomatologiczny, zdjęcia panoramiczne<sup>(4d)</sup>

► LEKARZ STOMATOLOG – DOROTA NAGLIK przyjmuje Olawa, ul. Rybacka 5 a, tel. 601-89-32-32, 71-303-22-33 codziennie (oprócz niedzieli) od 9.00 do 20.00<sup>(4d)</sup>

# Ośrodek Mikrochirurgii Oka

- **Chirurgia zaćmy i jaskry**
- **Chirurgia szkliskowo-siatkówkowa**
- **Chirurgia plastyczna powiek**
- **Zabiegi laserowe**
- **Pełna diagnostyka okulistyczna (OCT, HRT, GdX, AF, AMD, tonometria, USG, pachymetria)**

**535-997-107**

www.mikrochirurgia-oka.pl

Olawa, ul. Baczyńskiego1 (Szpital, 1 piętro)

► LEKARZ STOMATOLOG, LEKARZ MEDYCYN – TOMASZ NAGLIK przyjmuje Olawa, ul. Rybacka 5 a, tel. 601-89-32-32, 71-303-22-33 codziennie (oprócz niedzieli) od 9.00 do 20.00<sup>(4d)</sup>

► SPECJALISTA LARYNGOLOG B. BORTNIK przyjmuje w środy i w piątki „Laser Dent”, ul. Wiejska 34/2, rejestracja telefoniczna od 14:30 pod numerem 71-313-88-16<sup>(4d)</sup>

DERMATOLOG DR NAUK MEDYCZNYCH RAFAŁ BIAŁYNIKI – BIRULA ADIUNKT KLINIKI DERMATOLOGII LECZENIE CHOROÓB SKÓRY: łuszczycy, trądzików, grzybicy, łysienia, brodawek, alergii, ocena znamion NOWY ADRES: OLAWA, ul. SIENKIEWICZA (NZOZ MEDAN). GABINET CZYNNY W PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI w godzinach 16.00-18.45, od 16.00 do 17.00 przyjęcia bez uprzedniej rejestracji telefonicznej, po 17.00 konieczna rejestracja telefoniczna: 601-990-167 www.dermatologolawa.pl<sup>(4)</sup>

► M. WAWRZYŃSKA – SPECJALISTA CHIRURG: rektoskopia, laseroterapia, choroby żył, osteoporoza, leczenie, zabiegi (usuwanie znamion, brodawek, włókniaków i innych zmian skórnych), stulejki, Olawa ul. Mickiewicza 41 603-606-121<sup>(3)</sup>

► Esperal, 603-606-121<sup>(5)</sup>

► STOMATOLOG DR N. MED. KATARZYNA ŁAGOWSKA, EasyDent Dental Clinic, Tel. 71 301 66 66, www.easydent.pl

► LEKARZ DENTYSTA PAULINA DROZDOWSKA, EasyDent Dental Clinic, Tel. 71 301 66 66, www.easydent.pl

► LEKARZ DENTYSTA LESZEK BURY, EasyDent Dental Clinic, Tel. 71 301 66 66, www.easydent.pl

► LEKARZ STOMATOLOG PIOTR URBAŃSKI, EasyDent Dental Clinic, Tel. 71 301 66 66, www.easydent.pl

► STOMATOLOG DR N. MED. AGNIESZKA SZULGAN-MĄDRZAK, EasyDent Dental Clinic, Tel. 71 301 66 66, www.easydent.pl

**easyDent**  
**Dental Clinic**

**Olawa, ul. Brzeska 1**  
**Tel. 71 301 66 66**

**Pełen zakres usług stomatologicznych**

- Implanty
- Nowoczesne leczenie kanałowe pod mikroskopem
- Ortodoncja
- Stomatologia dziecięca
- Chirurgia
- Protetyka
- Wybielanie systemem „Beyond”
- **Zdjęcia RTG:** punktowe, boczne głowy, panoramiczne

Przyjmujemy:  
pn-pt. 9.00 - 20.00  
sob. 9.00 - 15.00

**www.easydent.pl**

► LEKARZ DENTYSTA JOLANTA KARDASZ-PAWLIK, EasyDent Dental Clinic, Tel. 71 301 66 66, www.easydent.pl

► GABINET ORTOPEDYCZNY dr nauk med. LESZEK MORASIEWICZ przyjmuje w środy 16 – 18, Olawa, pl. Zamkowy 18 (obok Domu Dziecka), tel. 601-702-263<sup>(1)</sup>

UROLOG LEK. MED. JACEK JASTRZĘBSKI – SPECJALISTA UROLOG. PRYWATNA PRAKTYKA UROLOGICZNA, USG: UL. ŻEROMSKIEGO 12, NZOZ NOME; WTOREK OD 16.00 DO 18.00, REJESTRACJA TELEFONICZNA 71-303-43-24 PN.-PT.8.00-16.00<sup>(18)</sup>

**OLAWSKIE CENTRUM ZDROWIA**  
AGA-MED 71-313-31-86  
SPECJALISTA REHABILITACJI MEDYCZNEJ  
- lek EDYTA WOJCIECHOWSKA, leczenie zespołów bólowych kręgosłupa, choroby zwyrodnieniowej stawów. Usprawnianie pacjentów ze schorzeniami neurologicznymi, rehabilitacja po zabiegach (endoprotezoplastyka, artroskopia) rehabilitacja sportowa  
- ORTOPEDA - lek. MAREK BORYK  
- NEUROLOG - dr ELŻBIETA TYSIĄC dolegliwości bólowe po urazach głowy i kręgosłupa, powikłania cukrzycowe, bóle głowy i twarzy, choroba alzheimera, choroba parkinsona, przebyte udary mózgowe, stwardnienia rozsiane, zaburzenia snu,  
- CHIRURG  
- dr n med. MACIEJ GARBIEŃ  
- med. estetyczna, leczenie żyłaków - ENDOKRYNOLOG  
- dr n. med. KATARZYNA ŻUKOWSKA-KOWALSKA choroby tarczycy  
- DERMATOLOG  
- dr n med. ELŻBIETA PLATT  
- leczenie chorób skóry: łuszczycy, trądzików, grzybicy, łysienia, alergii, wymrażanie zmian chorobowych,  
- PSYCHIATRA - PSYCHOTERAPEUTA WIESŁAW DAWIDZIUK  
- leczenie depresji, leczenie nerwic, leczenie innych zaburzeń psychicznych  
USG - dr n med. ADAM KOWAL specjalista chorób wewnętrznych, certyfikat Polskiego Towarzystwa Ultrasonograficznego. USG jamy brzusznej, piersi, tarczycy, jąder, węzłów chłonnych, ślinianek. USG Doppler tętnic szyjnych, tętnic kończyn, żył kończyn. USG Doppler układu wrotnego  
- HIRUDOLOGIA  
- leczenie pijawkami  
- REHABILITACJA DOROSŁYCH - PNF, masaże, ZABIEGI PRZYRODOLECZNICZE BEZ KOLEJEK I SKIEROWAŃ W NISKICH CENACH (KRIOTERAPIA 9 zł, MAGNETOTERAPIA 5 zł, LASER 6 zł i inne). TYLKO U NAS REHABILITACJA SYSTEMEM SLING THERAPY KINESIS. REHABILITACJA DZIECIĘCA  
- mgr MARTA RYŁAKOWSKA  
- bobath, PNF, hipoterapia. AUDIOFON ZAPRASZA CO ŚRODĘ NA BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU. Zapraszamy, Olawa, ul. Żeromskiego 3D.<sup>(1d)</sup>

► GASTROSKOPIA - Gabinet chirurgiczny: specjalista - chirurg JACEK RUTKIEWICZ, rejestracja, tel. fax 71-302-86-66<sup>(3)</sup>

► PRYWATNY GABINET LARYNGOLOGICZNY, LEK. MED. BOŻENA LEŚNIAK, pn - 17.00 - 18.00, śr 16.30-17.30 NZOZ Medica, 11 Listopada 14, 601-911-459<sup>(1)</sup>



**Olawa, ul. Brzeska 26/3**  
**71 313 39 74, 664 956 318**  
**biuro@sunny-days.pl**

**MY NIE POZWOLIMY CI CZEKAĆ W KOLEJCE!**  
**TYLKO U NAS: PN-PT: 09:00-19:00, SB: 10:00-14:00**

**WEEKEND SIERPNIOWY**  
**PARYŻ - 759 zł**  
**WŁOCHY - 979 zł**  
**HEIDE PARK - 274 zł**  
**wyjazd z Wrocławia**

**CZAS NA WAKACJE**  
**EGIPT - 1369 zł**  
**TURCJA - 1599 zł**  
**GRECJA - 1817 zł**  
**TUNEZJA - 1660 zł**

**NAJWIĘCEJ OFERT W JEDNYM MIEJSCU**  
■ kolonie/obozy  
■ bilety autokarowe  
■ wyjazdy narciarskie

**OFERTY LAST MINUTE: WWW.SUNNY-DAYS.PL**

► PSYCHOLOG - PSYCHOTERAPEUTA mgr JOLANTA ŻAK-KOŚCIUK, TEL. 509-903-761, www.psychoterapia.olawa.pl<sup>(1)</sup>

► LEKARZ DENTYSTA KRZYSZTOF OZGA, ul. Warszawska 30, Olawa, tel. 539-123-444<sup>(3)</sup>

► LEKARZ STOMATOLOG MAGDALENA OZGA-PORADA, Olawa, ul. Warszawska 30, tel. 660-700-290<sup>(1)</sup>

KARDIOLOG  
DR N. MED. DANIEL BŁASZCZYK  
GABINET PRYWATNY  
W PRZYCHODNI „MEDAN”  
(ZAKŁ. PRZYRODOLECZNICZY)  
CZYNNY WE WTORKI  
W GODZ. 16.00 DO 18.00;  
REJESTRACJA TEL. 698-808-606<sup>(1)</sup>

► LEKARZ DENTYSTA WŁODZIMIERZ KOFROŃ, Olawa – Rybacka 5a, 71-303-22-33<sup>(1)</sup>

► **ANDRZEJ WICHER – Z DNIEM 16.03.2013 GABINET PRZENIESIONY DO NZOZ OMEGA ul. Chrobrego 23D. Wtorki godz. 18, 602-376-939**<sup>(1)</sup>

STOMMART – STOMATOLOGIA RODZINNA, CODZIENNIE DO 21.00, OLAWA, UL. KAMIENNA 7, REJESTRACJA  
TEL. 71-303-43-14, 504-205-604<sup>(1)</sup>

**GABINET ENDOKRYNOLOGICZNO-PEDIATRYCZNY**  
**DR N MED AGATA SKALSKA SPECJALISTA ENDOKRYNOLOG I PEDIATRA. PRZYJMUJE ŚRODY 15.30 - 19.00**  
**OLAWA, CHROBREGO 64A – PRZYCHODNIA EWA MED, REJESTRACJA POD NUMEREM 71-313-70-33**<sup>(1)</sup>

► JANINA WASILEWSKA – SCHUTTY, specjalista chorób dzieci i medycyny rodzinnej, HOMEOPATA przyjmuje: OLAWA PL. SZYMANOWSKIEGO 15A wejście z tyłu apteki Arnika) – porady lekarskie i homeopatyczne dla dzieci i dorosłych, - terapie oczyszczające organizm, - badanie analizy włosów, - naturalna suplementacja, - terapia dzieci autystycznych, - wizyty domowe. Rejestracja telefoniczna, 602-118-041<sup>(1)</sup>

## ZDROWIE I URODA

BEAUTY COMPLEX” SOLARIUM, FRYZJER, KOSMETYCZKA - MASAŻ GORĄCYMI KAMIENIAMI LUB MISECZKAMI KOKOSOWYMI, OPALANIE NATRYSKOWE SUNFX, PROMOCYJNE CENY, TEL. 71-303-34-24, OLAWA, MAGAZYNOWA 3<sup>(4d)</sup>

CENTRUM KOSMETYKI PROFESJONALNEJ „SZALIŃSKA” OFERUJE:  
\*ZABIEGI NA TWARZ I CIAŁO  
\*PIELEGNACJA DŁONI I STÓP  
\*FRYZJER  
\*LASEROTERAPIA ELIHT 3200  
\*FOCUSHAPE \*OXYBRAZJA  
\*MAKIAŻ PERMANENTNY  
\*MEDYCYNĄ ESTETYCZNA. 713033029, 509166914<sup>(4d)</sup>

STUDIO KOSMETYKI „KWADRACIAK” UL. B. CHROBREGO 23 A, TEL. 71-313-52-54. Trwałe przedłużanie i zagęszczanie rzęs. Manicure japoński, manicure hybrydowy, fale radiowe oraz mezoterapia, mikrodermabrazja, peeling kawitacyjny, bio skin lifting, manicure, pedicure, tipsy NOWOŚĆ TRWAŁE TUSZOWANIE RZĘS Laser ipl + rf, mezoterapia igłowa<sup>(3)</sup>

► **Żelowanie, tipsy. Niskie ceny 500-077-811**<sup>(24d)</sup>

**ODCHUDZAMY SKUTECZNIE, BEZPIECZNIE, www.centrum.olawa.pl, 71-313-25-19**

**\*\*\*\*\*ORGANIZUJEMY URODZINY DLA DZIECI www.centrum.olawa.pl CAŁOROCZNA WYPOŻYCZALNIA STROJÓW KARNAWAŁOWYCH tel. 71-313-25-18, 509-102-778**<sup>(5)</sup>

► Oczyszczanie twarzy, promocja – 35 zł, 692-877-636<sup>(18)</sup>

► Przedłużanie i żelowanie paznokci z dojazdem do domu, 662-396-608<sup>(2)</sup>

ODNOVA FABRYKA PIĘKNA OLAWA 3 MAJA 8U/8 (wejście od podwórka) TEL. 724064346  
- FRYZJERSTWO, KOSMETYKA, MAKIAŻ PERMANENTNY, MIKRODERMABRAZJA, MEZOTERAPIA, PRZEDŁUŻANIE RZĘS, KOLORYZACJA LOREAL, KERATYNOWE PROSTOWANIE WŁOSÓW<sup>(4d)</sup>

## NIERUCHOMOŚCI

► **CAPRI NIERUCHOMOŚCI.** Pośrednictwo w kupnie i sprzedaży mieszkań, domów, jednorodzinnych i działek budowlanych. Olawa, ul. Zaciszna 60/8, tel. 601-990-187

**powiatowa**  
GAZETA POWIATOWA - WIADOMOŚCI OLAWSKIE

**Nie wychodź z domu!**  
**Zamów ogłoszenie drobne przez Internet!**

Wyślij treść ogłoszenia na adres e-mail: [gosia@gazeta.olawa.pl](mailto:gosia@gazeta.olawa.pl) lub [ogloszenia@gazeta.olawa.pl](mailto:ogloszenia@gazeta.olawa.pl) albo wejdź na stronę: <http://gazeta-olawa.pl> (zakładka ogłoszenia)

**gazeta.olawa.pl**

**Infolinia:**  
**tel. 71 318 39 88**  
**tel. 71 313 35 57**





TELEFONY

| TELEFONY W DOMANIOWIE                                                     |                       |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Urząd Gminy                                                               | - 71-301-77-35        |
| Urząd Stanu Cywilnego                                                     | - 71-301-77-23        |
| Parafia Nawiedzenia NMP                                                   | - 71-301-77-42        |
| Gminne Centrum Kultury                                                    | - 71-301-77-24        |
| TELEFONY W GMINIE OŁAWA                                                   |                       |
| Urząd Gminy                                                               | - 71-313-30-44        |
| Gminny Zespół Oświaty                                                     | - 71-313-46-57        |
| TELEFONY ZAUFANIA                                                         |                       |
| Telefon Zaufania Anonimowych Alkoholików i Grup Rodzinnych - 71-321-84-03 |                       |
| Policjiny Telefon Zaufania - 800-120-226                                  |                       |
| Telefon Zaufania Młodzieżowy - 71-998                                     |                       |
| Telefon Zaufania dla Uczennicy i Ucznia - 71-372-04-86                    |                       |
| Niebieska linia - dla ofiar przemocy w rodzinie - 801 120 002             |                       |
| Pomarańczowa linia - pomoc rodzinom, których dzieci piją - 801 14 00 68   |                       |
| Zielona linia - porady i informacje na temat HIV i AIDS - 22 621 33 67    |                       |
| TELEFONY DO SZPITALA                                                      |                       |
| dyrektor                                                                  | - 71-301-13-13        |
| zastępca dyrektora                                                        | - 71-301-13-14        |
| sekretariat dyrektora                                                     | - 71-301-13-11        |
| - fax:                                                                    | - 71-301-13-12        |
| naczelnia pielęgniarska                                                   | - 71-301-13-91        |
| ODDZIAŁ DZIECIĘCY                                                         |                       |
| ordynator                                                                 | - 71-301-13-40        |
| izba przyjęć                                                              | - 71-301-13-96        |
| dyżurka lekarska                                                          | - 71-301-13-39 lub 58 |
| dyżurka pielęgniarska                                                     | - 71-301-13-37        |
| gabinet zabiegowy                                                         | - 71-301-13-97        |
| ODDZIAŁ WEWNĘTRZNY                                                        |                       |
| ordynator                                                                 | - 71-301-13-22        |
| sekretariat                                                               | - 71-301-13-54        |
| izba przyjęć                                                              | - 71-301-13-35        |
| dyżurka lekarska                                                          | - 71-301-13-34        |
| USG:                                                                      | - 71-301-13-84        |
| EKG                                                                       | - 71-301-13-85        |
| sala "R"                                                                  | - 71-301-13-32        |
| ODDZIAŁ CHIRURGICZNY                                                      |                       |
| ordynator                                                                 | - 71-301-13-20        |
| sekretariat                                                               | - 71-301-13-55        |
| izba przyjęć:                                                             | - 71-301-13-47        |
| dyżurka lekarska                                                          | - 71-301-13-44 lub 45 |
| dyżurka pielęgniarska                                                     | - 71-301-13-42 lub 43 |
| sala "R"                                                                  | - 71-301-13-46        |
| ODDZIAŁ GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY                                         |                       |
| ordynator                                                                 | - 71-301-13-21        |
| sekretariat                                                               | - 71-301-13-53        |
| izba przyjęć                                                              | - 71-301-13-89        |
| dyżurka lekarska                                                          | - 71-301-13-51        |
| - ginekologiczno-położnicza                                               | - 71-301-13-51        |
| dyżurka lekarska                                                          | - 71-301-13-52        |
| - porodówka                                                               | - 71-301-13-52        |
| dyżurka pielęgniarska                                                     | - 71-301-13-49        |
| - ginekologiczno-położnicza                                               | - 71-301-13-49        |
| dyżurka pielęgniarska                                                     | - 71-301-13-50        |
| - porodówka                                                               | - 71-301-13-50        |
| ODDZIAŁ NEONATOLOGICZNY                                                   |                       |
| ordynator                                                                 | - 71-301-13-56        |
| dyżurka pielęgniarska                                                     | - 71-301-13-57        |
| ODDZIAŁ LARYNGOLOGICZNY                                                   |                       |
| ordynator                                                                 | - 71-301-13-23        |
| dyżurka lekarska                                                          | - 71-301-13-61        |
| dyżurka pielęgniarska                                                     | - 71-301-13-60        |
| sala operacyjna                                                           | - 71-301-13-62        |
| RÓŻNE                                                                     |                       |
| laboratorium                                                              | - 71-301-13-64        |
| blok operacyjny                                                           | - 71-301-13-24        |
| POZ                                                                       | - 71-301-13-26        |
| pogotowie-dyspozytor                                                      | - 71-301-13-92        |
| rehabilitacja                                                             | - 71-301-13-68        |
| RTG - pracownia                                                           | - 71-301-13-87        |
| ruch chorych                                                              | - 71-301-13-78        |
| centrala                                                                  | - 71-301-13-00        |
| PORADNIE SPECJALISTYCZNE                                                  |                       |
| centralna rejestracja do poradni specjalistycznych                        |                       |
| -                                                                         | 71-301-13-00          |
| -                                                                         | 71-301-13-75          |
| -                                                                         | 71-301-13-76          |

► Biuro Nieruchomości Comfort House Kazimiera Grzeszczak – kupno i sprzedaż mieszkań, domów, działek i lokali. Oława, ul. 1 Maja 6/2, 660-261-264, 600-340-145 lub 71-303-45-51, [www.comforthousenieruchomosci.gratka.pl](http://www.comforthousenieruchomosci.gratka.pl)

► **HAUSE NIERUCHOMOŚCI. Z nami bezpiecznie kupisz, sprzedasz i wynajmiesz. Pełna obsługa, kredyty. Oława, Młyńska 2/2, tel. kom. 666-019-633, 71-303-39-96, [www.hause.pl](http://www.hause.pl)** <sup>(19)</sup>

► **KOSMOS-NIERUCHOMOŚCI**, ul. Młyńska 40, 55-200 Oława, tel. 607-109-787, [www.kosmos-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.kosmos-nieruchomosci.gratka.pl)

► **NIERUCHOMOŚCI LECH-DOM**. Kupno, sprzedaż, wynajem, Oława, Piłsudskiego 27/1 (obok Urzędu Gminy), 509-826-345, 71-301-64-10, [www.lech-dom.gratka.pl](http://www.lech-dom.gratka.pl)

► **AXIOMA-nieruchomości**. Kupno, sprzedaż, zamiana. Kompleksowa obsługa prawna transakcji. Kredyty hipoteczne i gotówkowe. Oława ul. Chrobrego 23, e-mail: [axioma@poczta.fm](mailto:axioma@poczta.fm), [www.axioma.otodom.pl](http://www.axioma.otodom.pl) 500-064-032

SPRZEDAM

CAPRI – NIERUCHOMOŚCI, OŁAWA, UL. ZACISZNA 60/8, TEL. 601-990-187. DO SPRZEDANIA W OŁAWIE I OKOLICY MIESZKANIA: 1-POKOJOWE - OD 55 TYS ZŁ \*\*\* 2-POKOJOWE OD 120 TYS ZŁ \*\*\* 3-POKOJOWE OD 189 TYS ZŁ \*\*\* 4-POKOJOWE OD 210 TYS ZŁ \*\*\* MIESZKANIA DEWELOPERSKIE OD 3150 ZŁ/M KW. DO SPRZEDANIA W OŁAWIE I OKOLICY DOMY JEDNORODZINNE. OD 155 TYS ZŁ \*\*\* DZIAŁKI BUDOWLANE OD 28 ZŁ/M KW. [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl)

► 2-pokojowe, 45 m kw., II piętro, balkon, garderoba, deweloperskie – 164 tys. zł, [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 2-pokojowe, 39 m kw., I piętro, balkon, po częściowym remoncie – 139 tys. zł, [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 2-pokojowe, 48 m kw., II piętro, 2 balkony, centrum, do odnowienia – 145 tys. zł, [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 2-pokojowe, 40 m kw., II piętro, balkon, winda, deweloperskie - 153 tys zł, [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 2-pokojowe, 47 m kw., II piętro, centrum, nowe, wysoki standard - 185 tys zł, [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 2-pokojowe, 36 m kw., I piętro, balkon, Kasprowicza, 119900 zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 2-pokojowe, 48 m kw., II piętro, po remoncie, Chrobrego, kamienica, beczynszowe – 149 tys. zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 2-pokojowe, 48 m kw., I piętro, balkon, Chrobrego, po remoncie – 169 tys. zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 2-pokojowe, 40 m kw., III piętro, balkon, 1 Maja, częściowy remont – 140 tys zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 2-pokojowe, 57 m kw., II piętro, beczynszowe, Chrobrego, do remontu – 119 tys zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 3-pokojowe, 59 m kw., III piętro, balkon, po remoncie, wysoki standard – 200 tys. zł, [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 3-pokojowe, 49 m kw., I piętro, balkon, winda, do odnowienia - 159.900 zł, [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 3-pokojowe, 66 m kw., II piętro, balkon, Zaciszna, nowe z 2008r – 265 tys zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 3-pokojowe, 65 m kw., III piętro, balkon, nowe, okolice Zacisnej – 285 tys zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 4-pokojowe, 68 m kw., II piętro, beczynszowe, z cegły, okolice 1 Maja, po remoncie – 210 tys zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 4-pokojowe, 98 m kw., parter, okolice Domaniowa, beczynszowe, taras, ogródek 200 m kw., garaż, jak w szeregówce, po remoncie – 255 tys zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► 5-pokojowe, Jelcz-Lakowice, 84 m kw., wysoki parter, balkon, Hirszfelda, po remoncie – 230 tys zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► Domy jednorodzinne w Oławie, powierzchnia od 95 m kw. do 220 m kw., cena od 257 tys zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► Domy jednorodzinne w okolicach Oławy, powierzchnia od 100 do 350 m kw., cena od 170 tys zł [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

► Działki budowlane w Oławie i okolicy, powierzchnia od 747 m kw. do 2200 m kw., cena od 27zł/m kw. [www.capri-nieruchomosci.gratka.pl](http://www.capri-nieruchomosci.gratka.pl), 601-990-187

NA SPRZEDAŻ DZIAŁKI BUDOWLANE O POW. OD. 800 DO 1200 M KW. W PEŁNI UZBROJONE POŁOŻONE W OŁAWIE NA TERENIE NIEZALEWOWYM TEL. 71-303-40-11, 691-691-638 <sup>(4d)</sup>

SPRZEDAM DZIAŁKI BUDOWLANE O POW. OD 900 M KW. DO 1000 M KW. POŁOŻONE W OŁAWIE. MEDIA: PRĄD I WODA. CENA 100 ZŁ/M KW. TEL. 71303-39-01, 691-691-638 <sup>(4d)</sup>

**WWW.DOMNASZAFIROWEJ.PL**  
**DOM W CENIE MIESZKANIA** <sup>(3d)</sup>

► Działki budowlane w Wiązowie pow. 10 ar – 25 ar, cena od 30 zł/m kw, świetna lokalizacja tel. 692-471-877 [www.dzialkiwiazow.pl](http://www.dzialkiwiazow.pl) <sup>(21)</sup>

► Okazja\* Jelcz-Laskowice, Nowe Osiedle ul. Grabskiego, 2-pokojowe, 37 m kw, 140 tys PROSPERHOME 506-540-120

► Mieszkanie w Jelczu-Laskowicach, 2-pokojowe, IV piętro, 35,5 m kw, 119 tys 506-540-120 [www.PROSPERHOME.pl](http://www.PROSPERHOME.pl)

► Mieszkanie w Jelczu-Laskowicach, parter, 3-pokoje, 62 kw. 175 tys [www.PROSPERHOME.pl](http://www.PROSPERHOME.pl) 506-540-120

► Kawalerka w Jelczu-Laskowicach, 95 tys, parter z wyposażeniem BN 506-540-120

► Działki budowlane: Chwałowice- 60 tys, Kopalina- 57 tys, Dębina- 62 tys, Miłoszyce-80tys, Siedlce- 58tys, BN 506-540-120

► Szeregówka z lokalem usługowym w Jelczu-Laskowicach, działka pow. 380mkw BN 506-540-120

► Dom w Centrum Jelcza-Laskowic wolnostojący z dużą działką z możliwością prowadzenia działalności gospodarczej, idealny na dwie rodziny, 750 tys BN 506-540-120

► Dom w Dziuplinie, działka 19 arów, 275 tys, BN 506-540-120

► Sprzedam mieszkanie, trzypokojowe, dużą jadalnię kuchnię,urządzone do zamieszkania na schodkach, I piętro, cena 235 000 zł, tel. 602-780-554 <sup>(4d)</sup>

► AXIOMA Nieruchomości Oława ul.Chrobrego 23 tel. 500/064032, tel. 507/027168. Do sprzedania: Oława: 1 pokojowe, Kasprowicza, Chrobrego

od 85.000zł, 2 pokojowe, Chrobrego, Zaciszna, Pałacowa, Szymanowskiego od 119.000zł, 3 pokojowe, Kościelna, Osiedle Sobieskiego, 1 Maja, od 140.000zł, mieszkanie z ogródkiem 185.000, domy w okolicach Oławy i w Oławie od 175.000zł, działki budowlane w okolicach Oławy i w Oławie od 65zł/1mkw mieszkania 2 i 3 pokojowe, nowe, klient nie płaci prowizji, 3-pokojowe w Gać – 75.000zł, Jelcz-Laskowice: 2-pokojowe – 125.000zł 3-pokojowe od 150.000zł. Do wynajęcia: szeregówka w Oławie, powierzchnie biurowe i handlowe, hala 300mkw [www.axioma.gratka.pl](http://www.axioma.gratka.pl) lub [www.axioma.otodom.pl](http://www.axioma.otodom.pl)

► Sprzedam lub wynajmę pawilon wolnostojący handlowo-usługowy z zapleczem socjalnym, 30 m kw., Chrobrego, tel. 605-292-921, 606-625-272 <sup>(4d)</sup>

► Sprzedam lub wydzierżawię lokal w okolicę rynku 70 m. 791 369 286 <sup>(3)</sup>

► Tanio działki budowlane Jaczkowice 607 699 236 <sup>(3)</sup>

► Sprzedam działkę budowlaną Tel. 601-746-542 <sup>(3)</sup>

► Sprzedam niedrogo! Mieszkanie 2 pok. 68mkw po generalnym remoncie z wyposażeniem we wsi Goszczyzna Tel.721-285-288 <sup>(2)</sup>

► Sprzedam mieszkanie 36,5 m kw., parter, 105 tys. zł, Czernica, 783-700-978 <sup>(3)</sup>

► Działka budowlana w Niemilu 26 arów. (woda, kanalizacja) przy drodze asfaltowej - 3200 zł/ ar, możliwość podziału na dwie działki 791-756-848 <sup>(8)</sup>

► Sprzedam lub wynajmę lokal 29 m kw., pl. Starozamkowy 3, Oława, lokal przystosowany pod salon kosmetyczny, tel. 516-195-407 <sup>(4d)</sup>

► Mieszkanie w Oławie, w centrum, boczna Rynku, 64 m kw. powierzchnia, 3 pokoje, balkon, tel. 504-104-276 <sup>(7)</sup>

► Sprzedam lokal handlowy 40 m kw., 1 Maja 46 A, 697-061-052 <sup>(1)</sup>

► Do sprzedania działka budowlana Marcinkowice, 36 ar, 100.000 zł, tel. 605-607-230 <sup>(2)</sup>

► Sprzedam działkę budowlaną w Oławie 989 m kw., ul. Bażantowa kształt prostokąta, wszystkie media, dojazd drogą asfaltową. tel 601790710 <sup>(4d)</sup>

► Sprzedam mieszkanie trzypokojowe, I piętro przy ul. Chopina, cena 210000 zł do uzgodnienia, tel. 792-696-325 <sup>(1)</sup>

► Sprzedam dom o pow. 130 m kw. z budynkiem gospodarczym i garażem na działce 10 a, Bystrzyca ul. Sobieskiego 4, tel. 602-376-990 <sup>(4)</sup>

► Mieszkanie beczynszowe w Bystrzycy, 51 m kw. + budynek gospodarczy 34 m kw. + duży ogródek, 150 tys. zł, 507-937-138 <sup>(11)</sup>

► Pilnie sprzedam mieszkanie czteropokojowe, IV p., 65 m kw., Oława, ul. Chopina – 203 tys. zł (możliwość sprzedaży garażu), 601-671-143 <sup>(11)</sup>

► Sprzedam działkę budowlaną – 13 a w Wójcicach - 71 318- 66- 34 <sup>(7)</sup>

► Sprzedam działki budowlane na początku Chwałowic, atrakcyjne osiedle nowo powstałych domków, wszystkie media w drodze, dojazd utwardzony, różne powierzchnie, cena za m kw. - 60 zł, tel. 661-526-050 <sup>(2)</sup>

► Posiadłość do sprzedania, ul. Dąbrowskiego 21 za wiaduktem, 721-275-000, 71-313-30-05 <sup>(2)</sup>

► Dom w Biskupicach Oławskich do remontu + działka 15 a, 95 tys. zł, tel. 784-815-911 <sup>(2)</sup>

► Sprzedam mieszkanie ul. Chrobrego w Oławie, trzypokojowe, II p., w pełni wyposażone, 78 m kw., tel. 693-030-477 <sup>(4d)</sup>

► Sprzedam działkę budowlaną, Marcinkowice – ul. Polna, pow. 17 arów, tel. 697-210-543 <sup>(2)</sup>

► Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe w Oławie, 53,30 m kw., III piętro, ulica Iwaskiewiczza, cena 185 tys. zł, tel.603630437 <sup>(3)</sup>

► Sprzedam mieszkanie, Oława, 600-807-490 <sup>(11)</sup>

► Mieszkanie dwupokojowe w Oławie w dobrej cenie znajdziesz na [www.nieruchomosciw.eu](http://www.nieruchomosciw.eu) <sup>(3)</sup>

► Kawalerki w Oławie sprzedam. Szukaj na [www.nieruchomosciw.eu](http://www.nieruchomosciw.eu) <sup>(3)</sup>

► Działki budowlane 10, 12, 13 arów w Borku Strzelińskim – nowe osiedle. Więcej informacji pod numerem telefonu 607-800-818 <sup>(11)</sup>

► Mieszkanie spółdzielczo-własnościowe w Jelczu-Laskowicach (II piętro, 83,1 mkw), po remoncie z dużym balkonem. Nowa miedziana instalacja wod.-kan., gładzie, panele, okna, drzwi, szafy przesuwane w przedpokoju, kuchnia i łazienka zabudowane. Cena do uzgodnienia – 505-015-397 <sup>(3)</sup>

► Domy w okolicach Oławy w okazyjnych cenach znajdziesz na [www.nieruchomosciw.eu](http://www.nieruchomosciw.eu) <sup>(3)</sup>

► Sprzedam mieszkanie, 47 m kw., II piętro, 2 pokoje, Pl. K. Szymanowskiego, tel.500-475-508

► Atrakcyjne działki budowlane szukaj na [www.nieruchomosciw.eu](http://www.nieruchomosciw.eu) <sup>(3)</sup>

► Sprzedam kawalerkę 27 m kw. w centrum Jelcza Laskowic. Mieszkanie znajduje się na I piętrze. Jest przytulne i zadbane. Cena 90000 zł. Tel. 604-289-928 <sup>(11)</sup>

► 20 ha sprzedam tanio 661-946-549 <sup>(14)</sup>

► Sprzedam kawalerkę, Kasprowicza, I p., 608-482-380 <sup>(4)</sup>

► Pilnie sprzedam atrakcyjną działkę budowlaną 12 arów, osiedle Laskowice - ul. Oleśnicka, media przy działce, 110 tys. zł, tel. 501-229-888 <sup>(4)</sup>

► Sprzedam mieszkanie dwupokojowe 48 m kw., II p., z balkonem lub zamienię na większe, Jelcz-Laskowice tel. 603-583-996 <sup>(2)</sup>

► Ostatnie mieszkanie 60 m kw., 3-pokoje, II piętro, Oława, 3 Maja, nowe, 196 tys, 603-058-884 <sup>(4)</sup>

► Sprzedam garaż w centrum miasta z wyceną rzeczoznawcy, tel. 601-097-026 <sup>(4)</sup>

► Sprzedam działkę 23 ary z wydanymi warunkami zabudowy w Wójcicach w bardzo ładnym miejscu, blisko lasu, tel. 667-257-778 <sup>(4)</sup>

► Sprzedam połowę bliźniaka do wykończenia, powierzchnia 140 m kw., działka 550 m kw., Oława – Nowy Otok, tel. 600-068-446 <sup>(4)</sup>

► Nowy dom, stan surowy zamknięty, pow. 170 m kw., działka 900 m kw., Oława – Nowy Otok, tel. 600-068-446 <sup>(4)</sup>

► Sprzedam działkę 25 a z budynkiem mieszkalnym, dobra lokalizacja, teren niezalewowy, Jelcz-Laskowice, tel. 693-562-388, 71-318-43-89 <sup>(2)</sup>

► Oferta bezpośrednia. Sprzedam działki budowlano usługowe. Działki w bardzo dobrej lokalizacji w obrębie osiedla Nowy Otok, Bursztynowa. W sąsiedztwie zabudowa jednorodzinna. Tel. 783-734-000 <sup>(5)</sup>

► Dwupokojowe, 46 m kw., II p., centrum, Oławy, Sprzedam lub zamienię na trzypokojowe, 666-304-329 <sup>(11)</sup>

► Mieszkanie na sprzedaż od Powiatowej Spółdzielni, ul. Zacisza bud. D 86 m kw. – 4 pokoje 2 balkony. Wprowadzenie od 1. Sierpnia 502 895 504 <sup>(4)</sup>

► Sprzedam działkę budowlaną, ul. Lema, tel. 71-313-36-96, 667-224-619 <sup>(11)</sup>

► Kawalerka 27 m kw. W Wierzbnie. Atrakcyjna cena. 669-291-263, 71-301-61-17 <sup>(3)</sup>

► Sprzedam boks/zabudowę lub wynajmę w sklepie Internarche w Oławie -501-169-184 <sup>(2)</sup>

► Bezczynszowe mieszkanie na sprzedaż o powierzchni 62 m kw., cena: 189000 zł, ul. Janowskiego. Tel: 515-254-322 <sup>(3)</sup>

► Sprzedam działki budowlane Oława - Nowy Otok, tel. 662-098-391 <sup>(26)</sup>

► Sprzedam mieszkanie 62,3 m kw., III piętro, 3 pokoje, ul. Sportowa 48/8, tel. 784-437-928 <sup>(11)</sup>



► Domek w Jelczu-Laskowicach od zaraz – 603-126-982 <sup>(1)</sup>

► Wynajmę pomieszczenie magazynowe, 665-289-776 <sup>(1)</sup>

► **Lokal w Tesco do wynajęcia, Uwaga: niższy czynsz** Tel. 512 272 357 <sup>(1)</sup>

► Wynajmę mieszkanie ul. Chrobrego w Oławie, trzypokojowe, II p., w pełni wyposażone, 78 m kw., tel. 693-030-477 <sup>(4d)</sup>

► **Wynajmę czteropokojowe mieszkanie w Laskowicach – ul. Hirszfelda, częściowo umeblowane, odstępie 850 zł,**tel. 604-944-993 <sup>(2)</sup>

► Wynajmę mieszkanie wyremontowane w Oławie, II piętro, tanio, tel. 509-937-797, 516-936-521 <sup>(2)</sup>

► Mieszkanie dwupokojowe umeblowane, Jelcz-Laskowice ul. Techników - 663-645-434 <sup>(2)</sup>

► Wynajmę komfortowo wykończona kawalerkę (pokój, kuchnia, przedpokój, łazienka – zabudowane szafkami + taras 24 m kw + miejsce garażowe). Podwyższony parter – ul. Rybacka, opłaty do negocjacji, kontakt tel. 71-313-45-38 <sup>(2)</sup>

► Wynajmę mieszkanie trzypokojowe w Jelczu-Laskowicach, 668-127-644 <sup>(3)</sup>

► Do wynajęcia pokój, łazienka, kuchnia, parking, TV+dekoder. 10 min od Oławy. Tel: 519 825 813 <sup>(3)</sup>

► Wynajmę lokal 26 m kw., na handel, biuro, usługi, tel. 531-470-522 <sup>(1)</sup>

► Do wynajęcia mieszkanie trzypokojowe, ul. 1 Maja, Oława, tel. 666-863-793 <sup>(1)</sup>

► Mieszkanie M-4 na I p. częściowo umeblowane, w Jelczu-Laskowicach. Dzwonić od godz. 19 do 20 - 71 318-17 02 <sup>(3)</sup>

► Wynajme kawalerkę po remoncie w Oławie, 603-298-803 <sup>(1)</sup>

► Wynajmę lokal usługowy w Brzegu przy ul. Długiej o powierzchni 40m2, wysoki standard. Tel. 692 471 877 <sup>(13)</sup>

► Lokal handlowy do wynajęcia - 506-126 -714 <sup>(1)</sup>

**DO WYNAJĘCIA DWUPOKOJOWE, NOWE - NIEUŻYWANE, AGD, LUKSUŚOWE MIESZKANIE W OŁAWIE, IWASZKIEWICZA, PARTER 850ZŁ + OPŁATY, TEL. 509-724-991** <sup>(4)</sup>

► 2 pokoje dla pary 2 km od Oławy, 509-934-721 <sup>(1)</sup>

► Pokój 2 km od Oławy, 509-934-721 <sup>(1)</sup>

► Wynajmę halę 200 m kw., 506-839-402 <sup>(1)</sup>

► Do wynajęcia kawalerka 28 m kw., beczynszowa, całkowicie wyposażona – centrum Oławy – ul. Wrocławska, cena 600 zł, tel. 663-947-980, 785-837-016 <sup>(4)</sup>

► Garaż ok. 40 m kw., ul. Lipowa – do wynajęcia, tel. 669-300-536 <sup>(4)</sup>

► Wynajmę kawalerkę, Oława – Kasprowica 4, w pełni umeblowana i wyposażona, I piętro, po remoncie, tel. 604-937-798 <sup>(1)</sup>

► Firma posiada do wynajęcia w Oławie beczynszowe mieszkanie z wyposażeniem, tel. 71-313-90-48, 601-583-678 <sup>(4)</sup>

► Firma posiada do wynajęcia lokal użytkowy 45 m kw., przy ul. Sportowej 32 c w Oławie, cena 1485 zł netto plus media, tel. 71-313-90-48, 601-583-678 <sup>(4)</sup>

► Wynajmę nowe mieszkanie dwupokojowe o pow. 46 m kw., z piwnicą, balkonem, garderobą, wyposażone, III piętro (minda) przy ul. Iwaszkiewicza, kontakt: 785-953-661 <sup>(1)</sup>

► Wynajmę lub sprzedam salon fryzjerski, kompletnie wyposażony lub sam lokal o pow. 55 m kw., w Jelczu-Laskowicach, tel. 661-526-050 <sup>(4)</sup>

► Wynajmę plac w Miłoszycach, działka o pow. 14 a, ogrodzona, dwa wjazdy z dużymi bramami przesuwanymi, powierzchnia utwardzona, przy drodze głównej, tel. 661-526-050 <sup>(4)</sup>

► Wynajmę dwupoziomowe, Oława – Strzelna, 53 m kw., umeblowane, 1000 zł i opłaty, 604-098-112 <sup>(4)</sup>

► Wynajmę lokal handlowo-usługowy o powierzchni 35 m kw., w Oławie przy ul. 3 Maja 8U przed światłami, tel. 602-735-547 <sup>(4)</sup>

► Nieumeblowane trzypokojowe mieszkanie od zaraz ul. Piastowska 6, 400 zł + czynsz+ media - 604 -139 – 557 <sup>(4)</sup>

► Wynajmę mieszkanie dwupokojowe z balkonem na VI piętrze w wieżowcu nad Odrą, umeblowane, opłaty: 550 + 350 (czynsz) + gaz, prąd. do zamieszkania od sierpnia. Tel. 609-525-853 <sup>(1)</sup>

► Wynajmę lokale biurowe od 6 do 35 przy ul. Młyńskiej 11 (dawny budynek TP S.A.) Cena 29 zł netto /. Tel. 500 672 572 www.mlynska11.pl <sup>(1)</sup>

► Wynajmę lokal biurowy 168 (cała kondygnacja) przy ul. Młyńskiej 11 (dawny budynek TP S.A.) Cena do uzgodnienia Tel. 500 672 572 www.mlynska11.pl <sup>(1)</sup>

► Wynajmę mieszkanie w Oławie ul. Spacerowa 47mkw Tel.601-653-075, Tel.601-430-250 <sup>(4)</sup>

► Mieszkanie, Jelcz - ul. Grabskiego, II p. 72 m kw., nieumeblowane. 550 zł + czynsz. Tel. 693-449-034 <sup>(2)</sup>

► **Wynajmę ładne, zadbane mieszkanie, dwupokojowe, w centrum, I piętro, w pełni wyposażone, internet, tel. 608-747-060 lub 71-313-45-47 (wieczorem)** <sup>(2)</sup>

► Do wynajęcia mieszkanie w Oławie, ul. Chopina, na parterze, trzypokojowe, częściowo umeblowane, balkon, piwnica, opłaty 800 zł plus 500 zł czynsz, woda, gaz, kaucja 1000 zł, 605-392-592 <sup>(2)</sup>

► Wynajmę kawalerkę umeblowaną w Oławie, 71-313-22-13, 606-480-095 <sup>(2)</sup>

► **Wynajmę gabinet kosmetyczny, tel. 604-131-054** <sup>(5)</sup>

► Wynajmę mieszkanie dwupokojowe, parter, Oława – Chrobrego, kontakt po 18.00 71-313-89-25 <sup>(5)</sup>

► Wynajmę mieszkanie umeblowane w Oławie, 721-285-264 <sup>(2)</sup>

► Do wynajęcia duży garaż przy ul. Kamiennej, tel. 71-303-47-47 <sup>(2)</sup>

► Mieszkanie z wyposażeniem dla pary w Jelczu-Laskowicach, 609-370-507 <sup>(1)</sup>

► Kawalerka 38 m kw., osiedle Sobieskiego, 600-149-524 <sup>(1)</sup>

**WYNAJMĘ MIESZKANIE 53 M KW. PRZY UL. BRZESKIEJ, 2 POKOJE + KUCHNIA, TEL. 509-610-511** <sup>(3)</sup>

► Częściowo umeblowane, trzypokojowe mieszkanie od zaraz, ul. Chopina, 700 zł plus czynsz i liczniki, tel. 605-392-592 <sup>(2)</sup>

**LOKAL 43 M KW. NAD BIEDRONKĄ W J.-L. BOŻKA 11 - 502-063-639** <sup>(5)</sup>

► Mieszkanie 2-pokojowe ul. Bożka w Jelczu-Laskowicach - 609-188-203 <sup>(5)</sup>

► Do wynajęcia mieszkanie dla pracowników, 605-335-511 <sup>(2)</sup>

► Wynajmę mieszkanie – pokój z aneksem kuchennym, łazienka, przedpokój, umeblowane, RTV, pralka, lodówka, nowe, 605-030-484 <sup>(2)</sup>

► Mieszkanie dwupokojowe 51 m kw., III piętro, przy ul. Hirszfelda w Jelczu-Laskowicach - 71-318- 82-37, kom. 608-040-358 <sup>(2)</sup>

► Wynajmę mieszkanie w Oławie 75 m kw. Trzy pokoje–od 1 września 2013 Tanio! 71 313 89 35 <sup>(5)</sup>

► Długo terminowo do wynajęcia 36 m kw. 2 pokoje. 880 095 039 <sup>(2)</sup>

► Mieszkanie 2 pokojowe przy domu jednorodzinnym osobne wejście Tel. 696 020 418 <sup>(5)</sup>

► Dwa mieszkania o pow. 45mkw. każde, przy ul. Witosa w Jelczu-Laskowicach - 609-485- 999 <sup>(2)</sup>

**ZAMIENIĘ**

► Zamienię dom jednorodzinny w Oławie 95 m kw., działka 400 m kw., na mieszkanie 2-pokojowe, na I piętrze, z dopłatą lub sprzedam - 275 tys zł, www.capri-nieruchomosci.gratka.pl, 601-990-187

► Zamienię mieszkanie, tel. 792-936-135 <sup>(2)</sup>

► Mieszkanie do zamieszkania 56 m2, trzy pokoje, I piętro, Oława, z garażem zamienię na działkę, warsztat lub lokal handlowy, tel. 696 582 899 <sup>(4d)</sup>

► Zamienię lub sprzedam pół domu z ogrodem, 6,5 ara, blisko miasta, tel. 697-301-960 <sup>(2)</sup>

► Dom 3 km od Oławy (do remontu, mała 3 arowa działka) zamienię na małe mieszkanie w Oławie (może być do remontu), 691-257-921 <sup>(1)</sup>

► Zamienię komunalne 26 m kw., Rynek – na podobne w innym mieście, 883-095-679 <sup>(1)</sup>

## SZUKAM

► Szukam lokalu do wynajęcie w Oławie ul 3 maja w okolicy PKS tel. 501-169-184 <sup>(2)</sup>

## KUPIĘ

► Kupię jedno lub dwupokojowe mieszkanie w Oławie, do II piętra, balkon, w dobrym stanie lub nowe, www.capri-nieruchomosci.gratka.pl, 601-990-187

► Zdecydowani klienci kupią dom jednorodzinny Oławie www.capri-nieruchomosci.gratka.pl, 601-990-187

► Kupimy 3- lub 4-pokojowe mieszkanie, w Oławie, w bloku do II piętra, w bardzo dobrym stanie, po remoncie lub nowe, www.capri-nieruchomosci.gratka.pl, 601-990-187

► Kupię grunt, 692-471-877 <sup>(23)</sup>

► Kupię lokal usługowy 666-855-484 <sup>(23)</sup>

► Kupię grunt, 603-127-445 <sup>(10)</sup>

► Kupię biuro, lokal, grunt rolny, tel. 722-137-774 <sup>(8)</sup>

## USŁUGI OGÓLNE

► GEODEZJA - usługi. Oława, ul. 3 Maja 4 I piętro, pok. 3 (dworzec PKS), georob@op.pl 609-837-610, 695-560-911, 697-791-987 <sup>(4)</sup>

► **GEODEZJA, www.mptgeo.pl, klasyfikacja gruntów, Marcinkowice, ul. Sokola 6, tel. 606-929-582** <sup>(15)</sup>

GEODEZJA ABGEO POMIARY POWYKONAWCZE, TYCZENIE BUDYNKÓW, MAPY DO CELÓW PROJEKTOWYCH, PODZIAŁY DZIAŁEK, WSKAZANIA GRANIC, OŁAWA, BRZESKA 26/4, TEL. 71-301-42-67, 663-734-474 www.abgeo.com.pl <sup>(25)</sup>

► Koparko-ładowarka + młot, 601-212-889 <sup>(28)</sup>

► **Elektryk – awarie, instalacje, montaż, odbiory, 608-770-478** <sup>(6)</sup>

► Projektowanie, certyfikaty energetyczne, kierowanie budowlami, usługi budowlane PiW „BIELECKI” Biuro: Marcinkowice, ul. Cicha 13, tel. 506-196-175, 695-777-444 <sup>(2)</sup>

► **Usługi elektryczne, 603-076-223** <sup>(2)</sup>

USŁUGI PODNOŚNIKAMI KOSZOWYMI 16,26 M  
\*\* USŁUGI KOPAKO-ŁADOWARKĄ  
\*\* USŁUGI HDS 5,5 T  
+ SKRZYŃNIA 2,5 x 8 M  
\*\* USŁUGI ELEKTRO-ENERGETYCZNE  
ELCAT BOGUMIEŁ WNUK  
TEL. 601-846-747 <sup>(2)</sup>

**USŁUGI GEODEZYJNE 792-192-679, 603-247-811 www.geometra-wroc.pl** <sup>(4)</sup>

► GEODEZJA 503-494-292 <sup>(4)</sup>

► **Kompleksowe usługi ogrodnicze, 667-694-545** <sup>(7)</sup>

► Instalacje elektryczne, odgromowe, teleinformatyczne, pomiary, 605-369-550 <sup>(12)</sup>

► Usługi minitraktorkiem, ogrody, 782-704-768 <sup>(1)</sup>

► Brukarstwo, układanie kostki brukowej 782-704-768 <sup>(1)</sup>

► Usługi minikoparką, 782-704-768 <sup>(1)</sup>

► **Studnie wiercone mechanicznie, wiercenia próbne, geologia i geotechnika, dokumentacje. Pełna oferta na www.doma-wiert.pl, Domaniów, tel. 604-665-879** <sup>(3)</sup>

► Ozonowanie aut, pranie tapicerki, 794-786-250 <sup>(1)</sup>

► Usuwanie dzikich zwierząt z gospodarstw np. kun, 794-786-250 <sup>(1)</sup>

► Usuwanie os i szerszeń, 794-786-250 <sup>(1)</sup>

PROJEKTY  
BUDOWLANE USŁUGI GEODEZYJNE  
CERTYFIKATY ENERGETYCZNE  
terminowo, tanio  
792210884 <sup>(14)</sup>

► **Archeolog – Marcin Diakowski, www.archeoreplica.com, tel. 604-593-263** <sup>(41)</sup>

► Ogrody - www.zielonyserwis.com tel.666-555-101 <sup>(2)</sup>

► Pogotowie elektryczne, montaż alarmów i monitoringów, 604-613-483 <sup>(4)</sup>

► Usługi minitraktorkiem, ogrody, 782-704-768 <sup>(1)</sup>

► Brukarstwo, układanie kostki brukowej 782-704-768 <sup>(1)</sup>

► Usługi minikoparką, 782-704-768 <sup>(1)</sup>

► **Studnie wiercone mechanicznie, wiercenia próbne, geologia i geotechnika, dokumentacje. Pełna oferta na www.doma-wiert.pl, Domaniów, tel. 604-665-879** <sup>(3)</sup>

► Ozonowanie aut, pranie tapicerki, 794-786-250 <sup>(1)</sup>

► Usuwanie dzikich zwierząt z gospodarstw np. kun, 794-786-250 <sup>(1)</sup>

► Usuwanie os i szerszeń, 794-786-250 <sup>(1)</sup>

► Usługi ładowarką, załadunek, korytowanie, niwelowanie terenu, utwardzanie dróg, placów, wybrzuszeń, 692-667-314 <sup>(1)</sup>

**GEODEZJA - MAPY D/C PROJEKTOWYCH, TYCZENIA, INWENTARYZACJE, WSKAZANIA GRANIC, TEL. 502-833-943, 604-957-359** <sup>(23)</sup>

► Instalatorstwo elektryczne, 880-051-831 <sup>(2)</sup>

► Trawniki, ogrody, systemy nawadniania, usługi miniciągnikiem, uprawa i wyrównanie terenu tel 600 295 900 <sup>(10)</sup>

► Odkomarzanie, peratyzacja, dezynfekcja, dezynsekcja, ozonowanie, odgrzybianie ścian i osuszanie budynków, 794-786-250 <sup>(1)</sup>

► **Projektowanie stron internetowych. http://seonet.at tel. 609 37 55 11 Bądź widoczny w sieci** <sup>(3)</sup>

► Usługi ogrodnicze „Arkana”, 785-297-137, 696-106-454 <sup>(2)</sup>

► **Roboty ziemne koparko-ładowarką, tel. 509-806-585** <sup>(5)</sup>

► Szczye firan i zasłon, tel. 793-974-236 <sup>(5)</sup>

► Usługi koszenia kombajnem claas, 695-139-294 <sup>(2)</sup>

## BHP

► BHP szkolenia, nadzór, doradztwo, dokumentacja wypadkowa, ocena ryzyka, tel. 603-127-445, tel./fax 71-313-74-45 <sup>(23)</sup>

## KAMIENIARSTWO

► Zakład Kamieniarski Zabardowice 8a – k/Oławy, tel. 71-302-84-98, kom. 888-265-831. Wyprzedaż nagrobków granitowych – rabat do 30% <sup>(8)</sup>

## STOLARSTWO

► Renowacje mebli antycznych, 607-916-795

► Schody i drzwi z drewna, 605-741-606 <sup>(4)</sup>

► Meble na wymiar. Kuchnie, szafy, zabudowy, 604-109-565, 788-852-601 <sup>(11)</sup>

**KAMIENIARSTWO KAMIMPEX**  
NAGROBKI GRANITOWE  
JUŻ OD  
**1899 ZŁ.**  
Z MONTAŻEM !  
BEZ ŻADNYCH UKRYTYCH  
DODATKOWYCH KOSZTÓW !  
STANOWICE 23  
**665 731 051**  
www.kamimpex.pl

► **Meble Mix Marcin Zanin www.meblemix.com.pl, kuchenne, szafy, garderoby, łazienkowe oraz inne w tym nietypowe poddasza. oferujemy fachowe doradztwo. bezpłatne pomiary oraz solidne wykonanie. Jelcz-Laskowice ul. Oławska 204, 609-034-113** <sup>(1)</sup>

GAMA KOLOR MOTYL DANIEL.  
MEBLE NA WYMIAR.  
KUCHNIE, SZAFY, GARDEROBY,  
UMÓW SIĘ NA BEZPŁATNY POMIAR I WYCENĘ.  
www.gamameble.com.pl,  
TEL.791-933-991 <sup>(1)</sup>

## AGD

AGD - SERWIS NAPRAWA -  
ŁODÓWKI, ZAMRAŻARKI ORAZ  
URZĄDZENIA SKLEPOWE, PRALKI.  
DOJAZD GRATIS!  
TEL. 71-302-83-70, 605-388-369 <sup>(24)</sup>

HERRMANN AGD OŁAWA,  
UL. IWASZKIEWICZA 35,  
TEL. 603-835-219. PRALKI, SPRZĘT  
CHŁODNICZY, GRZEWczy ORAZ  
INNE. NAPRAWA, SPRZEDAŻ. <sup>(4d)</sup>

NAPRAWA I SPRZEDAŻ URZĄDZEŃ  
CHŁODNICZYCH I AGD –  
DOMOWYCH I SKLEPOWYCH –  
OŁAWA, PL. ZAMKOWY 19,  
TEL. 71-301-42-71, 508-267-478 <sup>(4d)</sup>

► Zakład naprawy sprzętu AGD. Pralki, lodówki, zmywarki, zamrażarki, maszyny do szycia i inne sprzęty AGD. Oława – ul. Grota-Róweckiego 4, tel. 71-313-26-73, 502-868-817 <sup>(5)</sup>

► Naprawa pralek, lodówek, zamrażarek, ład, regałów, klimatyzacja samochodowa i stacjonarna – gwarancja. Tel. 71-318-65-37, 792-016-323 <sup>(1)</sup>

► Naprawa lodówek-zamrażarek, montaż klimatyzacji stacjonarnych 883-491-069 <sup>(3)</sup>

## ELEKTRONIKA RTV

► Montaż i serwis anten satelitarnych, www.satix.net.pl, 602-495-749 <sup>(21)</sup>

► Montaż i serwis anten naziemnych DVB-T i satelitarnych, 602-495-749 <sup>(21)</sup>

► **Serwis RTV – SAT, 602-49-57-49** <sup>(21)</sup>

► **Pogotowie RTV – SAT, tel. 665-155-525** <sup>(47)</sup>

► Naprawy domowe telewizorów LCD, plazma i kineskopowe tel. 509-064-432 <sup>(2)</sup>

► Montaż, serwis anten satelitarnych i naziemnych DVB-T, tel. 603-121-591 <sup>(27)</sup>

► Montaż anten SAT i naziemnych, 604-613-483 <sup>(4)</sup>

## CZYSZCZENIE

► Profesjonalne czyszczenie dywanów, wykładzin, tapicerek, 607-916-795

► KARCHER! Wykładziny, dywany, tapicerka meblowa, NAPRAWDĘ WARTO! 505-093-019 <sup>(4D)</sup>

► Karcher - profesjonalne czyszczenie dywanów, tapicerki meblowej oraz samochodowej, 504-163-100 <sup>(4D)</sup>

► Czyszczenie dywanów, tapicerki meblowej, samochodowej. Kompleksowe sprzątanie biur, domów, mieszkań, 724-429-736 <sup>(17)</sup>

► Kompleksowe usługi: czyszczenie dywanów, tapicerki meblowej i samochodowej, sprzątanie domów, mieszkań, biur (również po remontach) mycie okien, profesjonalnie i tanio, tel. 503-663-375 <sup>(4D)</sup>

► Karcher! dywany, tapicerka meblowa i samochodowa.konkurencyjne ceny.509-083-386 zapraszam <sup>(2)</sup>

► Sprzątanie domów, prasowania, 660-633-026 <sup>(4)</sup>

► Profesjonalne sprzątanie mieszkań, biur, mycie okien, 794-786-250 <sup>(1)</sup>

► Czyszczenie dywanów, wykładzin, i tapicerek meblowych i samochodowych 71 313 93 65, 504 910 168 <sup>(1)</sup>

► Czyszczenie dywanów, wykładzin, tapicerki meblowej i samochodowej. Solidnie i tanio. Tel. 608-206-359 <sup>(1)</sup>

## TRANSPORT

SPEED-TRANS.  
USŁUGI TRANSPORTOWE.  
BUSY 3,5,8-PALETOWE,  
TEL. 609-884-122 <sup>(4d)</sup>



**NOWY  
AUTORYZOWANY SERWIS**

**termet**

**Vaillant JUNKERS**

naprawa i montaż urządzeń, instalacje CO, GAZ

**504-517-197**

**OGRODZENIA**

**BETONOWE**

**SIATKI**

**PANELE**

**MONTAŻ**

**77 434 23 20**

**www.ogrobet-ogrodzenia.pl**

**OGŁOSZENIE O PRZETARGU OFERTOWYM**  
**na dostawę słomy w sezonie grzewczym 2013-2014**



**Producent kotłów na biomasę Metalerg Sp. z o.o. SKA,**  
**ul. Portowa 1A, 55-200 Oława ogłasza przetarg ofertowy na dostawę słomy**

1. w balotach okrągłych o średnicy 150-180 cm o maksymalnej wilgotności 20% w ilości ok. 200 t
2. w kostkach 80x40x40cm o wilgotności o maksymalnej wilgotności 20% w ilości ok. 40 t

Dostawa słomy ma się odbywać sukcesywnie w czasie sezonu grzewczego. Oferty należy składać w formie pisemnej na adres **metalerg@metalerg.pl**, fax 71-313-49-90, drogą korespondencyjną lub w sekretariacie **Metalerg, Ścinawa Polska 9, 55-200 Oława** w terminie do 9.08.2013r.

**TRANSPORT  
KONTENEROWY,  
PODSTAWIANIE KONTENERÓW  
POD GRUZY I ZŁOM,  
TEL. 501-278-422 (11)**

► Transport, przeprowadzki – tanio, 693-372-032 (5)

► **Wypożyczalnia, przyczep i lawet,** tel. 504-004-772, 508-295-104 (5d)

► Przeprowadzki - transport, niskie ceny, 24 h, duże auto, 661-515-308 (3d)

► Przewóz osób, tanio, 604-332-147 (3d)

► Tani transport bus 1.1, 604-441-548 (1)

► **Transport Przeprowadzki + Ekipa** 721125790 (4d)

► Przewóz mebli, 661-515-308 (3d)

**PRZEWÓZ OSÓB, WYNAJEM  
BUSÓW, AUTOBUSÓW, WESELA.**  
TEL. 601-780-731 (4d)

► TRANSPORT 24 H 782-974-059 (4)

► Przewóz osób, tel. 608-574-041 (22)

**BAGAŻOWKA:  
PRZEPROWADZKI, TRANSPORT  
5-PALETOWY,  
518-375-844 (4d)**

► Tani transport, 693-103-666 (8)

► Bus, transport, przeprowadzki, tanio, weekend! 664-117-076 (4)

► Laweta - 691-064-200 (1)

**HYDRAULICZNE**

► Junkersy, kuchenki, gaz, hydrauliczne, naprawa, montaż, wodomierze, 71-313-44-39 (39)

► Usługi hydrauliczne, remont łazienek i mieszkań 693-753-029, 71-301-52-59 (10)

► Instalacje centralnego ogrzewania, wody sanitarnej, instalacje wodno-kanalizacyjne i gazowe. Hydrauliczne - piece gazowe, olejowe. Eko-groszek. Montaż, sprzedaż, naprawa. Instalacje wod-kan, c.o., gaz. Domy, łazienki, przyłącza, 501-278-041, 501-714-308, 71-302-94-71 (2d)

► Junkersy, naprawa, wymiana Valiant, Termet, Saunier Duval, Senseo, Ariston, 501-278-041, 501-714-308, 71-302-94-71 (2d)

► **Pogotowie kanalizacyjne. WUKO,** kamera TV, 607-195-120 (2)

► Junkersy, kuchenki gazowe, montaż, naprawa, przeglądy, konserwacja, badania szczelności, 693-154-776 (1)

► Elektryka, hydraulika, kafele, regipsy, tel. 606-346-298 (9)

► B&S Usługi Hydrauliczne. Centralne ogrzewanie, kotły eko-groszek, woda użytkowa, wod-kan, udrażnianie rur i kanalizacji. Dzwoni, na pewno się dogadamy, tel. 71-301-42-74, kom. 795-877-954 (11)

**POGOTOWIE HYDRAULICZNE 24 H. INSTALACJE WOD-KAN, C.O., GAZ, UDRĄŻNIANIE KANALIZACJI. PROFESJONALIZM, RZETELNOŚĆ, FACHOWE DORADZTWO, KONTAKT:**

667-545-633, 603-991-144 (7)

► Hydraulik – solidnie, 602-186-281 (4)

**BUDOWLANE**

► Adaptacje poddaszy. Kompleksowe remonty mieszkań i łazienek, 71-301-52-59, 693-753-029 (10)

► Remontowo-budowlane, 889-312-688 (10)

**ETKA-PROJEKT. OŁAWA, UL. CHROBREGO 17/3. PROJEKTOWANIE I KIEROWANIE BUDOWAMI. 10 000 PROJEKTÓW TYPOWYCH DOMÓW DO WYBORU. www.etka.pl tel. 603-685-925, 71-303-28-05 (13)**

► Malowanie wnętrz i fasad, 889-312-688 (10)

► **Cyklinowanie bezpyłowe, układanie parkietów 71-392-05-19, 691-268-795 (18)**

**USŁUGI KOPARKO-ŁADOWARKĄ + MŁOT, JACEK BENDER, 601-212-889 (29)**

► **Cyklinowanie solidnie podłóg i schodów, 697-143-799 (2d)**

**WYNAJEM KOPARKI GAŚNIENICOWEJ 24 T, TEL. 501-278-422 (1)**

► Malowanie, gładzie, wykańczanie poddaszy, regipsy, panele, przeróbki hydrauliczne, kafele, 698-623-537 (3)

► Remonty: klinkier, papa termozgrzewalna, wymiana drzwi, docieplenie, podbitki, 698-623-537 (3)

**PRACOWNIA PROJEKTOWA „ABT”, UL. BRZESKA 26/9, OŁAWA, www.abtprojekt.pl, TEL/FAX. 71-303-36-99, abt\_olawa@o2.pl PROJEKTUJEMY I BUDUJEMY (12)**

► Docieplenia budynków, 607-916-795

► Gładzie, malowanie, panele, regipsy, kafele, tania i solidnie, docieplenia, 500-254-830 (2d)

► Docieplenie, elewacje ręczne, natryskowe, tapety natryskowe, docieplenie poddaszy, prace wykończeniowe, 791-694-077 (4)

► Mycie elewacji, dachów i tarasów, 889-312-688 (10)

► Ocieplenia i elewacje tel. 730-016-891 (13)

► Usługi remontowo-budowlane, 604-109-565 (10)

► Cyklinowanie bezpyłowe i renowacja schodów 600-170-178 (9)

► Pokrycia dachowe tel. 730-016-891 (13)

► Usługi remontowo-budowlane. Tania, szybko i solidnie, 663-625-229 (5)

► Produkcja siatki ogrodzeniowej, akcesoria, słupki. Panele ogrodzeniowe. Montaż ogrodzeń, 693-372-032 (5)

► Świadectwa energetyczne tel. 885-243-771 (28)

► Ciesielstwo-dekarstwo, 697-177-730 (31)

► Usługi remontowo-budowlane od A do Z, 723-636-532 (6)

► Wykończenia, kafele, regipsy, gładzie, malowanie, tel. 661-563-060 (9)

► Domy od podstaw, tel. 661-563-060 (9)

► Usługi remontowo-budowlane, budowa domów, ocieplenie, więźby i pokrycia dachowe, tel. 606-346-298 (9)

► Tynki maszynowe, tel. 724-520-030 (9)

► Budowa domów, profesjonalnie tel. 791 694 077 (15)

► Usługi budowlane - Kafelkowanie, Malowanie, Panele i inne, tel. 725-143-324 (43)

► Malowanie, kafelkowanie, wykończenie wnętrz, 607-893-073 (9)

► Docieplenia, tynki strukturalne, docieplenia od 76 zł/ m kw. z materiałem. Tynki elewacyjne od 30 zł/ m kw. z materiałem, 514-496-591 (2)

► Usługi remontowo-budowlane, łazienki, kuchnie – kompleksowo. Schody kamienne, podłogi, elewacje. Referencje, tel. 666-975-843 (5)

► Wykonuję podbitki dachowe, wiaty drewniane, tarasy, orynnowania – 609-563-183 (1)

► **Dar-Bud usługi remontowo-budowlane, 665-289-776 (1)**

► Usługi miniciągnikiem, przygotowanie terenu pod ogrody tel. 600 295 900 (10)

► Trawniki, systemy nawadniania, ogrody tel. 600 295 900 (10)

► Mikrokoparka z młotem - 691-064-200 (1)

► **Murowanie ogrodzeń, tarasów, fasad z klinkieru, granitu, łupki itp, 607-432-698 (4)**

► Gruz, duża ilość 70%, cegła polniemiecka cała, tel. 661-934-837, 660-633-026 (1)

► Malowanie domów, tel. 693-696-349 (4)

► Budowa domów, tel. 693-696-349 (4)

► Kierownik domków jednorodzinnych oraz usługi remontowo-budowlane - 71 318- 16- 40 (4)

► Piaski, żwir, ziemia - Ratowice -601-958-071 (4)

► Usługi ogólnobudowlane, remonty Tel. 531-905-024, Tel. 531-905-025 (4)

► Usługi remontowo-budowlane. Tynki, płytki, gładzie, regipsy itp. tania, szybko i solidnie, tel. 788-069-318 (5)

► Budowa domków, ocieplenia, remonty, tel. 723-733-187 (5)

► Zakład usług ogólnobudowlanych. Wykonujemy: balkony, tarasy, izolacje, płytki, roboty wykończeniowe, tel. 501-140-062 (3)

► Usługi glazurnicze - 604- 086-702 (5)

► Ocieplenia budynków-posadzki maszynowe, atrakcyjne ceny! tel. 733-062-429 (10)

► Malowanie, tapetowanie, regipsy, płytki, gładzie, tel. 531-905-025 (5)

**UROCZYSTOŚCI**

► Dekoracje ślubne, komunijne kompleksowo (kościół, sala, auto, bukiet ślubny, wypożyczenie pokrowców, art. weselne itp.) Kwaciarnia w DH Kwadraciak, ul. Chrobrego 23a, Oława, www.kameliaolawa.pl tel. 603-122-603 (40)

► Chłodnia na wesela 604-421-959 (14)

► Dekoracje kościołów, 509-826-345, 515-156-202 (1)

**FOTOGRAFIA**

**WWW.STUDIOHQ.PL**

**STUDIO FOTOGRAFICZNE**

**-ŚLUBY-KOMUNIE-CHRYCINY-**

**UL. IWASZKIEWICZA 9 -DH JAKUB- tel. 512-272-357**

► **Fotografia VIDEO-FOTO-CYFRA „U PAWŁA”, 607-165-625 (2d)**

► www.fotoreklama.olawa.pl

► www.fotoreklama.olawa.pl

► www.fotoreklama.olawa.pl

► www.fotoreklama.olawa.pl

► www.fotoreklama.olawa.pl

► **www.fotohq.com.pl**

**VIDEOFILMOWANIE**

► **Video-foto-cyfra „U Pawła”, przegrywanie VHS na DVD, tel. 607-165-625 (2)**

► www.arturstudio.eu, 888 664 585 (27)

► Video-Cyfra Andrzej, 605-741-660 (9)

► **Videofilmowanie, tel. 508-295-104 (8d)**

► www.pacyfikstudio.pl tel. 607 307 821 (16)

► Zgrywanie z kaset VHS na DVD. 3 Maja 8u/2a. 792 502 051 (4d)

► **Nietypowe, nowoczesne, satysfakcjonujące - www.moviecocktail.pl 505-350-052 (44)**

► mmfilms.eu

► mmfilms.eu

► mmfilms.eu (20)

**ZESPOŁY**

► Dj Robi - wesela, integracje, plenery, scena - doświadczenie - ponad 16 lat www.djrobi.pl 507-053-028 (19)

► ZGRANA PARA, 692-717-384 (3)

► For-You, tel. 604-421-959 (44)

► Limit, 697-792-933 (1)

► **Dj, 781-660-311 (3)**

► Oprawa Muzyczna Dj.EJsy, www.djejsy.pl, 667-054-756 (11-j)

► Zespół K&K, 600-232-074 (12-j)

► www.tuttifruttiband.pl, tel. 600-726-426 (11)

► Zespół muzyczny Kaja, 721-656-740 (15)

► Grupa muzyczna Artmix, 882-068-662, 602-443-528 (5)

**TŁUMACZENIA**

► Tłumacz przysięgły j. niemieckiego JAKUB MOŻEJKO, briefy, dokumenty, Tel. 502-125-909 (22)

► Tłumacz przysięgły j. niemieckiego KRYSZYNA JONKO (dokumenty samochodowe, USC, sądowe i inne), tel./fax 71-311-59-24, 604-287-675 (12)

**BIURO TŁUMACZEŃ ETO. TŁUMACZENIA ZWYKŁE I PRZYSIĘGŁE, OŁAWA, UL. BRZESKA 19, 71-318-10-50, 501-621-443 (2d)**

► Mgr EWA JÓZKÓW – tłumacz przysięgły j. niemieckiego, tel. 605-292-921 (4d)

► Vision jobs - tłumaczenia przysięgłe i zwykłe wszystkie języki. Oława, ul. Magazynowa 3/9, 71-758-4840, www.visionjobs.com (47)

**KOMPUTERY**

► Pogotowie i serwis komputerowy, rozwiąż każdy problem, dojazd do klienta, 10-letnie doświadczenie, tanio, szybko, solidnie, tel. 603-715-185 (21)

► S-Computers: komputery, kasy fiskalne, serwis, NC +, PLAY. Nowy adres: 3 Maja 8u/2a. 792 502 051 (4d)

► Serwis i naprawa laptopów, komputerów i kas fiskalnych sklep komputerowy JWW sp. jawna Oława ul. Żeromskiego 2 tel. 71 303-41-14 Jelcz-Laskowice ul. Chabrowa 14 tel. 71 318-36-08 (2d)

**RÓŻNE**

► Miałeś wypadek, Zadzwonił, tel. 71-303-34-87, Oława, ul. Wiejska 40/2, www.ifcorp.pl (1)

**Konflikt z pracownikiem? Trudności z pracodawcą?**

**MEDIATOR**

Załatw sprawę szybko, tanio i bez walki w sądzie. **Kontakt: 608 531 415**

► Kancelaria Wrocław, 1 porada gratis tel. 723 111 743 (3)

**Biuro rachunkowe „ZAWEX”**  
Ewa Zawłódzka-Parlej,  
ul. 3 Maja 26, Oława

– oferujemy usługi z zakresu pełnej księgowości, ksiąg przychodów i rozchodów, ryczałtu, kadr, płac, rozliczeń z US i ZUS.

Kontakt: 71-303-27-31, 603-463-337 lub e-mail: biuro@biurozawex.pl (1)

► **Zwrot podatku VAT budowlanego, poprowadzę księgę przychodów, 604-441-548 (12)**

**BIURO RACHUNKOWE INCOME - KSIĄŻKI PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW, PEŁNA KSIĘGOWOŚĆ, ROZLICZENIA Z ZUS I US, OŁAWA, UL. KUTROWSKIEGO 41, TEL. 604-071-018, 71-734-57-33 (4d)**

► **Największy wybór pożyczek na terenie powiatu Oławskiego zadzwonił, 501-169-184, 535-987-252-promocja pierwsza pożyczka za darmo (1d)**

► Ale szybka gotówka - nawet 7000 zł! Proste zasady, bez zbędnych formalności. Provident Polska S.A. - 600-400-295 (opłata wg taryfy operatora) (1)

► Pożyczki gotówkowe Skarabeusz, 797-708-357 (2)

**NAUKA**

► Nauka Jazdy kat. A,B,C,D,E,T, tel. 608-574-041 (23j)

► Angielski, tel. 605-644-785 (6)

► Nowe grupy angielski i hiszpański. tel. 507062580 www.eldorado-cc.pl (4d)

► J. niemiecki - solidnie - 71 31814 92, 510-313-377 (2)

► Matematyka - skutecznie, na każdym poziomie! 505-188-102 (1)

► Język angielski - korepetycje, konsultacje, przygotowania do egzaminów: 509-937-831 (1)

► Matematyka tel.604-785-434 (1)

► Korepetycje z matematyki i fizyki – Tel. 608-367-579 (9)

► Znasz język włoski ale boisz się rozmawiać? Zadzwoni! Pomogę. Mój atut to doświadczenie i praktyka poparta wieloletnim pobytom we Włoszech - 534- 058- 378 (1)

► Nauczyciel J. angielskiego udzieli korepetycji Laskowice 667-125-042 (4)

**PRZYJMĘ**

► Przyjmę ziemię w Oławie, tel. 692-471-877 (3d)

► Przyjmę ziemię, tel. 604-702-253 (1)

**TO JEST MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ!!!**

**SPRZEDAŻ STALI**

pełen asortyment

**WYROBY HUTNICZE**

**AUTOMATYKA DO BRAM**

**Nice**

**BRAMY GARAŻOWE**

**STYLPLAST**

www.stylplast.com.pl • stylplast@op.pl  
tel.: 602 307 002 • 515 525 355

**ul. Wojska Polskiego 16**  
**Strzeżlino, (teren byłej Fabryki Mebli)**  
**Poniedziałek - piątek 8:00 - 16:00**

*sprzedaż elementów kutych DO BRAM, BALUSTRAD, OGRODZEŃ*



**AD SERWIS** **GUZ**  
**Mechanika Pojazdowa i Blacharstwo - Wiesław Guz**  
**KOMPLEKSOWA NAPRAWA POJAZDÓW**  
**Assistance**  
**tel. 713028544, 500110300**

**MOTORYZACYJNE**  
 SKUP SAMOCHODÓW DO KASACJI  
 - ZA KAŻDY PŁACIMY GOTÓWKĄ,  
 TRANSPORT SAMOCHODU  
 GRATIS, WYSTAWIAMY  
 ZAŚWIADCZENIA NIEZBĘDNE DO  
 WYREJESTROWANIA  
 W WYDZIALE KOMUNIKACJI  
 I FIRMIE UBEZPIECZENIOWEJ.  
 OŁAWA UL. ZWIERZYŃSKA 11  
 TEL/FAX 7131-33-024, 509-582-251,  
 505-045-414 (35)

► Blacharstwo, lakiernictwo i inne.  
 Stefan Rolka, Oława, ul. Turkusowa 2  
 (Nowy Otok), tel. 71-303-80-21, 508-  
 287-203 (44)

**AKUMULATORY**  
**ROWERY**  
 Części rowerowe i motorowerowe  
 AKU-MOTO-BIKE  
 ul. ks. Janowskiego 27  
 Tel. 71 313 29 93  
**www.akuolawa.pl**

**AKUMULATORY**  
**ROWERY AKCESORIA SERWIS**  
**BAGAŻNIKI DACHOWE**  
 Pn-Pt 9-17 So 9-14 Oława, ul. Lipowa 13  
 ☎ 501 775 746 (obok sklepu ogrodniczego)  
**www.rowerylipowa.pl**

► Serwis i sprzedaż opon, prostowa-  
 nie felg, Tadeusz Fudała ul. 3 Maja 24,  
 tel. 888-531-263 (6)

**KUPIĘ**  
**KAŻDE AUTO DO 5000 ZŁ,**  
**TEL. 504-004-956 (1)**  
 ► Skup, sprzedaż samochodów Tel.  
 794 285 804 (3)

► Sprzedam Fiata Pande rok 2004,  
 tel. 501-184-918 (2)

► Audi 80 B4, rok 1994, benzyna +  
 gaz, 6000 zł do negocjacji, 691-828-  
 993 (2)

► Renault megane i telewizor - 695-  
 567-167 (1)

## Podziękowania

PZW Koło nr 6 w Jelczu-Laskowicach  
 pragnie podziękować burmistrzowi miasta  
 i gminy Jelcz-Laskowice - Kazimierzowi  
 Putyrze, starszemu łowczemu z Koła  
 „Szarak” - Janowi Rostalskiemu,  
 dyrektorowi PZW we Wrocławiu - Karolowi  
 Naporze, Gospodarstwu Rolnemu Ryszarda  
 Turowskiego, Mieczysławowi Grędyszowi,  
 firmie „Jolex” Jolanty Razik, Aleksandrowi  
 Kryżkowi, Tadeuszowi Rykale oraz  
 pozostałym członkom naszego Koła,  
 za pomoc w zorganizowaniu zawodów  
 wędkarskich pod nazwą II Memoriał  
 Edwarda Płońskiego

## REDAKCJA

### DANE TELEADRESOWE

“Gazeta Powiatowa  
 - Wiadomości Oławskie”  
 tel. i fax 71-313-70-78  
 internet: www.gazeta.olawa.pl;  
 e-mail: redakcja@gazeta.olawa.pl  
 55-200 Oława, ul. Chrobrego 19;  
 tel. 71 313 70 78,  
 Jelcz-Laskowice, ul. Partyzantów 2,  
 tel./fax 71-318 39 88

### REDAGUJĄ

Jerzy Kamiński (red. naczelny), Krzysztof  
 Andrzej Trybalski, Zbigniew Bachul, Edward  
 Bykowski, Monika Gałuszka-Sucharska,  
 Wioletta Kamińska, Agnieszka Herba  
 i Jacek Polasz.

Dział sportowy: Mateusz Czajka - sport@  
 gazeta.olawa.pl

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania,  
 adiacji materiałów i zmiany tytułów.

Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi  
 odpowiedzialności i nie zwraca materiałów  
 niezamówionych.

### DZIAŁ REKLAM

tel. i fax 71-313 70 78  
 Bogusław Szymański - reklama, przetargi  
 e-mail: reklama@gazeta.olawa.pl

### BIURA OGŁOSZEN

Biuro ogłoszeń w Oławie, Małgorzata  
 Najgebaur, ul. Chrobrego 19, tel. i fax  
 71 313 35 57, e-mail: gosia@gazeta.  
 olawa.pl, czynne: poniedziałek, wtorek,  
 środa 9-17, czwartek 9-15, piątek 9-17,  
 sobota nieczynne.

Biuro ogłoszeń w Jelczu-Laskowicach,  
 ul. Partyzantów 2, tel./fax 71-318-39-88,  
 ogłoszenia@gazeta.olawa.pl

czynne: poniedziałek i wtorek 10.00-12.00,  
 środa, czwartek i piątek - nieczynne.

Biuro ogłoszeń w Oławie,  
 sklep FOTOJOKER  
 (market JAKUB, os. Sobieskiego)  
 (market TESCO, ul. 3 Maja)

### WYDAWCA

RYZA Sp. z o.o.,  
 55-200 Oława, ul. B. Chrobrego 19,  
 NIP: 912-184-21-80, KRS 0000321273,  
 tel. 71 313 35 57

Druk: Polskapiresse,  
 Bielany Wrocławskie Nakład:  
 9050 egz.



archiwum ZSP nr 1 w Oławie

Zagraniczni nauczyciele w towarzystwie Lucyny Seredyńskiej i Artura Marszałka

# Wizyta zagranicznych gości

OŁAWA

Wymiana

**Nauczyciele z Francji, Hiszpanii, Niemiec, Słowacji i Włoch  
 przyjechali do Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1. Było to  
 ostatnie spotkanie, podsumowujące projekt „JoMie”, w ramach  
 programu „Comenius”**

Przez dwa lata uczniowie uczestniczyli w wymianie międzynarodowej.  
 Byli w w Strasburgu i w Halle. Nauczyciele odwiedzili Barcelonę  
 i Presovię. Tym razem jedenastu pracowników zagranicznych szkół  
 przyjechało do Oławy.

Gospodarze przygotowali zwiedzanie Izby Muzealnej oraz wejście  
 na oławską wieżę ratuszową. Zapoznali gości z historią Wrocławia  
 i oprowadzili po najpiękniejszych zabytkach. Zorganizowali również  
 wycieczkę do świdnickiego Kościoła Pokoju oraz rejs po Odrze.

- *Poznaliśmy systemy edukacji w innych krajach* - mówi Lucyna  
 Seredyńska, nauczycielka z ZSP nr 1. - *Zobaczyliśmy inne szkoły, w nich  
 warunki pracy, zapoznaliśmy się ze specyfiką europejskiego szkolnictwa  
 zawodowego. To było bardzo ciekawe doświadczenie. Program*  
*„Comenius” to wielka edukacyjna przygoda uczniów oraz pedagogów.*

(KT)

## Gminne Centrum Kultury w Domaniowie

zaprasza do udziału w konkursie fotograficznym w kategoriach:

- \* Przyroda - krajobrazy
- \* Zakręcone wakacje

Zdjęcia należy dostarczyć do GCKIKF w Domaniowie do 9 września 2013

**Zapraszamy do wzięcia udziału w konkursie!**

**Nagroda:**

**Fotografia powiększona do formatu 1x1 m**

**Rozstrzygnięcie konkursu: 16 września 2013**

**w Gminnym Centrum Kultury**



## Zapraszamy

wszystkich mieszkańców Gminy Oława w wieku powyżej 12 lat  
 do udziału w konkursie fotograficznym pt.

**"GMINA OŁAWA W OBIEKTYWIE JEJ MIESZKAŃCÓW"**

Tematyka zdjęć: krajobraz, architektura.

Dodatkowe informacje oraz regulamin konkursu  
 można uzyskać bezpośrednio w siedzibie  
 Gminnego Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji z/s w Oławie,  
 ul. Św. Rocha 3, 55-200 Oława, bądź pod nr tel:  
 71 735 18 05, 71 38 12 203 lub 605 904 306  
 a także na stronie internetowej Urzędu Gminy w Oławie:  
 www.gminaolawa.pl, w zakładce KULTURA -  
 Gminne Centrum Kultury, Sportu i Rekreacji z/s w Oławie.





# Szukają domu



Małe kotki, tel. 71-318-60-35



Brazowa, mała, wysterylizowana młodzianka suczka, tel. 504-211-752



Oddam w dobre ręce, tel. 697-435-913



Mała, łagodna suczka, tel. 667-735-988



Młoda łagodna czarna podpalana wysterylizowana suczka, tel. 504-211-752



Łagodna czarna wysterylizowana amstafka, tel. 504-211-752



Suczka pitbull, bardzo dobra do pilnowania, tel. 667-735-988



Kilkuletnia mała suczka, tel. 667-735-988



Dziesięciomiesięczny labrador, tel. 667-735-988



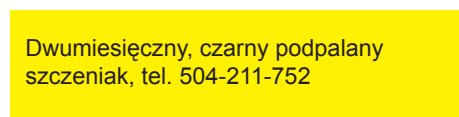
Młody, łagodny mieszaniec, tel. 667-735-988



Młody, średni mieszaniec, dobry do pilnowania, tel. 667-735-988



Kociaki różnej maści, tel. 504-211-752



Dwumiesięczny, czarny podpalany szczeniak, tel. 504-211-752



Młody, łagodny, czarny-podpalany piesek, tel. 667-735-988



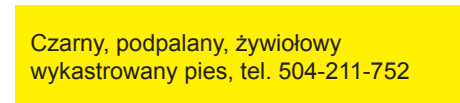
Kilkuletni bokser, dobry do pilnowania, tel. 667-735-988



Młody, rudy, łagodny piesek, tel. 667-735-988



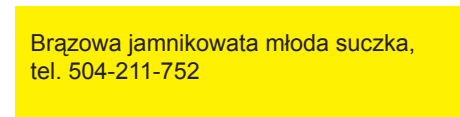
Brazowy łagodny wykastrowany mieszaniec, tel. 504-211-752



Czarny, podpalany, żywiołowy wykastrowany pies, tel. 504-211-752



Młody, beżowy piesek i młoda wysterylizowana suczka, tel. 667-735-988



Brazowa jamnikowata młoda suczka, tel. 504-211-752



Duży beżowy mieszaniec, dobry do pilnowania, tel. 667-735-988



# sport

Szef działu: **Mateusz Czajka** sport@gazeta.olawa.pl

## Mistrzowie sparingów

s.37



## Sport dla pasjonatów

s.38

# Impreza z oławskim akcentem

TRIATHLON

W Mietkowie

**Mistrzostwa Polski z udziałem mieszkańców powiatu oławskiego, rozgrywane 21 lipca, nad mietkowskim jeziorem**

Na długim dystansie uczestnicy musieli przepłynąć 3 km, przejechać 80 km na rowerze i przebiec 20 km. Wystartowało 106 zawodników, z czego czterech nie ukończyło rywalizacji. Wygrał Sylwester Kuster z Dąbrowy Górniczej, kończąc zmagania w łącznym czasie 3 godziny 52 minuty i 39 sekund. Drugie miejsce zajął Krzysztof Augustyniak z Polkowic - 3 godz. 55 minut i 13 sekund, a trzeci był Tomasz Brembor z AZS-AWF Katowice - 3 godz. 59 minut i 36 sekund.

Na tym dystansie z powiatu oławskiego startował jeden zawodnik. Dariusz Welzer z Oławy uplasował się na 48. miejscu, z czasem 5 godz. 14 minut i 44 sekund.

Na trasie olimpijskiej uczestnicy pokonywali dystans o połowę krótsze. Rywalizację, w której uczestniczyło 211 triathlonistów, wygrał Maciej Grembski z klubu CSGT Głogów, który uzyskał czas 1 godz. 47 minut



Oławianin Jacek Bereznicki startował 21 lipca w mistrzostwach Polski w triathlonie, zajmując miejsce w drugiej setce

i 52 sekundy. Drugie miejsce zajął Kacper Adam z Częstochowy, przed Adrianem Roszakiem z Poznania.

W tej rywalizacji również uczestniczyli mieszkańcy naszego powiatu. Najwyżej sklasyfikowano Jarosława Baję z Marcinkowic, który stracił do zwycięzcy prawie 40 minut i zajął 45. miejsce. Jacek Jęć z Oławy był 65., z czasem 2 godz. 32 minuty

i 57 sekund, natomiast jego imiennik, Bereznicki, był 118. - 2 godz. 46 minut i 3 sekundy.

W zawodach debiutował Damian Zięba, piłkarz Czarnych Sobocisko. Uplasował się na 119. miejscu, w czasie 2 godz. 46 minut i 51 sekund.

**MATEUSZ E. CZAJKA**  
mczajka@gazeta.olawa.pl

LEKKOATLETYKA

Charytatywnie

**4 sierpnia odbędzie się w Oławie bieg, z którego dochód przeznaczony będzie na rehabilitację biegacza Krzysztofa Janowskiego, mieszkańca Kamieńca Wrocławskiego**

Organizatorami imprezy są: KB „Harcownik” Jelcz-Laskowice, „Klub Biegacza” Oława oraz fundacja „Wroactiv”. Przedsięwzięcie wspierają także przyjaciele poszkodowanego Krzysztofa.

Biegi na dystansie 6 kilometrów będą rozgrywane w Oławie. Start nastąpi na ulicy Bażantowej, gdzie zwykle ruszają do biegu uczestnicy „Zimowego Maratonu na Raty”.

Do udziału zaproszeni są biegacze oraz zawodnicy w konkurencji nordic walking. Organizatorzy preferują zgłoszenia drogą elektroniczną, poprzez formularz: <http://online.datasport.pl/zapisy/portal/zawody.php?zawody=368> lub poprzez wiadomość wysłaną na adres e-mail: [klikar@tlen.pl](mailto:klikar@tlen.pl).

W zgłoszeniu należy podać: imię i nazwisko, datę urodzenia, adres oraz nazwę klubu. Wpisowe w wysokości 10 zł będzie przekazane w całości na rehabilitację Krzysztofa.

# Pobiegną dla Krzyśka



W trakcie biegu będą zbierane datki na rehabilitację Krzysztofa Janowskiego

- *Musimy podziękować kilku firmom, za wsparcie naszej inicjatywy - mówi Arkadiusz Tołłoczko, współorganizator biegu. - Run-Timing z Opola nieodpłatnie zmierzy czasy zawodników, drukarnia Wena z Oławy przygotuje dyplomy, a PjakPrezent z Wrocławia wykona statuetki dla laureatów biegu. Ponadto Wrocławskie Centrum Sportu Hippiki i Rekreacji, organizator 31. Maratonu Wrocławskiego, ufundowało trzy zaproszenia na swój bieg, a organizatorzy 2. Półmaratonu Henrykowskiego prześlą dwie „wejściówki”. Zapisano się już ponad 100 osób i liczymy, że wystartuje przynajmniej drugie tyle. Zachęcamy do uczestnictwa również kijarzy, dla których przewidziane są statuetki.*

Wszyscy, którzy chcą wspomóc Krzysztofa Janowskiego, mogą dokonywać wpłat na konto fundacji „Maciek Biega”, koniecznie z dopiskiem „Bieg dla Krzyśka”. Nr konta bankowego: 24 1240 6683 1111 0010 4559 3827. Adres fundacji: 54-031 Wrocław, ul. Żywiecka 22.

\*

Organizatorzy „Biegu dla Krzyśka” zapraszają również w sierpniu i wrześniu na inne imprezy. 10 sierpnia odbędzie się „Półmaraton Henrykowski”, szczegóły na [www.biegi-henrykowskie.com.pl](http://www.biegi-henrykowskie.com.pl). Piętnaście dni później w Wałbrzychu będzie rozegrany kolejny bieg, więcej informacji na [www.polmaraton.walbrzych.pl](http://www.polmaraton.walbrzych.pl). 15 września odbędzie się wrocławski maraton - [www.wroclawmaraton.pl](http://www.wroclawmaraton.pl).

(MECZ)

SIATKÓWKA

Zmiany

**Dzięki reformie rozgrywek na sezon 2013/14 MKS Olavia zagra w drugiej lidze mężczyzn, w grupie południowo-zachodniej**

Polski Związek Piłki Siatkowej przeprowadził rewolucyjne zmiany. Dał szansę wszystkim zespołom, które zgłosiły akces do II ligi i powiększył ją do sześciu grup. W każdej zagra osiem lub dziewięć zespołów.

Przede wszystkim nie będzie fazy play-off, czyli inaczej niż w poprzednich latach będą wyłaniani nowi pierwszoligowcy. Po rundzie zasadniczej, w której zespoły będą

# Awans Olavii



MKS Olavia zagra w nadchodzącym sezonie w II lidze, w grupie południowo-zachodniej

grały każdy z każdym mecz i rewanż, drużyny z miejsc od 1. do 4. zagrają II rundę i stoczą batalię o awans. Punkty z rundy zasadniczej nie będą zaliczone, ale wedle zajętych

miejsc, zespoły otrzymają na starcie tego etapu rozgrywek 9, 6, 3, 1 lub 0 punktów.

Podobnie ma wyglądać walka o utrzymanie się - zespoły z miejsc od 5. do 8.

zagrają każdy z każdym i z dorobkiem punktowym, uzależnionym od pozycji po rundzie zasadniczej. Ostatni zespół po tej fazie rozgrywek spadnie do ligi wojewódzkiej. Nie będzie baraży z zespołami III ligi, a szczebel centralny opuści 6 drużyn.

Runda zasadnicza ma się rozpocząć 28 września i zakończyć 18 stycznia. Drugi etap potrwa od 25 stycznia, a koniec przewidziano na 12 kwietnia.

W sezonie 2013/14 MKS Olavia zagra w grupie południowo-zachodniej, a rywalami będą: Juvenia Głucholazy, Victoria Wałbrzych, Gwardia Wrocław, Bielawianka Bielawa, AZS UZ Zielona Góra, Sobieski Żagań, Astra Nowa Sól i Chrobry Głogów, z którym oławianie rywalizowali w poprzednim sezonie o czołowe miejsca w III lidze.

(MECZ)

# Jubileusz Polonii

MIŁOSZYCE

Uroczystość

**W sobotę 3 sierpnia odbędą się obchody 60-lecia Klubu Sportowego Polonia Miłoszyce**

Zarząd klubu powołał komitet organizacyjny, pod honorowym patronatem burmistrza miasta i gminy Jelcz-Laskowice, Kazimierza Putry. Przewodniczącym komitetu organizacyjnego jest generał Andrzej Matejuk, a członkami są: Aleksander Bajsarowicz - przewodniczący Rady Miejsko-Gminnej Zrzeszenia Ludowych Zespołów Sportowych, Wit Suchy - wiceprzewodniczący tej rady, Adam Witkowski - prezes KS Polonia Miłoszyce, Grzegorz Litwin - sekretarz klubu i Ryszard Sabik - prywatny przedsiębiorca.

Głównym punktem uroczystości, związanych z obchodami 60-lecia Polonii, będzie festyn sportowo-rekreacyjny, na stadionie im. Antoniego Matejuka w Miłoszycach. Początek o godz. 12.00.

(MECZ)



## ŻUŻEL

## Enea Ekstraliga

**21 lipca rozegrano XIV kolejkę. Sparta Betard Wrocław rozbiła Polonię Bydgoszcz 58:32, zdobywając dodatkowo punkt bonusowy. Gdyby nie problemy ze sprzętem, można by mówić o świetnych zawodach Patryka Malitowskiego**

W meczu dwóch drużyn walczących o utrzymanie się w tej klasie, faworytem była Sparta. Wrocławianom nie dawano jednak większych szans na uzyskanie lepszego bilansu w dwumeczu, bo w Bydgoszczy było aż 54:36 dla Polonii. Jednak mocno zdeterminowani żużlowcy gospodarzy systematycznie wygrywali biegi, zwiększając przewagę nad rywalami. Straty z pierwszego spotkania odrobili już po dziesięciu gonitwach, a w kolejnych pięciu wywalczyli bonus.

Cała wrocławska drużyna zaliczyła udane zawody, każdy zawodnik wygrywał biegi. Jelczanin rozpoczął od trzeciego miejsca w wyścigu juniorów, przegrywa-

# Dobre zawody jelczanina

jąc z bydgoszczanami. W drugim starcie minął metę na pierwszej pozycji, zdobywając trzy punkty. W trzecim swoim biegu Malitowski świetnie wystartował i prowadził, mając za plecami byłego mistrza świata - Grega Hancocka. Jednak zamiast trzech punktów nie zdobył żadnego. Na ostatnim łuku zdefektował mu motocykl, gdy pękł łańcuch sprzęgła. Ostatecznie mieszkaniec Jelcza-Laskowic uzyskał 4 „oczka” w trzech wyścigach.

Najsukuteczniejszym zawodnikiem był Anglik Tai Woffinden, zdobywca 13 punktów w pięciu startach. Solidnie punktowali też Tomasz Jędrzejak i Zbigniew Suchecki (po 11), oraz Australijczyk Troy Batchelor (10). Dla gości najwięcej punktów wywalczył Amerykanin Hancock - 12 w sześciu biegach.

\*

*Na cztery kolejki przed końcem fazy zasadniczej, Sparta Betard zajmuje w tabeli bezpieczne siódme miejsce. 28 lipca pojedzie na spotkanie z Unią w Tarnowie.*



Paweł Mruk

(PEPE) Patryk Malitowski (na pierwszym planie) wreszcie odbił się od dna. W meczu z bydgoską Polonią wywalczył 4 punkty

## WĘDKARSTWO

## Zawody spławikowe

**Na rozlewisku „Łacha Jelecka” 20 lipca odbyły się drugie zawody, poświęcone pamięci jednego z założycieli, działacza i prezesa Koła PZW nr 6 w Jelczu-Laskowicach**

Edward Płoński zmarł w 2011 roku, w wieku 91 lat. Pod jego kierownictwem powstała sekcja sportu rzutowego, która przez wiele lat szkoliła zawodników, zaliczanych do czołówki krajowej, w tym mistrzów Polski.

Środowisko wędkarskie Jelcza-Laskowic w hołdzie swojemu nestorowi, postanowiło w zeszłym roku zor-

## Memoriał Edwarda Płońskiego



archiwum Koła PZW nr 6 w J-L

Najlepsi w memoriale Edwarda Płońskiego, od lewej: Konrad Świerzko, Artur Sokal, Eryka Szymańska, Dariusz Ibowicz, Jacek Świerzko, Jarosław Włodarczyk, Stanisław Olcha, Wacław Bilicki i Walerian Drożdż. Na drugim planie burmistrz Jelcza-Laskowic Kazimierz Putyra

ganizować memoriał jego imienia. W tym roku impreza odbywała się po raz drugi. Startowało 47 wędkarzy, w trzech kategoriach wie-

kowych. Mieli 3 godziny na łowienie. Sędziował Tadeusz Rykała.

W kategorii juniorów (zawodnicy od 14 do 21 lat)

zwyciężył Konrad Świerzko - złowił 560 g. Wyprzedził Artura Sokala - 546 g i Erykę Szymańską - 218 g. Wśród seniorów (22 - 55 lat) wygrał

Dariusz Ibowicz - wynik 3346 g. Otrzymał puchar przechodni, który może przejść na własność po trzykrotnym z rzędu zwycięstwie w memoriale.

(GRARO)

## WĘDKARSTWO

## Grand Prix

**Sportowy Klub Wędkarstwa Spinningowego „Wydra” zorganizował 7 lipca czwarte w tym roku zawody z tego cyklu**

Imprezę rozgrywano na Odrze i jej kanale w Oławie, w formule na żywej rybie, w której zawodnicy po złowieniu przechodzą zdobyc w siatce, do momentu aż podejdzie inny zawodnik, zmierzy rybę i wpisze do karty rywala. W zależności od gatunku ryby, za miarową

## Piłśniak wygrał rundę

otrzymuje się określoną liczbę punktów, oraz dodatkowo za każdy centymetr ponad wymiar.

Rywalizacja trwała przez 7 godzin, punktowało dziesięciu zawodników. Złowili 42 drapieżniki - klenia, 5 jazi i 36 okoni. Wygrał Robert Piłśniak; złowił 4 jacie, za co otrzymał 2105 pkt. Za nim uplasowali się: Maciej Szczepankowski - jaź, 5 okoni, 1480 pkt; Tadeusz Sobotowicz - 7 okoni, 870 pkt; Przemysław Cajler - 8 okoni, 860 pkt; Henryk Kisiel - kleń, 6 okoni, 735 pkt i Mirosław Mazur - 6 okoni, 460 pkt.

Pierwszą trójkę wyróżniono pucharami, które wręczył prezes klubu Sławomir Bednarczyk.

\*

Sportowy Klub Wędkarstwa Spinningowego „Wydra” prowadzi nabór nowych członków. Osoby zainteresowane tą dyscypliną i udziałem w zawodach oraz integracją środowiska wędkarskiego, proszone są o kontakt telefoniczny z prezesem klubu Sławomirem Bednarczykiem - nr 602-535-293.

\*

Skarbnik Koła Miejskiego PZW nr 16 w Oławie

przyjmuje opłaty w czwartki, w godzinach od 16.00 do 18.00, w sklepie wędkarskim koło dworca PKS. W tym samym miejscu składki członków Koła PZW nr 19 przyjmuje Agata Kieda, natomiast skarbnik Koła PZW nr 90 „Rzemieślnik” - w jego siedzibie przy ul. ks. Kutrowskiego.

\*

Wszyscy wędkarze mogą współtworzyć tę rubrykę, kontaktując się telefonicznie: 600-378-240.

(GRARO)



Graro

Robert Piłśniak - zwycięzca IV rundy GP Klubu „Wydra”



## PIŁKA NOŻNA

## III liga



MKS SCA OŁAWA

Fotogaleria z meczu na: [gazeta.olawa.pl](http://gazeta.olawa.pl)

**Bardzo dobrze prezentują się piłkarze MKS w spotkaniach sparingowych, przed nowym sezonem. Najpierw pokonali na wyjeździe byłego drugoligowego rywala - MKS Kluczbork 3:2, a potem odprawili z Oławy z bagażem czterech goli przyszłego konkurenta w nadchodzących rozgrywkach trzecioligowych - Klub Sportowy Bystrzyca Kąty Wrocławskie**

Jak już informowaliśmy, zajęcia z piłkarzami pierwszej drużyny seniorów MKS SCA prowadzi Zbigniew Smółka. Nadal jednak nie wiadomo, czy zostanie na dłużej, bo uzależnia swoją dalszą pracę w Oławie od tego, jakim składem będzie dysponował oraz jaki cel sportowy wyznaczą jemu i piłkarzom władze klubu. Pochodzącego z Sobótki szkoleniowca interesuje ten najwyższy, czyli walka o powrót do II ligi. Smółka jednak traci cierpliwość i podkreśla, że właśnie on wyznaczył działaczom termin, o którym pisaliśmy przed tygodniem, czyli środę 24 lipca, jako dzień ostatecznego zadeklarowania przez władze klubu planów na nowy sezon.

Dariusz Witkowski, dyrektor sportowy MKS Oława, tak tłumaczy zwłokę w podjęciu decyzji: - *Nie mogliśmy dotąd zadeklarować celu sportowego na nowy sezon, z kilku powodów. Po zakończeniu sezonu drugoligowego mieliśmy trochę zamieszania w klubie, wynikającego ze zmian personalnych w jego władzach. Nie było też do końca jasne, czy rzeczywiście spadniemy do trzeciej ligi, ze względu na problemy, jakie miały i wciąż mają Calisia Kalisz i Jarota Jarocin. Istniała bardzo realna ewentualność, że będziemy mogli zastąpić któryś z tych wielkopolskich klubów w rozgrywkach drugoligowych. Dopiero od ubiegłego tygodnia wiemy, że jednak nie, więc musimy się przygotowywać do gry w trzeciej lidze. Kilku naszych piłkarzy sygnalizowało, że jeśli spadniemy, to oni będą szukali innych klubów, i tak się działo. Wszyscy nasi gracze mieli kontrakty podpisane do 30 czerwca, więc formalnie od 1 lipca każdy jest wolnym zawodnikiem. Biorąc pod uwagę sugestie trenera Smółki, poprosiliśmy ich jednak, aby najpóźniej do środy 24 lipca jasno się określili w sprawie swojej dalszej gry w MKS.*

# Mistrzowie sparingów?

## Rewanż za II ligę

W pierwszym tegorocznym sparingu, rozegranym 17 lipca w Kluczborku, trener Smółka niespodziewanie dysponował mocną kadrą. Z grona drugoligowców zabrakło co prawda kilku graczy, ale była spora grupa nowych, w tym Marek Gancarczyk, który jesienią ubiegłego roku rozegrał trzy mecze w barwach MKS, ale wiosną spędził w regionalnej lidze niemieckiej. Teraz wrócił do Polski i trenuje w Oławie. Na razie nie podjął jeszcze decyzji, czy zostanie u nas na dłużej. Jeśli tak, to zastąpi w MKS młodszego brata Waldemara, który zagrał jeszcze w oławskiej drużynie w sparingu z kluczborskim

oławianie objęli prowadzenie. W 15 minucie mogli podwyższyć, też za sprawą braci Gancarczyków. Najpierw z 18 metrów atomowo strzelił Marek, ale kluczborski golkeeper instynktownie obronił, a po dobitce Krzysztofa Gancarczyka sparował piłkę na rzut różny.

Po tej akcji zaatakowali gospodarze i przewagę udokumentowali w 30 minucie, strzelając wyrównującego gola. Michał Kojder serią zwodów wymanewrował na polu karnym Jakuba Kalinowskiego i wyłożył piłkę Piotrowi Burskiemu, który uderzył z 10 metrów nie do obrony.

Końcówka pierwszej połowy należała jednak do gości. W 40 minucie prawą stroną

grążając oławską drużynę, bo jak się potem okazało, miało to spory wpływ na jej spadek do III ligi. Teraz oławianie odnieśli pyrrusowe zwycięstwo, rewanżując się za tamtą porażkę.

\*

**MKS SCA w I połowie:** Florczyk - Mazur, Kalinowski, Sikorski, Kielbasa - Mateusz Gancarczyk, Pierzga, Marek Gancarczyk, W.Gancarczyk, K.Gancarczyk - Lipiński.

**MKS SCA w II połowie:** Wichman - Mazur, Kalinowski, Sikorski, Kielbasa (63 Dobkowski) - Babij, Marek Gancarczyk (77 gracz testowany), W.Gancarczyk (63 K.Gancarczyk), gracz testowany, Kohut - Poważny.



Krzysztof Trybalski

Czy Marek Gancarczyk (przy piłce), który w sparingach z MKS Kluczbork i Bystrzycą Kąty Wrocławskie był najlepszym graczem oławskiej drużyny, zastąpi w niej swojego młodszego brata Waldemara, dowiemy się już za kilka dni

MKS, ale dwa dni później podpisał roczny kontrakt z drugoligowym Chrobrym Głogów.

W pojedynku z podopiecznymi trenera Andrzeja Konwińskiego od początku znacznie lepiej prezentowali się oławianie. W drugiej linii MKS SCA było aż czterech braci Gancarczyków i to oni stanowili o sile napędowej drużyny przyjezdnej. Już w 4 minucie Krzysztof Gancarczyk przeprowadził indywidualną akcję, zakończoną silnym strzałem, zablokowanym jednak przez kluczborskiego obrońcę. Trzy minuty później Mateusz Gancarczyk podał w uliczkę do Krzysztofa i ten wyszedł na czystą pozycję, ale przegrał pojedynek sam na sam z bramkarzem. Po chwili atak lewą stroną zainicjował Waldemar Gancarczyk. Po minięciu obrońcy idealnie podał wzdłuż bramki do Dawida Lipińskiego, który tylko przystawił nogę i w ten sposób

zaatakował Krzysztof Gancarczyk i po przedryblowaniu obrońcy podał do brata Marka, a ten silnym strzałem z 10 metrów w krótki róg pokonał golkipera miejscowych.

Tuż przed gwizdkiem na przerwę kapitan zespołu z Kluczborka Łukasz Gano-wicz powalił na ziemię w polu karnym Marka Gancarczyka i sędzia Jarosław Przybył podyktował rzut karny, którego zamienił na gola Jakub Kalinowski.

W drugiej połowie w obu zespołach grało kilku nowych, testowanych zawodników, więc gra się już specjalnie nie kleiła. Częściej atakowali gospodarze, ale stać ich było tylko na kontaktowego gola, którego zdobył w 53 minucie Michał Kojder, a podał mu dobrze znany w Oławie kluczborski junior, Radosław Mikulski. To on w majowym meczu na stadionie OCKF w doliczonym czasie zdobył gola dla swojego zespołu, po-

## Rewanż za III ligę

W drugim letnim sparingu oławianie podejmowali w sobotę 20 lipca, na stadionie przy ulicy Sportowej, Klub Sportowy Bystrzyca Kąty Wrocławskie, znany dotąd jako Motobi, a wcześniej Inkopax Wrocław. W sezonie 2011/12, w którym MKS występował w dolnośląsko-lubuskiej III lidze i wywalczył awans do II ligi, dwukrotnie lepsi byli piłkarze z Kątów - wygrali u siebie 2:1 i w Oławie 1:0. Szczególnie dotkliwa była ta druga porażka, bo omal nie zabrała oławskiej drużynie drugoligowej promocji.

Żadni rewanżu gospodarze nacierali na podopiecznych Marcina Foltyna w sobotnim sparingu od pierwszych minut, ale tę przewagę udokumentowali dopiero w 17 minucie. Po składnej akcji całego zespołu i serii strzałów, jako ostatni najsukuteczniej uderzył z 18 metrów Marek Gancarczyk.

## Z ostatniej chwili

We wtorek 23 lipca, późnym popołudniem, oławianie rozegrali kontrolne spotkanie w Trzebnicy, z miejscową Polonią i wygrali 2:1. Bramki dla MKS zdobyli Marek Gancarczyk i Dominik Wejerowski (z karnego). Szersza relacja z tego sparingu - w następnym wydaniu „GP-WO”.

W 33 minucie kątscy obrońcy sfaulowali tego piłkarza przed polem karnym, a ukarał ich za to brat Marka - Mateusz, pakując piłkę w okienko z rzutu wolnego.

Na 3:0 podwyższył tuż przed przerwą Marek Gancarczyk, który po wyrzucie Dawida Babija z autu, popisał się efektywnym uderzeniem z dalszej odległości.

Po zmianie stron gra była bardziej wyrównana, ale bramkowo i tym razem lepsi byli gospodarze. W 53 minucie Krzysztof Gancarczyk dośrodkował z rzutu różnego, a efektywną główką popisał się niewysoki Damian Kielbasa.

Klasą dla siebie był w tym meczu Marek Gancarczyk, ale w oławskiej drużynie dobrze zaprezentowali się także dwaj testowani gracze - Norbert Pierzga (o którym niżej) oraz niespełna szesnastoletni obrońca, który partnerował Jakubowi Kalinowskiemu. Nazwiska tego młodzieńczego zawodnika na razie nie ujawniono, bo ponoć nie ma jeszcze zgody macierzystego klubu na treningi i grę w oławskim MKS.

\*

**MKS SCA w I połowie:** Florczyk - Mazur, Kalinowski, gracz testowany, Kielbasa - Mateusz Gancarczyk, Pierzga, Marek Gancarczyk, K.Gancarczyk, Babij - Poważny.

**MKS SCA w II połowie:** Wichman - Dołgan, Kalinowski, gracz testowany (75 Babij), Kielbasa - Mateusz Gancarczyk, Pierzga, Marek Gancarczyk (75 Poważny), K.Gancarczyk (67 Mazur), Skorupa - Kohut.

## Wyjazdowa jesień i zmiany kadrowe

Przed tygodniem informowaliśmy, że najprawdopodobniej aż do końca września, a nawet października, oławianie będą rozgrywali wszystkie swoje mecze na wyjazdach, ze względu na planowany remont stadionu OCKF. 17 lipca Dariusz Witkowski rozmawiał o tym z Andrzejem Padewskim, prezesem Dolnośląskiego Związku Piłki Nożnej, którego Wydział Gier poprowadzi w nowym sezonie rozgrywki dolnośląsko-lubuskiej grupy III ligi. - *Mamy zgodę prezesa na te wyjazdówki, ale musimy się jeszcze domówić z klubami, które jesienią miały grać w Oławie* - mówi

dyrektor MKS. - *Będziemy chcieli wymienić się z nimi w roli gospodarzy. Jeśli jednak jakiś klub się na to nie zgodzi, a sprawa dotyczy na pewno Stilonu Gorzów, Bielawianki Bielawa, Lechii Dzierżoniów i Ilanki Rzepin, a być może także Polonii Trzebnica oraz rezerw Zagłębia Lubin, to będziemy myśleli o rozegraniu meczu z taką drużyną na którymś z pobliskich boisk.*

Informowaliśmy już, że w MKS na pewno nie zagrają wypożyczeni Paweł Garyga, Patryk Bębenek i Mateusz Peroński, ale okazało się, że ten ostatni rozwiązał kontrakt ze Śląskiem i niewykluczone że wróci do Oławy. Oprócz wspomnianego Waldemara Gancarczyka, z MKS na pewno odejdzie bramkarz Sebastian Mordal (prawdopodobnie do czwartoligowego Sokola Wielka Lipa). Nowych klubów szukają także Damian Pawlak i Dominik Wejerowski. Ten ostatni zagrał w minionej sobotę 45 minut w sparingowym meczu drugoligowego Motoru Lublin, a wcześniej przebywał na testach w dwóch ekstraklasowych klubach - Pogoni Szczecin i Jagiellonii Białystok.

W MKS testowani są bramkarz Filip Wichman, wychowanek Lechii Gdańsk, a ostatnio piłkarz Gwarka Zabrze, oraz pochodzący z Sobótki Norbert Pierzga, były gracz Polonii Świdnica, który w poprzednim sezonie występował w dwóch trzecioligowych klubach - Popradzie Muszyna i Orle Ząbkowice. W sparingu z Bystrzycą Kąty Wr. w oławskiej drużynie zagrał jej wychowanek - Paweł Skorupa, który do niedawna występował w Foto-Higienie Gać, a ostatnio w Burzy-Dombud Chwalibóżyce.

\*

*Jacy zawodnicy i pod czyją opieką trenerską będą występować w MKS w nowym sezonie, zobaczymy być może już w najbliższym sparingu, w sobotę 27 maja. Oławska drużyna gościć będzie na stadionie przy ulicy Sportowej rezerwowi zespół Śląska Wrocław. Po sześciu latach gry w Młodej Ekstraklasie, po jej rozwiązaniu, ta drużyna będzie walczyła na trzecioligowym froncie. Początek meczu sparingowego w Oławie zaplanowano na godzinę 11.00.*

**KRZYSZTOF A. TRYBULSKI**  
kat@gazeta.olawa.pl



- Piłka nożna, czy siatkówka, ze względu na swoją popularność, są często uprawianymi dyscyplinami przez młodych ludzi w naszym kraju. Ty zdecydowałeś się na futbol amerykański.

- To była dziwna historia. Spacerowałem ze znajomymi po wrocławskim Rynku. Tam promowano ten sport i miejscowych futbolistów. Dostałem ulotkę z informacją, że poszukują nowych zawodników i od tego się zaczęło. Wcześniej oczywiście interesowałem się trochę tą grą, oglądałem filmiki na YouTube i zawsze ta dyscyplina mi się podobała. Nie wiedziałem jednak, że istnieje polska liga futbolu amerykańskiego. Decyzji o rozpoczęciu treningów nie podjąłem od razu. Właściwie gdyby nie mój szwagier, prawdopodobnie bym nie grał. To on przyszedł do mnie i namówił, żebyśmy poszli na rekrutację do Devils Wrocław i spróbowali swoich sił.

- Wygląda na to, że dobrze ci tam poszło, skoro szybko znalazłeś się w zespole.

- Tak myślę. To było 4 lata temu, gdy miałem 14 lat. Byłem najmłodszym zawodnikiem, ale jakoś sobie radziłem. Chwalono mnie, więc rozpocząłem treningi. Po roku ciężkiej pracy rozegrałem pierwszy pełny sezon, jeszcze w drużynie B. Wystartowaliśmy również w „ósemkach” - trochę innej odmianie futbolu amerykańskiego. Zdobyliśmy wicemistrzostwo Polski. Pierwszy rok, pierwszy finał - zapowiadało się fajnie. Potem udało mi się przebić do składu A, który występuje w Top Lidze. Ciężko było się przebić, ale w końcu mi się udało. Zacząłem grać w pierwszym składzie. Byłem najmłodszym zawodnikiem w najwyższej klasie rozgrywkowej. Niestety, kontuzja nogi, a potem pleców, wyeliminowały mnie z gry w ostatnim sezonie. Teraz chciałbym wrócić, bo ciężko mi żyć tego sportu.

- Decyzja już podjęta?

- Tak mi tego brakuje, że nie ma innego wyjścia. To piękny sport, któremu warto się poświęcić. Kontuzję już zaleczyłem, jest coraz lepiej, nie odczuwam bólu i mam nadzieję, że będzie dobrze. Kiedyś Szymon Adamczyk, jeden z zawodników wrocławskiej ekipy, powiedział mi, że jak już wejdiesz w futbol amerykański, to już z niego nie wyjdiesz. Coś w tym jest, bo dalej chcę czuć tę wspaniałą atmosferę.

# Sport dla pasjonatów

FUTBOL AMERYKAŃSKI

Powrót

Kontuzja wyeliminowała go z gry na rok. Teraz chce wrócić, bo to jego pasja, bez której nie potrafi żyć. O futbolu amerykańskim, z Adamem Adachem - byłym i przyszłym zawodnikiem Devils Wrocław - rozmawia Kamil Tysa



Adam Adach chce jak najszybciej wrócić na boisko i wspomagać kolegów z zespołu Devils

- Ze względu na dwie klasowe drużyny, Wrocław uważany jest za stolicę polskiego futbolu amerykańskiego. Rozumiem, że wybór Devils, a nie Giants to przypadek?

- Na początku to był w pewnym sensie przypadek. Teraz jednak wiem, że nie mogłem trafić lepiej. Tym, co kocham w Devilsach, jest atmosfera. Byliśmy jedną wielką rodziną, w której każdy się wspierał i pomagał - nie tylko na boisku. Zawsze mogliśmy o wszystkim porozmawiać, pożartować - to było piękne i pokazało mi, że właśnie ten sport jest tym, czego w życiu szukam. Nie wiem, jak wygląda ta kwestia w drugiej wrocławskiej drużynie, ale jestem dumny ze swojego wyboru.

- Kiedyś usłyszałem, że ta dyscyplina jest jedną najszybciej rozwijających się w naszym kraju. Ile w tym prawdy?

- Dużo. Polska Liga Futbolu Amerykańskiego istnieje od 2006 roku, więc jest bardzo młoda. Na początku trenowano na łąkach, bez padów (ochraniaczy na ramiona), teraz finał mistrzostw Polski jest rozgrywany na Stadionie Narodowym, nawet przy 25-tysięcznej publiczności. To znakomity wynik, który doskonale obrazuje wzrost popularności w ostatnich latach. Dla porównania - liga we Francji istnieje kilkadziesiąt lat, a poziomem już jej dorównujemy.

- Tegoroczny finał był pokazywany w TVP Sport i w Eurosport, to również dowodzi, że jest duże zainteresowanie.

- Telewizja bardzo pomaga. Z tego, co wiem, zastanawiano się nad tym, czy fazy play-off w całości nie pokazać w tych stacjach. Ostatecznie zdecydowano się na sam finał, co i tak jest wielką sprawą. Jestem przekonany, że z roku na rok popularność będzie się zwiększać, zainteresowanie telewizji również.

- Jak ty byś popularyzował tę dyscyplinę?

- Myślę, że trzeba tworzyć jak najwięcej drużyn. Szukać sponsorów i budować ekipy. Sam myślałem o założeniu zespołu w Jelczu-Laskowicach lub w Oławie. Wiadomo, do tego potrzeba wkładu finansowego, na który w tym momencie nie mogę sobie pozwolić. Kto wie, może kiedyś się uda. Jestem przekonany, że byłoby wielu chętnych, nawet w małych miasteczkach.

- Mam takie wrażenie, że zasady tego sportu są dla wielu niezrozumiałe. To na pewno nie pomaga w popularyzacji.

- Pierwsze zetknięcie zawsze jest bardzo trudne i mówię to na swoim przykładzie. Jak dołączyłem do drużyny, wydawało mi się, że wiem mniej więcej o co chodzi. Okazało się, że nie wiem zupełnie nic. Cała masa zasad, kar - trzeba to umieć, ale wszystkiego można się nauczyć. Najlepiej oglądać mecz z kimś, kto się na tym zna. Tłumaczenie na bieżąco bardzo pomaga w ogarnięciu wszystkiego. Przyjechał kiedyś do mnie kolega ze Stanów Zjednoczonych i ze zdziwieniem pytał: - Co to ten wasz soccer? My mamy trudność w zrozumieniu fut-

bolu amerykańskiego, a oni piłki nożnej, która przecież wydaje się dużo prostsza.

- Ludzie często stawiają znak równości między futbolem amerykańskim a rugby. A to przecież dwie inne dyscypliny.

- Zdecydowanie inne. W rugby nie możesz podawać do przodu, w futbolu masz bardziej rozbudowany zestaw ochraniaczy, gra jest częściej przerywana. W rugby gra jest bardziej dynamiczna, piłka jest żywa. Różnic jest wiele i długo by o tym mówić.

- Chciałbym, żebyś potwierdził, albo zaprzeczył stereotypowi, który mówi, że ta dyscyplina jest przeznaczona dla wielkich facetów - dosłownie wielkich. Jak patrzę na ciebie, to chyba coś w tym jest.

- To nieprawda. Każdy tak mówi, ale nie ma racji. Jesteś chudszy i szybki, to możesz być biegaczem i biegać za wysokim zawodnikiem, który łapie piłki. Dla każdego znajdzie się miejsce na boisku, wystarczają chęci. I zapewniam, że to dużo fajniejsze, niż stanie codziennie na klatce z piwem w rękę. Ten sport bardzo wykształca.

- Czego cię nauczył?

- Przede wszystkim odpowiedzialności, ponieważ w drużynie każdy jest odpowiedzialny za coś innego. Jeżeli coś zepsujesz, to rzadko masz obok kolegę, który może to naprawić, musisz więc być bardzo skupiony i skoncentrowany w każdym momencie gry. Oprócz tego bardzo wyrobiłem sobie charakter, charyzmę, osobowość. Mogę powiedzieć, że w futbolu stałem

się prawdziwym mężczyzną. Trafiłem do drużyny, byłem w niej najmłodszy. Wszyscy koledzy byli dla mnie jak starsi bracia, każdy zawsze mi pomagał i co ważne - traktował na równi z innymi.

- Jesteś defensywnym liniowym. Oznacza to, że...

- ...gram w pierwszej linii obrony, przed linią ofensywną. To jedna z najbardziej fizycznych pozycji na boisku. Często trzeba kogoś przepchnąć, powalić z piłką - dobrze się w tym odnajduję. Mówiłeś wcześniej, że ja jestem duży, a w drużynie byłem jednym z najmniejszych defensorów, więc wyobraź sobie, jak wyglądają moi koledzy.

- Myślałeś kiedyś o zmianie pozycji?

- Tak, głównie ze względu na to, że bardzo lubię biegać. Kiedyś nawet w turnieju juniorskim wystartowałem jako biegacz. Nie byłem za szybki, bo nie jestem szczupłutki, ale bardzo mi się podobała ta pozycja. Biegiesz przed siebie, taranujesz wszystkich, super sprawa. Może kiedyś spróbuję. Zobaczmy, niczego nie wykluczam.

- Inną z twoich pasji są tatuaże. Masz jakiś związany z futbolem?

- Jestem w trakcie tworzenia projektu. Nie wiem jeszcze, jak to będzie wyglądało, ale zamierzam zrobić tatuaż, który będzie odzwierciedleniem mojego życia. A futbol amerykański to w dużej części właśnie moje życie.

- Można już w naszym kraju zarobić na tym sporcie?

- I tak, i nie. Trzeba powiedzieć, że większość robi to po prostu z pasji. Najwięcej mogą zarobić zawodnicy, którzy przyjeżdżają tutaj z USA. Oni mają podpisane duże kontrakty i zapewnione mieszkania. Wszystko cały czas się zmienia, idzie do przodu, więc myślę, że za 10 czy 15 lat futbol amerykański może być u nas tak popularny, jak koszykówka, co siłą rzeczy przyciągnie sponsorów i pojawią się większe pieniądze.

- A jak wygląda sprawa między kibicami? Jest podobnie jak w piłce nożnej, gdzie relacje między sympatykami różnych drużyn bywają bardzo napięte?

- Jest zupełnie odwrotnie. Przechodziłem kiedyś w koszulce Devils przez sopockie moło i zaczął mnie pewien mężczyzna, po czym zapytał, czy gram w tej drużynie. Odpowiedziałem mu, że tak, po czym usłyszałem: - O! To super, bo ja jestem kibicem Seahawks Gdynia. Porozmawialiśmy, przybiliśmy sobie piątkę i z uśmiechem na ustach każdy poszedł w swoją stronę. To jest właśnie piękno tego sportu. Nie ma większych spięć między klubami. Zawsze znajdzie się grupa tak zwanych napinaczy, ale jest ich naprawdę garstka. Na nasze mecze przychodzi nawet kilka tysięcy osób, często są to całe rodziny, nikt nie boi się o swoje bezpieczeństwo i wszyscy świetnie się bawią.

- Żałujesz, że nie doszło do fuzji Devils i Giants?

- Tak, bardzo. Taka drużyna mogłaby spokojnie zawojować Europę. Większość zawodników była za tą fuzją, co też pokazuje, że nie ma między nami problemów. Niestety, działacze nie doszli do porozumienia i nie udało się połączyć tych dwóch zespołów. Wielu zawodników zdecydowało się jednak na odejście do Gigantów i drużyna trochę się posypała.

- Ale w tym roku nie było tak źle. Pierwsze miejsce w grupie, w której pokonaliśmy swoich rywali za miedzy, a porażka w półfinale z Warsaw Eagles to nie jest najgorszy wynik.

- W tym sezonie tak. Szkoda, że w fazie play-off nie mogło zagrać kilku naszych kluczowych zawodników. Gdyby byli obecni, moglibyśmy pokusić się nawet o mistrzostwo Polski. Tytuł ostatecznie trafił do „Gigantów”, ale mam nadzieję, że odegramy się w przyszłym sezonie, najlepiej już ze mną w składzie.

- Co uważasz za swój największy sukces?

- Myślę, że wicemistrzostwo Polski w „ósemkach”. To był mój pierwszy poważnie rozegrany sezon, historyczny wyczyn, w którym miałem dużą zasługę. Graliśmy naprawdę dobrze, byliśmy bardzo zgrani ze sobą i najlepiej wspominam właśnie ten rok. Wierzę, że największe sukcesy jeszcze przede mną.

- Tego ci życzę.

- Nie będę dziękował, żeby nie zapeszyć.



## PIŁKA NOŻNA

## Raport ligowy

### Prawdopodobnie nici z transferu bramkarza Konrada Forenc, który był przymierzany do pierwszoligowej Floty Świnoujście

Golkeeper lubińskiego Zagłębia i młodzieżowej kadry narodowej był w kręgu zainteresowań zespołu, który w poprzednim sezonie walczył do ostatniej kolejki o awans do ekstraklasy. Od niedawna trenerem zespołu ze Świnoujścia jest Bogusław Baniak, który po nie najlepszym poprzednim sezonie stracił posadę w legnickiej Miedzi. Wygląda jednak na to, że Forenc zostanie w rundzie jesiennej piłkarzem „Miedziowych”, bo Flota zakontraowała bramkarza Szymona Gąsińskiego, byłego zawodnika Górnika Łęczna, Polonii Bytom, Zagłębia Sosnowiec, Cracovii i Zawiszy Rzgów.

# Forenc jednak zostaje



Konrad Forenc (w środku) był przymierzany do Floty Świnoujście, ale na zainteresowaniu się skończyło

Pracodawcę zmienił natomiast Waldemar Gancarczyk. Były zawodnik MKS SCA Oława podpisał roczny kontrakt z drugoligowym Chrobrym Głogów. W poprzednim

sezonie Waldek zagrał w 30 spotkaniach drugoligowych i strzelił pięć goli. W głogowskiej drużynie przymierzany jest do wyjściowego składu. W sparingu ze Stilonem Go-

rzów zagrał od pierwszej minuty, a Chrobry zremisował 1:1.

Głogowianie zaczęli sezon od wpadki w rundzie wstępnej Pucharu Polski. 17 lipca prze-

grali z Lechią w Tomaszowie Mazowieckim 1:2, po dogrywce. W niedzielę 28 lipca Chrobry wznowi rozgrywki ligowe, spotkaniem z Polonią w Bytomiu.

W bardzo dobrej dyspozycji jest starszy brat Waldemara, Janusz. Popularny „Sesu” strzelał gole w trzech kolejnych sparingach GKS Katowice. Pierwsze trafienie zaliczył z Chrobrym Głogów, a jego zespół prowadził 1:0. W drugiej połowie trener Rafał Górak dokonał kilku zmian i głogowianie ostatecznie wygrali 2:1. 13 lipca piłkarze „Gieksy” wygrali 4:0 z Lechią Zielona Góra, a jedno trafienie zaliczył Janusz. Wpisał się też na listę strzelców w wygranym 3:0 sparingu z trzecioliigową Ślęzą Wrocław.

Katowiczanie rozpoczęli sezon meczem w I rundzie Pucharu Polski z Wigrami Suwałki. Mecz rozegrali 24 lipca, ale zakończył się po zamknięciu tego wydania „GP-WO”. Cztery dni później podopieczni Góraka zainaugurują z Flotą w Świnoujściu

rozgrywki pierwszoligowe. Początek spotkania o godz. 12.30, a będzie je można obejrzeć w bezpośredniej transmisji na kanale „Orange Sport”.

Miłą niespodzianką fanom trzecioliigowego MKS SCA Oława sprawił jego były piłkarz, Łukasz Staroń. W rundzie wiosennej sezonu 2010/11 wychowanek Łużyckiej Lubań grał w oławskim klubie. Później przeniósł się do drugoligowego Tura Turek, a także miał krótki epizod w ŁKS Łódź, jeszcze na boiskach pierwszoligowych. W miniony weekend zadebiutował w polskiej ekstraklasie, w Widzewie Łódź. Łukasz będzie miał mieszane wspomnienia, bo jego zespół przegrał z Legią Warszawa na Łazienkowskiej 1:5, ale on strzelił honorowego gola dla Widzewa. Staroń wszedł do gry w 46 minucie i już 13 minut później wpisał się na listę strzelców.

**MATEUSZ E. CZAJKA**  
mczajka@gazeta.olawa.pl

## PIŁKA NOŻNA

### Międzynarodowy turniej

### Trzy zespoły MKS Oława oraz jeden Sokoła Marcinkowice rywalizowały w silnie obsadzonych zawodach

Przez trzy dni młodzi zawodnicy z Oławy i Marcinkowice mieli okazję zmierzyć się z rówieśnikami z Polski i z zagranicy.

Orliki MKS, pod wodzą Mariusza Łuniewskiego, przegrali wszystkie trzy mecze. Najpierw z KS Sprotavia Szprotawa 0:2, później z FC Dinamo Ferizaj z Kosowa 0:2 oraz z KP Rawia Rawicz 1:3. W ostatnim meczu oławianie

# Wrocław Trophy

ulegli Ambrozji Bogdaszowice 1:4.

W zespole MKS grali: Jakub Baran, Bartłomiej Lubbecki, Przemysław Porębski, Mateusz Banaś, Wojciech Popów, Jakub Gębarzewski, Jakub Jarosławski, Seweryn Małecki, Łukasz Mazepa, Patryk Walkowicz, Adrian Ferkałuk oraz Piotr Jarosławski.

W tej samej grupie wiekowej grali zawodnicy Sokoła Marcinkowice, też bez powodzenia. Przegrali z Tęczą Brzezia Łąka 1:8, z UKS Jaworia Jawor 1:11 oraz z czeską drużyną TJ Sokol Kostiany 1:3.

Sokoła reprezentowali: Jakub Blok, Hubert Domagała, Sebastian Wyrzykowski, Aleksander Jakobsz, Mateusz

Jurczak, Kornel Chajdziony, Jakub Schab, Tomasz Kluz, Jakub Bil, Paweł Ba, Max Szabliński oraz Nikodem Paprzycki. Ich opiekunem był Olgierd Pogorzelec.

Lepiej spisali się młodzieży MKS Oława. Wygrali swoją grupę, pokonując niemiecki JFG Team Moosburg 5:2, holenderski V.V. Heino 7:0 oraz Strzeliniankę 4:1. W meczu o finał oławianie spotkali się z Polonią Środa Śląska, przegrywając 1:2. W meczu o 3. miejsce zmierzyli się ponownie ze Strzelinianką, ale tym razem ponieśli porażkę 2:3.

W drużynie MKS grali: Michał Leszczyński, Mateusz Nazar, Damian Makowski, Jakub Telatyński, Michał Hawryło, Jakub Nowak, Bartosz



Trener Mariusz Łuniewski z podopiecznymi

Białek, Jakub Ruczakowski, Karol Marek, Igor Puchelak, Mateusz Pakuła, Wiktor Siwak, Marcel Chajdziony oraz

przebywający w Oławie na wakacjach - Oskar Sosnowka. Ich trenerem jest Mariusz Łuniewski.

Trampkarze MKS Oława rywalizowali w grupie C. Przegrali z francuskim ES Maizieres 1:3 oraz rumuńskim FC UTA ARAD 0:3. Oławianie pokonali Barycz Milicz 5:0 i w kolejnej rundzie zwyciężyli chorwacki NK Poljicanin 1921 oraz bezbramkowo zremisowali z niemieckim VfL Neckargartach. Ostatecznie MKS zajął siódme miejsce w turnieju.

W zespole trampkarzy MKS występowali: Piotr Wojciechowski, Jakub Pożarycki, Kacper Kłak, Krzysztof Waliś, Jakub Kulczycki, Jakub Mańkowski, Karol Gradzik, Szymon Sobczak, Jakub Herba, Piotr Kosecki, Adrian Pałucki oraz Rafał Miela. Ich opiekunem był Karol Fedunik.

(POL)

## PIŁKA NOŻNA

### Projekt „Orlik Polska”

### W Jelczu-Laskowicach organizują rozgrywki regionalne ogólnopolskiego turnieju drużyn sześciuosobowych oldbojów

W tym roku ma się odbywać rywalizacja mężczyzn, w dwóch kategoriach wiekowych (powyżej 16. roku życia oraz +35), a jednej kobiet (+16). Do 8 sierpnia mają być przeprowadzone turnieje

# Wystartuj w turnieju!

regionalne, które wyłonią drużyny na finał wojewódzki w Sycowie.

2 lub 3 sierpnia odbędzie się turniej oldbojów o puchar burmistrza Jelcza-Laskowice. Regulamin dopuszcza start zawodników czynnych, zarejestrowanych w strukturach DZPN. Organizatorzy zrezygnowali z turnieju kobiecego oraz mężczyzn +16, bo regulamin wyklucza zawodników czynnych, a to stwarza problemy ze sprawdzaniem.

Turniej odbędzie się na „Orliku”, przy Zespole

Szkół im. Jana Kasprowicza, ul. Techników 26. Zgłoszenia drużyn sześciuosobowych (maksymalnie zespół może się składać z 15 zawodników), przyjmowane są przez animatorów sportu na „Orliku” oraz telefonicznie u Adrianny Jakubas (609-495-709) i Piotra Nowakowicza (781-011-524). Wpisowe wynosi 20 zł.

Szczegółowe informacje o regulaminie można znaleźć na stronie [www.orlikpolska.pl](http://www.orlikpolska.pl).

(POL)

# KREDYTY

## OFERTA 15 BANKÓW

hipoteki, konsolidacje, firmy

Bezpłatne doradztwo

Obniżymy Twoje zobowiązania

OŁAWA, ul. BRZESKA 13

CZYNNE PON. - PT.: 9.00 - 17.00

SOBOTA 10.00 - 12.00

TEL. 602 44 86 10

# NIERUCHOMOŚCI

POMOC W UZYSKANIU KREDYTU!  
NIE TRĄĆ CZASU NA SZUKANIE KREDYTU,  
MY ZROBIMY TO ZA CIEBIE!

# Allianz

OŁAWA, ul. BRZESKA 13

CZYNNE PON. - PT.: 9.00 - 17.00

SOBOTA 10.00 - 12.00

TEL. 605 837 775, 71 303 25 89

# NOWE MIESZKANIA

(stan deweloperski)

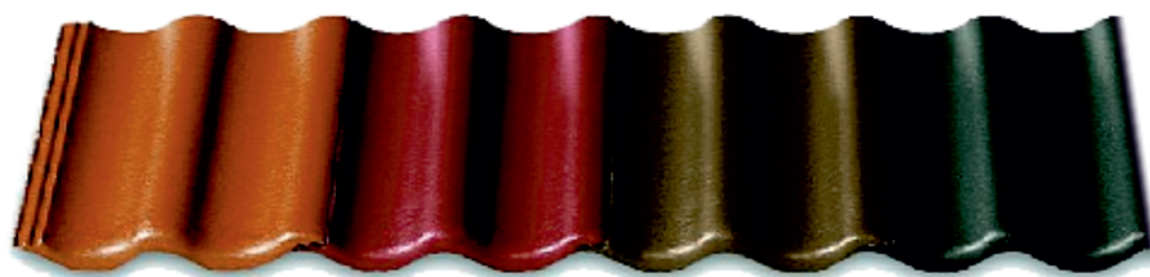
2850 zł/m kw.

- Mieszkanie 4-pokojowe (75,38 m kw.)
- Mieszkanie 3-pokojowe (73,49 m kw.)
- Mieszkanie 3-pokojowe (54,68 m kw.)
- Mieszkanie 2-pokojowe (54,00 m kw.)
- Mieszkanie 2-pokojowe (42,21 m kw.)





**Marcinkowice, ul. Jankowicka 5**  
tel. 71/789-16-59, 71/781-63-13, 500-051-121, 604-253-544  
Poniedziałek-Piątek: 8.00-16.00 - Sobota: 8.00-12.00



**Dachówka**

**CEMENTOWA EURONIT**

**+ GRATIS\***

**membrana dachowa**

**16,20**  
**pln netto za m<sup>2</sup>**

\*folia w cenie dachówki: promocja ważna do wyczerpania zapasów, 19,98 brutto/m<sup>2</sup>

**Euronit**

**BLACHY TRAPEZOWE OD 17,50/m<sup>2</sup> BRUTTO**  
**BLACHODACHÓWKA OD 19,90/m<sup>2</sup> BRUTTO**

**[www.dachyzblachy.com](http://www.dachyzblachy.com)**